

## Re' ribiral i Jesus xitz'ihmbaj i Ma' Cus

*Re' c'uhbalanic xiban i Wān  
aj kahsem ha'*

*(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9,15-17; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Je' wili xch'ihquic wī' atōb laj rik'ormojic chirij co'lbal̄ib xic'am cho i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric eh rAc'ūn wo' i Dios: <sup>2</sup> Najtir cho k'ij̄jenaj raj k'orol C'uhbal̄ i Dios re' Isayiyas ribihnal, je' wili xitz'ihmbaj cho:

“Re' hin xnibiraj naxik'or i Dios reh rAc'ūn chi je' wili:

‘Re' hin nacat̄ nitak'āb jok wach ac'al, xa re' la' chiwach jok awojic i hat, pēt nanitak'āb je cūc' i tinamit jenaj waj tz'e' wāch.

Re're' nariye'bic rehtal queh aponic, je' ricab chi jeno' winak c'ahchi' ta nak ritik'a' ribeh jeno' k'atal k'oric ponc reh, nqui Dios reh rAc'ūn.

<sup>3</sup> “Chirij wili re' hin xnibiraj chi je' wili xk'ormojic reh jenaj winak c'ahchi' riyuk'em take tinamit ar pan jenaj ye'āb chik yuk' re' ma'xta wī' patanel:

‘Je' ricab nantik'injic jeno' beh ru'um ponc reh jeno' k'atal k'oric chi k'o'ronic, re' hat chatik'a' wo' take tinamit chi ric'uluric i Ajabes Pahbamaj wu'um chi K'atal K'oric re' nariponic chi quik'o'rjic.

Queh take tinamit re're' chak'or chi curman naquicorsam wach quic'acharic je' ricab nok jeno' winak ritorsaj wach take yocyoc laj beh ru'um reh riponic jeno' k'atal k'oric, nqui Dios nqui xitz'ihmbaj cho ma' Isayiyas.

<sup>4</sup> Je' aj wo' re' xc'uluric. Re' kAjaw Dios xitak'a' wo' cho i raj k'orol re' Wān ribihnal. Naxip'ut ricamaj i Wān je' wili quic'uhbaljic take tinamit xiban:

«Chacana' tak ribanaric i mahc reh chi re' Dios ericuy amahc tak eh cu re' aj ru' re' hin enikahsaj aha' tak, nqui queh.

<sup>5</sup> Je' aj wo' re' xiban i Wān ar pan nim rok ha' Jortan ribihnal. Xikahsaj wo' quiha' take nic' pa' q'uihal take c'acharel aj Jerusalem ch'il wo' take tocom chic c'acharel aj pa riyuk'ul Jureya take, xa re' la' ru' xa re' xikahsaj riha' i xasjic cho pan ramna rik'ormojic chi je' wili:

«K-Ajaw Dios, re' hin nirak chirij chi hin aj mahc, nqui xik'or.

<sup>6</sup> Re' Wān naxwih'ic ar pan chik yuk', chili'l ch'il ris winak cab xiwa'bej. Xa ritz'uhmal ti rij nim laj chicop cameyo ribihnal xicoj chirij chi jelowbal riso' eh xa junrahp wo' ti chi tz'uhum xibac'bej wi' ripam. <sup>7</sup> Ar ajic je' wili rik'or queh tinamit naric'uhbalej take:

«Chiwij i hin naric'ulic lok i Ajabes K'atal K'oric re' nic' wo' chic na rajawric chi niwach. Re're' ma' eta riyew rib chi xa ta nak re' t'uch wach camanic je' ricab resmejic lok riper xijab ajabes riban jeno' aj camanom, eric'ul chi win chi eniban chiwach.

<sup>8</sup> Re' hin yu'na xa ruc' ti ha' c'ahchi' nikahsam aha'

tak raj la' Ajabes K'atal K'oric re're' til naribanam chi naritak'ab cho i Lok' laj rUxlabal i Dios chi nariwih'ic pan ac'acharic hat-tak re' tiniminic tak reh, nqui Wan queh.

*Re' Jesus xkajsic riha' ru'um i Wan  
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)*

<sup>9</sup> Chipam take k'ij nok kaksanic ha' riban i Wan, re' Jesus xelic cho pan tinamit Nasaret re' wilic pa riyuk'ul Calileya eh ar aj ru' xchalic chi rikah-sjic riha' ru'c' i Wan ar pan nim laj ha' Jortan. <sup>10</sup> Naxelic cho pan ha' i Jesus xilow chi tehlic pam i taxaj eh chi re' Lok' laj Uxlabal kajic riban cho china chi je' ricab jenaj rexbā. <sup>11</sup> Re' Jesus xibiraj naxk'oric cho i Dios pan taxaj chi je' wili:

«Re' hat wAc'un, til k'e' ti' tiwic'raj. K'e' wo' sukquil pa nic'ux chawij ru'um chi xatnipahba' chi Ajabes K'atal K'oric, nqui cho Dios.

*Re' Jesus xpajarc ru'um aj Yahm  
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)*

<sup>12</sup> Nok kaksamaj chic riha' i Jesus xc'amaric je ru'um i Lok' laj Uxlabal chipam jenaj ye'ab chik yuk' <sup>13</sup> re' xwih'ic wi' chiwach ca'winak (40) k'ij. Chipam i ye'ab re're', re' wilqueb wo' wi' take josk' laj chicop eh re' xiwih'ic wo' wi' take raj tz'e' wach i Dios chi aj to'ol reh Jesus, re' aj Yahm xisic' rij ripajarc i Jesus chi narik'ebem nak pan mahc.

*Re' Jesus xip'ut ricamaj ar Calileya  
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)*

<sup>14</sup> Chirij chic ru' nok tz'ahpanak chic i Wan pan che', re' Jesus xoj ar Calileya chi ribanaric i c'uhbalanic chirij holohic laj ribiral wili chirij

i Dios chi xip'ut chic k'atoj k'oric. <sup>15</sup> Je' wili i quic'uħbaljic i tinamit xiban:

«Xirak chic rik'ijil chi re' Dios xa loq'uul chic ritok'a' wo' chic k'atoj k'oric chi quina take c'acharel. Chajal tak wach ano'jbal k'uru' eh chanimej tak i holohic laj ribiral re're', nqui rik'or.

*Re' Jesus xichih take quejeb chi aj car  
chi naca'nam chi raj tahkanel  
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)*

<sup>16</sup> Chirij i wili nok behic riban chi chi' nim laj ha' wilic ar pa riyuk'ul Calileya, re' Jesus xilow quiwach take quib chi aj car re' Simon ch'il i Tirix re' richak' ru' eh nok c'ahchi' quicutum jok pan ha' i quiya'l chopbal car, <sup>17</sup> je' wili xik'or queh:

«Tak tak chiwij chi nabanam tak chi waj tahkanel. Chi jelow-bal i chopoj car na'n tak, re' hin eniban chi re' chic take awas achak' ena'n tak chi enquichop quic'ux chiwij i hin, nqui queh.

<sup>18</sup> Naxquibiraj chi je' re', re' take quib re're' chi jumeħk'il xquicana' cho quicamaj chi aj chopol car take eh xi'oj chirij i Jesus chi raj tahkanel. <sup>19</sup> Chirij wili nok c'ahchi' ritikim ju' ribeh, re' Jesus xoj rirak take rac'un ma' Sewereyo, re' Jacowo ch'il i Wan re' richak'. Re' take re' ar wilqueb pan quicanowa ch'il i cajaw, c'ahchi' quic'ojem wach i quiya'l chopbal quicar. <sup>20</sup> Nok je' re' c'ahchi'queb, re' Jesus xiyuk'ej take quib re're' chi naca'nam wo' chi raj tahkanel eh naxquibiraj i yuk'unic xiban i Jesus xi'oj wo' chirij. Chi je' re' naxquicana' cahnok i canowa, xquich'ak cahnok quib ruc' i cajaw ch'il take raj camanom.

*Re' Jesus xit'erej lok i ma' tob laj uxlabal wilic  
ruc' jenaj winak  
(Lc. 4.31-37)*

<sup>21</sup> Chi tahkamaj chic cu'um take xichih chi raj tahkanel, re' Jesus xponic ar pan tinamit Capernahum. Naxirak rik'ijil i hi'lbal k'ij, xoquic cok chipam p̄at ntijiljic wi' rij i C'uhbal ye'oj reh i Moyses. Ar naxoquic chi c'uhbalanic i Jesus, <sup>22</sup> re' take wilqueb chipam i p̄at re're' k'e' xsahchic quic'ux chi ribirmijic i c'uhbalanic riban maj xquicoj rehtal chi ar ruc' i Dios nchalic i rajawric wilic chi c'uhtunic eh ruc' rajawric wilic, re' c'uhtunic riban ma' je' ta ricab i c'uhtunic nca'n take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Ma' je' ta re' riban maj re're' til re' riC'uhbal i Dios ric'uhraj raj la' take aj c'uhtunel re're' xa nguica'pechej i k'oroj cho cu'um take caj tijinel reh i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. <sup>23</sup> Chipam i p̄at re're' wilic jenaj winak re' chopoj n̄a ric'acharic ru'um jenaj ma' tob laj uxlabal. Re' winak re're' je' wili p'uht rik'orom cok reh Jesus chi xa cow chic c'ahchi' rik'oric:

<sup>24</sup> «Hat Jesus re' nabihnej chi aj Nasaret, re' hin weht'alim chi re' hat xa hat t'erenel nok xatc'ulic lok eh wilic awajawric chi ribanaric re're' maj re' hat, hat Lok' laj rAc'ũn i Dios. Chaj bih awocal cho kuc' k'uru'? nqui reh.

<sup>25</sup> Nok je' re' p'uht rik'orom, re' Jesus je' wili xik'or reh ma' tob laj uxlabal ruc' rajawric rik'orbal:

«Chatz'ap achì'. Telen lok ruc' winak wili, nqui reh.

<sup>26</sup> Naxbiraj chi je' re' i ma' tob laj uxlabal, xiquich'quij wach i winak re're' eh xelic wo' ti lok

ruc' chi xa q'ueric chic chi'. <sup>27</sup> Naxquillow chaj bih xiban i Jesus, re' take wilqueb ar je' wili xquik'or chi sahchanak quic'ux:

«Chaj bih xc'uluric wili? Cu ac' na chic i c'uhbal c'ahchi' rik'orom i Jesus? Til wo' wilic rajawric raj rik'orom maj narik'or queh chi naquelic lok take ma' tob laj uxlabal til wo' quibirinic k'oric chiwach, nqui take.

<sup>28</sup> Je' re' nok, xquesaj lok ribiral i Jesus pan tak tinamit wilqueb pa riyuk'ul i Calileya chi re're' wilic rajawric chi quina take ma' tob laj uxlabal.

*Re' Jesus xesaj lok riya'bilal ritut  
rehq'u'en i ma' Luch  
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)*

<sup>29</sup> Naxelic je chipam i pat ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses, re' Jesus ihch'ilimaj je ru'um Jacowo ch'il i Wan xoj pan quipat take Simon ch'il i Tirix. <sup>30</sup> Ar re' ritut rehq'u'en i Simon jiclic wach yocab ru'um jenaj cak tz'a'. Naxponic ar i Jesus xquik'or ti reh chi yowab ixok re're'. <sup>31</sup> Chi je' re', re' Jesus xoquic cok re' wilic wi' ixok re're', xichop chi k'ab naxucsaj johtok eh chi jumehk'il xelic ti i cak tz'a' wilic chirij. Chi suk chic ric'ux, chi jumehk'il p'uht rilom take rula' chi suk.

*Q'uih take c'acharel xesmejic  
lok quiya'bilal  
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)*

<sup>32</sup> Chirij chic ru' naxoquic i k'ij, chi'nchel take c'acharel wilic quiyowab xquic'am cho ruc' i Jesus. Je' wo' take wilic ma' tob laj uxlabal cuc' xic'amaric wo' cho ruc'. <sup>33</sup> Je' re' k'uru' nok ar

chiwach ritz'ahpil i pat re' wilic wĭ' i Jesus quituh-baj cok quĭb yohbal wach q'uihal tinamit, <sup>34</sup> re' Jesus xoquic chi resmejic lok take rehreh wach ya'bilal wilic queh take q'uihal yowa'ĭb xic'amaric cho ruĉ'. Je' wo' take wilic ma' tob laj uxlabal çuĉ' xit'erej wo' lok queh. Re' cok ru' narit'erej lok take ma' tob laj uxlabal ma' riyew ta k'ab queh chi quik'oric chi rik'ormojic chi re' Jesus rAc'un i Dios maj re' take re' queht'alim chi je' re' xa re' la' i Jesus ja' xaj ta pe chi xeht'aljic ti chi je' re' riwĭ'.

*Re' Jesus xitit ju' i c'uhbalanic chipam i riyuk'ul Calileya*

*(Lc. 4.42-44)*

<sup>35</sup> Junpech, nok xa cu rumrum wo' ti wach risak'ic, re' Jesus xuctic je eh xelic je pan tinamit re' wilic nak wĭ'. Ar xicora' je pan jenaj ye'ab chik yuk' re' ma'xta wĭ' patanel chi ribanaric ritĭj.

<sup>36</sup> Nok je' re' c'ahchi' ribanam cho i Jesus, re' ma' Simon ch'ĭl take rich aj tahkanel xi'oj chi risiq'uiric <sup>37</sup> eh naxquirak je' wili xquik'or reh:

«Kojsołjok wo' chic je pan tinamit maj yohbal wach q'uihal take tinamit c'ahchi'caĉ quisiq'uim ar, nqui take reh.

<sup>38</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or queh:

«Ma'xta, tak la' tak chipam take tocom chic tinamit wilqueb ma' naht ta je ayu'. Re' riwĭ' nichalic ayu' wach ac'al, re' i quic'uhbaljic take tinamit. Ru'um aj wo' re' curman chi nawojic chi c'uhbalanic ar, nqui queh.

<sup>39</sup> Je' aj re' naxi'oj chipam take tocom chic tinamit je' ruĉ' wilqueb wo' pa riyuk'ul i Calileya eh nok wilqueb chic ar, re' Jesus xiban i c'uhtunic ar

chipam take pat ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Ar re' Jesus xesaj wo' take lok ma' tob laj uxlabal wilic cuc' take c'acharel wilqueb wi'.

*Re' Jesus xesaj lok i xilim laj  
ya'bilal wilic chirij jenaj winak  
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)*

<sup>40</sup> Junpech nok wilic pan jenaj queh tinamit reh riyuk'ul i Calileya, jenaj winak xilim rij xixuc'a' rib chiwach i Jesus naxoj c'olok ruc' eh je' wili xik'or reh Jesus:

«Re' hin weht'alim chi wilic awajawric chi resmejic lok niya'bilal wi la' je' re' nawaj i hat chi ena'n. Nawaj na chi je' re' ena'n wuc' k'uru'? nqui reh.

<sup>41</sup> Naxibiraj re're' i Jesus xiyew je k'ab china chi ritz'a'jic i winak re're' eh je' wili xik'or reh:

«Ho' nwaj! Elok lok aya'bilal k'uru', nqui reh.

<sup>42</sup> Naxik'or Jesus chi je' re', re' winak re're' xc-ahnuc wo' ti chi suk chic ric'ux naxelic lok i xilim chirij. <sup>43</sup> Ar aj ru' re' Jesus xik'or reh chi echic riban chi enoj, xa re' la' ru' cow xipahkaj reh chi je' wili:

<sup>44</sup> «Ma' hab pe wach aj eh nak'or chaj bih xc'uluric awuc', re' la' cha'n hiy ruc' aj k'ahsem si chiwach i Dios chi ric'uhjtjic reh chi ma'xta chic awet. Je' wo' chayew reh asi je' ricab tak'amaj cah-nok ribanaric chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Je' aj re' cha'n reh chi nok riyeb chic rik'orbal i aj k'ahsem si chi suk chic ac'ux eneht'aljic wo' cu'um take tinamit chi re' hin ma' niyak'abej ta pan wok i C'uhbal Ye'oj reh Moyses, nqui Jesus reh.

<sup>45</sup> Xa re' la' i c'acharel re're' xa re' wo' ti xelic lok chiwach i Jesus xip'ut ti je resmejic lok ribiral i nic'



pa' nimal xc'uluric ruc'. Ru'um aj re' ma' xiban ta chic chi re' Jesus xa suk wach oquic riban pan quitinamit maj ar la' chic chi' tinamit ncahnic lok chipam take ye'ab chik yuk' re' ma'xta wi' patanel. Cu ar aj chic noj rakmajok cu'um take c'acharel quichalic xa haj ye'ab.

## 2

### *Re' Jesus xicowsaj jenaj winak sic rok (Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)*

<sup>1</sup> Iq'uinak chic lok jarub ok k'ij, re' Jesus xsoljic wo' chic je ar Capernahum. Naxelic lok ribiral chi wilic wo' chic ar chipam i pat re' nponic cahnok wi' pan tinamit re're', <sup>2</sup> junpech nok c'uhbalanic riban chipam i pat re're', k'e' wo' chic q'uihal naxquituhbaj quib take tinamit chi ribirmijic cu rehtal xiban chi ma'xta chic ye'ab chipam i pat eh je' wo' re' chi chi' lok i ocbal reh pat re're'. <sup>3</sup> Nok c'uhbalanic riban i Jesus, xi'oj c'olok ar juntuhm chi c'acharel re' take xquic'am cho jenaj sic t'uhyumaj wach ch'aht cu'um quejeb queh c'acharel re're'.

<sup>4</sup> Re' take re' naxquillow chi ma' eta chic nca'n canar ric'amaric cok i sic cu chiwach cok i Jesus ru'um reh riq'uihal i tinamit quimolom quib ar, xquisic' rij chi xijohtic nah pat reh chi cu china cho naquitehem jenaj ocbal re' naquikahsam jok wi' i sic. Nok quitehem chic cho rocbal nah pat, re' take winak re're' xquikahsaj jok i sic wach rich'aht til manlic re' wilic wi' i Jesus. <sup>5</sup> Ar ajic re' Jesus naxicoj rehtal chi re're' ch'il take xic'ambic je reh, til ch'iclic quic'ux chirij i rajawric chi esenic lok ya'bilal, je' wili xik'or reh sic:

«Bil, chi'nchel amahc xnicuy chic yu'na, nqui reh.

<sup>6</sup> Wilic wo' take aj tijem rij C'u<sup>h</sup>bal Ye'oj reh Moyses tz'ukulqueb cok ar. Naxquibiraj chi je' re' xik'or i Jesus, xquitok'a' quik'orom pan quic'ux chi je' wili:

<sup>7</sup> «Chaj wa'ric naxik'or i winak wili chi je' re'? Ruc' i xik'or re're' c'ahchi' riyak'abem pa rok i Dios. Je' re' nkak'or maj xa re' wo' Dios wilic rajawric chi ricuyuric i mahc. Chaj ti jaric riban rib i winak re're' k'uru'? nqui take.

<sup>8</sup> Chalic i Jesus chi reht'alim chic chaj bih c'ahchi' quicapam cho pan quic'ux, je' wili xik'or queh:

«Ma' holohic ta na'n tak chi nacapaj tak chi re' hin ma'xta wajawric chi ricuyuric rimahc i winak wili. <sup>9</sup> Je' re' nacapaj tak maj chaweh hat-tak re' rik'ormojic reh winak wili chi cuyuj chic rimahc ma' c'axic ta ti ribanaric maj ma' nilmijic ta wach. Ru'um aj re', je' wo' wili nak'or tak cho pan ac'ux tak: <Wi til coric k'uru' chi wilic rajawric, chik'or reh winak re're' chi pa'lajok, behok eh chic'am wo' je rich'aht. Je' re' nkak'or ru'um nok re' cok re' nc'uhtunic wj' chi wilic rajawric, nqui nak'or tak.

<sup>10</sup> «C'uhtbal aj aweh tak chi wilic wajawric chi ricuyuric quimahc i tinamit ayu' wach ac'al, re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanik'orom reh sic wili chi pa'lajok jotok, nqui queh.

Chirij chic re', re' Jesus xik'or reh sic chi je' wili:

<sup>11</sup> «Bil, yu'na echic riban chi enawihkaj je ach'aht. Tipa' johtok k'uru' maj yu'na nasoljic je pan apat chi behic chic na'n je, nqui reh.

<sup>12</sup> Naxibiraj re're', chi jumehk'il xuctic wo' ti johtok i sic re're', ximol wach rich'aht eh xelic je chi behic chic riban chi quixilac i riq'uihal i tinamit wilqueb ar. Naxquillow re're', chi'nchel xsahchic quic'ux eh xquiyew rilok'il i Dios. Ar ajic je' wili xquik'or:

«Re' cok wili ma' janc'al ta pe' kilom ribanaric, nqui take chi quiwach.

*Re' Jesus xiyuk'ej i Lewih  
chi raj tahkanel*

*(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)*

<sup>13</sup> Chirij chic naxelic je ar Capernahum, re' Jesus xitik ju' ribehsjic chi' i nim laj ha' re' wilic ar pa riyuk'ul Calileya eh nok je' re' c'ahchi' ribanam, yohbal wach q'uihal i tinamit xi'oj rakbok reh. Ar aj ru' nok mololqueb chic cok ruc', re' Jesus xoquic chi quic'uhbaljic. <sup>14</sup> Nok ric'uhbalem chic take, re' Jesus behic wo' chic je junc'am ok eh xilow wach i jenaj winak rac'un i ma' Alpeyo, Lewih ribihnal re' wilic ricamaj chi aj molol toj ntak'abjic je Roma. Naxilow wach i winak re're' chi tz'uklic ar re' wilic wj' i mexa re' nbanaric wj' toj ntak'abjic je Roma, je' wili xik'or reh:

«Haw tak chiwij, nawaj chi nawoquic chi hat waj tahkanel, nqui reh.

Xa chiwach wo' ti junc'am re're', re' Lewih xinimej i k'oric xk'ormojic reh eh xitahkej je i Jesus.

<sup>15</sup> Junpech ajic pan jenaj nink'ij tik'imaj wach ru'um i ma' Lewih ar pa ripat, re' Jesus xponic ar

ch'il take raj tahkanel eh xoquic chi wi'c quich'il take xi'oj c'olok ar. Chi quixilac take re' wilqueb take wilic quibiral chi aj mahc je' ricab take aj moloj toj ntak'abjic je Roma. <sup>16</sup> Re' take aj tijem rij C'uhal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' take cow laj aj niminal reh c'uhal re're' naxquillow chi je' re', je' wili p'uht quik'orom cok queh take raj tahkanel i Jesus:

«Chaj bih risic' i Jesus chi wi'c chi quixilac take wilic quibiral chi aj mahc take je' ricab take aj molol toj ntak'abjic je Roma wilqueb ayu'?

<sup>17</sup> Naxibiraj chi je' re' i Jesus, je' wili xik'or queh:

«Je' ricab nk'ormojic chi ma' re' ta take suk quic'ux qui'oj ruc' aj ik'omonel, re' la' take yowab, je' wo' re' wuc' i hin, re' wo' ti take nquic'raj quib chi aj mahc take quichalic wuc' chi ribirmijic nik'orbal. Je' re' nok re' hin niban niwa' quich'il take re' maj ma' re' ta nchel chi quisiq'uiric take nquicapaj chi coric wach quic'ux xinchalic i hin, xinchalic la' chi quisiq'uiric take nquic'raj wo' ti quib chi aj mahc take, nqui Jesus.

*Re' k'oric xiban i Jesus chirij i  
cuyuj wi'c ha' chiwach i Dios  
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)*

<sup>18</sup> Junpech nok re' take raj tahkanel i Wan ch'il take cow laj aj niminal reh C'uhal Ye'oj reh Moyses cuyuj wi'c ha' nca'n chiwach i Dios, wilic take aj tijem rij C'uhal Ye'oj reh Moyses xi'oj c'olok ruc' i Jesus eh je' wili xquik'or reh:

«Chaj wa'ric chi re' take awaj tahkanel i hat ma' c'ahchi' ta queb chi cuyuj wi'c ha', nok re' hoj aj c'amol na' i C'uhal Ye'oj reh Moyses on nok re'

take aj tijem ib chirij ric'uhbal i Wan nkamol kib chi tij ruc' cuyuj wi'c ha'? nqui take reh.

<sup>19</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Je' ricab chi pan jeno' caxarahil ma' eta riban chi re' take rula' aj caxara enquti'saj quic'ux chi ricuyuric quiwa' quiha' je' ricab chi wilic ta nak jeno' camnak chi quiwach, je' wo' re' take waj tahkanel i hin ma' eta wo' riban chi enquicuy quiwa' quiha' chi cu wilquin pe hin chi quixilac.

<sup>20</sup> Re' cok ru', naponok i k'ij chi nawesmejic je nah ac'al i hin re' aj ye'ol sukquil c'uxlis je' ricab riban aj caxara cuc' take rula', cu re' aj wo' ru' re' take waj tahkanel naquicuyum quiwa' quiha' ru'um riti'quil quic'ux chi ma' wilquin ta chic cuc', nqui Jesus.

*Xa re' wo' i C'uhbal xic'am cho i  
Jesus raj c'amaric na*

<sup>21</sup> Re' Jesus xk'oric wo' chic chi je' wili:

«Ma' hab ta wach jeno' c'acharel riwek jeno' ac' laj wex chi c'ojbal wach jeno' k'echer laj wex, maje'? Je' re' nik'or maj nasuhbok i ac' laj c'ojbal, enwek je riman i k'echer laj tz'ih ru'um nok ma' jenaj ta chic wach ricowil ch'il i ac' laj c'ojbal.

<sup>22</sup> Je' wo', ma' hab ta wach jeno' c'acharel ric'ol i ch'amsamaj ris ajij pan jeno' k'echer laj suh maj wi xiban chi je' re', ma' xa re' ta i suh enq'uer ru'um ransil rich'amil i ris ajij, ela' wo' noj chi k'eb i ris ajij re're'. Je' re' k'uru' je' ricab chi ma' hab ta wach je' re' nbanic, je' wo' re' ruc' i niC'uhbal ma' eta wo' riban chi re' take aj tijem ib chiwij nok quic'u'lem chic na niC'uhbal xa cu ncaj wo' quic'amam na i c'uhbal tijimaj nak take

cho wĭ'. Je' re' ajic je' ricab chi re' rĭs ajĭj pan ac' laj suh nc'olmojic reh chi quicabchelal ma'xta bih enoquic queh, curman wo' chi re' take waj tahkanel xa re' wo' niC'uhbal naquic'amam na reh chi re' quicapew-bal ru' ch'ĭl i niC'uhbal i hin ma' eta noj rĭyoj rĭb, nqui xik'or Jesus.

*Re' take aj tahkanel xquich'ut queh  
wach i tic ncojoric chi wi'c  
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)*

<sup>23</sup> Pan jenaj hi'lbāl k'ĭj chi keh hoj rā' ri'sil cho ma' Israhel, nok re' Jesus xiq'uic ponok chipam junseht chi tic ncojoric chi wi'c, re' take cablaj chi nahsil raj tahkanel p'uht quip'ixim queh i ri-wachej i tic re're' reh chi naquic'uxum. <sup>24</sup> Re' take cow laj aj nĭminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses naxquĭlow re're' xquik'o'rej i Jesus chirĭj re're' maj chi queh ru' camanic la' c'ahchi'queb take raj tahkanel. Je' aj wili xquik'or reh Jesus:

«Chajaric cho wili, chi xa nawilow take awaj tahkanel chi c'ahchi' ca'nam i camanic je' ricab take ma' ye'oj ta k'ab chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses chi naribanaric chipam take hi'lbāl k'ĭj? nqui take reh.

<sup>25</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej take wĭ':

«Re' hat-tak xa ja' wo' nchel narak tak chirĭj i ribiral nawilow tak wach chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wĭ' riC'uhbal i Dios chirĭj chaj bih xiban cho i ma' Tawiy re' k'atal k'oric najtir k'ĭj nok ru'um jenaj rinimal laj c'ahric wilic ru'c' ch'ĭl take jarub pa' quihch'ilinic ponok reh, xisic' rĭj nic' wach naxca'n quiwa'. <sup>26</sup> Re' ribiral re're' rik'or chi nok re' Awiyatar wilic chi nahsil c'amol

quibeh take aj k'ahsem si, re' ma' Tawiy xoquic cok chipam i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios re' wilic wo' wi' i caxlan wi'c ye'oj chi si chiwach i Dios. Tob ta wo' k'oroj chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses chi xa re' take aj k'ahsem si naquic'uxuj reh caxlan wi'c re're', re' ma' Tawiy xic'ux reh eh xiyew wo' queh take rich'il chi naquic'uxum caxlan wi'c re're' nok ye'oj chic k'ab reh chi naribanam chi je' re', nqui queh.

<sup>27</sup> Chirij chic re', re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' Dios pet xojritik'a' hoj c'acharel eh chi c'axbal keh xicana' jenaj k'ij reh chi nakahi'lic. Re're' ma' pet ta xicana' i k'ij re're' eh ma' re' ta wo' chi ye'bal rilok'il i k'ij re're' xojritik'a' i hoj c'acharel. <sup>28</sup> Je' re' ajic chaweht'alij wo' tak i wili: Chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel wilic wo' wajawric chi rik'ormojic haj wilic i taret eh haj wilic i ma' taret ta chi banaric chipam i hi'lbil k'ij, nqui Jesus.

### 3

#### *Re' ribiral chirij jenaj winak mec k'ab*

*(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)*

<sup>1</sup> Pan jenaj chic hi'lbil k'ij chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, re' Jesus xoj pe' wo' chic c'olok chipam i pat re' ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. <sup>2</sup> Ar re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xa c'ahchi' chic quicojom rehtal wi re' Jesus ericorsaj wach rik'ab i winak re're' pan hi'lbil k'ij. Nok je' re' c'ahchi'queb chi risiq'uiric rij chi haj ta nak enquirak jeno' mahc enquitz'ak chirij, <sup>3</sup> re' Jesus je' wili xik'or reh winak mec k'ab re're':

«Tucten cho, tik'ahxen cho ayu' cu chiwach, nqui reh.

<sup>4</sup> Chirij i wili xik'or queh chi je' wili:

«Haj wilic riyew k'ab keh i C'uhal Ye'oj reh Moyses chi banaric, re' ribanaric i holohic laj banoj on re' ribanaric i c'ahbil laj banoj. Re' rico'ljic rij on re' risacharic wach i c'acharic? nqui queh, xa re' la' take re' ximemric jok pan quiyē'ab.

<sup>5</sup> Chi cakranak cūc' take c'acharel re're', re' Jesus p'uht ritz'ehtam take je chi cow eh naxilow chi ma' xjahlic ta wo' nech' ok quicapew-bal chi naritobjic i winak re're', re' Jesus k'e' naxti'bic ric'ux. Chirij i wili je' wili xik'or reh winak re're':

«Quik'ochlojok take nah ak'ab quimequem quīb eh chayuw je take yu'na, nqui reh.

Ar aj ru' naxiban chi je' re', xcorjic wo' ti wach i k'ab chi manlic. <sup>6</sup> Naxquilow re're' take cow laj aj niminel reh C'uhal Ye'oj reh Moyses, xi'elic je chipam i pat re're' eh xoj ti quimol quīb cūc' take quich ra' ri'sil cho ma' Israhel re' Heroryano ribihnal quicomonil. Quich'il take re' p'uht quisiq'uim rij nic' wach naquicansaj i Jesus.

*Q'uihal take tinamit xoj quisic' i  
Jesus chi naresam lok quiya'bilal*

<sup>7</sup> Chirij chic ru' re' Jesus rich'il take cablaj chi nahsil raj tahkanel xi'elic je chipam i tinamit re're' eh q'uihal take tinamit xitahkanic je reh nok c'ahchi' ribehsam chi' i nim laj ha' Calileya ribihnal. Re' take c'acharel xitahkanic je reh wilic take aj pa riyuk'ul Calileya, wilic wo' take aj pa riyuk'ul i Jureya <sup>8</sup> je' ricab take aj pan tinamit Jerusalen. Wilic wo' xichalic ar pa riyuk'ul



Irumeya eh wilic wo' take xichalic ar pan tak tinamit wilqueb je chi juntar nim laj ha' Jortan ribihnal. Je' wo', wilic take xichalic pan tinamit Tiro ch'jl i Siron. Chi'nchel take c'acharel wili re' xchalic quisic' i Jesus ru'um reh ribiral quibiram cho chirij chaj bih take banoj riban, <sup>9</sup> k'e' wo' chic q'uihal naxquimol quib chi cu rehtal re' Jesus xipahkaj queh take raj tahkanel chi naquitik'ab jeno' riye'ab pan jeno' canowa reh chi cu ar suk quic'uhbaljic take tinamit naribanam cho, maj ma' xaj ta chi re' riq'uihal tinamit xquimulej quib chirij enquituylom cok. <sup>10</sup> Chi quixilac riq'uihal take c'acharel re're', q'uihal wo' queh xicahnic chi suk chic quic'ux nok re' Jesus xesaj lok quiya'bilal take yowa'ib. Yohbal wo' chic wach c'ahchi' ric'uluric chi wilic take c'acharel wilic quiya'bilal xa nquiyuw chic je quik'ab chi naquitz'ab je i Jesus reh chi naquicahnic chi suk chic quic'ux. <sup>11</sup> Je' wo' chic, q'uihal take je' ruc' wilic ma' tob laj uxlabal cuc' xicahnic chi suk chic quic'ux nok re' Jesus p'uht resam lok take ma' tob laj uxlabal. Re' take ma' atob laj uxlabal wilqueb cuc' take c'acharel, nanquillow wach i Jesus, nca'n chi re' take c'acharel nquixuc'a' quib chiwach rehtalil chi re' Jesus wilic rajawric chi quina eh je' wili nquik'or take ma' tob laj uxlabal chi cow:

«Re' hat, hat rAc'un i Dios, nqui take.

<sup>12</sup> Xa re' la' naribiraj chi je' re' nquik'or reh, re' Jesus ruc' i rajawric rik'orbal wilic, rik'or queh chi ma'xta chic quik'orom re're' reh chi ma' ja' eta pe nquirak chirij take c'acharel chi je' re'.

*Re' Jesus xichih quiwach*

*take cablaj chi raj tahkanel*  
*(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)*

<sup>13</sup> Junpech, re' Jesus nok tahkamaj je cu'um juntuhm chi c'acharel xjohtic johtok china jenaj yuk'. Nok wilic chic cho nah yuk', wilic take c'acharel xiyuk'ej ruc', re' take xaj chi naquiwih'ic ruc'. Xa re' aj wo' ti take re' xi'oj johtok ruc'.

<sup>14</sup> Nok mololqueb chic ruc', re' Jesus xipahba' take cablaj chi nahsil reh chi re' take re' til xa naquiwih'ic wo' ruc' eh reh wo' chi re' take re' enca'n i c'uhbalanic nachitak'a' take je. <sup>15</sup> Je' wo' chic re' Jesus xiyew cajawric take cablaj re're' reh chi enca'n resmejic lok quiya'bilal take yowa'ib eh chi ewo' nca'n resmejic lok take ma' tob laj uxlalabal cuc' take c'acharel choplic quina cu'um. <sup>16</sup> Re' aj wili quibihnal take cablaj re're':

Re' ma' Simon re' xcahnic wo' ribihnal chi Luch ru'um i Jesus.

<sup>17</sup> Re' Jacowo re' rac'un i Sewereyo.

Re' Wan, re' richak' i Jacowo. Re' take quib re're', xcojoric ricab quibihnal ru'um i Jesus chi "Woyanerjes", re' raj rik'orom: "Re' take winak je' quicab cohok". Je' re' quibihnal xcojoric ru'um chi xa je' take cohok ruc' quino'jbal.

<sup>18</sup> Re' Tirix,

re' Peh,

re' Wartolo,

re' Tiyoh,

re' Max,

re' Jacowo re' rac'un i ma' Alpeyo,

re' Tareyo,

re' Simon re' wilic nak chi quixilac take

quibanic i k'ak'anic reh chi ma'xta nak chic riwih'ic rajawric i k'atal k'oric aj Roma chi quina take ra' ri'sil cho ma' Israhel.

<sup>19</sup> Re' Juras aj Caryot, re' xtojoric chirij rik'ahsjic i Jesus pan quik'ab take raj ixowonel.

*Re' naric'uluric ruc' i hab wach  
eriban ma' holohic ta laj k'oric  
chirij i Lok' laj Uxlabal*

*(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23)*

<sup>20</sup> Nok ripahbab chic take cablaj re're', re' Jesus chi rich'il chic take, xsoljic wo' chic je chipam i pat re' ncahnic wi' ar Capernahum. Nok wi'c chic nca'n, xoj pe' wo' chic quituhbaj quib take tinamit ar ruc' i Jesus cu rehtal chi xa c'axic laj wi'c nak chic nca'n ru'um riq'uihal tinamit! <sup>21</sup> Ar aj ru' nok re' take richak' ch'il ritut i Jesus naxquibiraj chi ar wilic ponok chipam i tinamit re're', xquichop je quibeh chi ric'amaric nak cho i Jesus maj xquibiraj chi wilic take c'ahchi' quik'oric chi re' Jesus saban chic. <sup>22</sup> Chiwach take k'ij re're', ar pan tinamit Jerusalem xichalic juntuhm chi aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Re' take re' naxquibiraj chi re' Jesus resaj lok take ma' tob laj uxlabal, p'uht quik'orom chi je' wili queh take c'acharel:

«Re' Jesus chopoj na ricapew-bal ru'um i aj Yahm re' cajawil take ma' tob laj uxlabal re' ribihnej wo' chi Welsewuh. Ru'um aj re' wilic rajawric chi quit'ermejic lok take ma' tob laj uxlabal cuc' take c'acharel choplic quina cu'um, nqui take.

<sup>23</sup> Re' Jesus naxibiraj chi je' re' c'ahchi' quik'orom xik'o'rej take je chi naquijilim cok quib ruc' eh je' wili xik'or queh:

«Ma' riwĭ' ta so' i nak'or tak. Nic' wach nachiban chi re' aj Ÿahm eriyak'abej pa rok i rajawric chi ribil rib? nqui queh.

Chirij wili xic'uhbalej take ruç' i jalwach k'oric wili:

<sup>24</sup> «Wi re' take pahbamaj chi raj to'ol jeno' k'atal k'oric nquixowej quĭb, re' rilok'il ricamaj i k'atal k'oric re're', xa ewo' noj wach ac'al. <sup>25</sup> Je' wo' re' nc'uluric chi quixilac take c'acharel je' ruç' xa cas quichak' quĭb chipam jeno' pat. Wi re' take c'acharel re're' ma' nquic'am ta quĭb chi suk pan quipat, xa na wo' quich'aklom quĭb. <sup>26</sup> Je' aj re' k'uru' nic' pa' nimal i rehtalil xnik'or lok re're' je' wo' re' nc'uluric ruç' aj Yahm maj wi ta nak ruç' re' rajawric ru' c'ahchi' nit'erem lok take ma' tob laj uxlabal, raj nak rik'orom chi re' aj Yahm ch'il take raj tz'e' wach c'ahchi' quixowem quiwach, maje'? Raj i wili ma' je' ta re' riwĭ' i c'ahchi' ric'uluric maj wi ta nak c'ahchi' quixowem quiwach, nic' aj wach nok cu quitzokem quĭb pan quicamaj eh ja' ta wo' noj wach ac'al chi manlic. <sup>27</sup> Re' la' riwĭ' i c'ahchi' ric'uluric wili re' chi cu pet c'ahchi' niyeb pan ac'al i rajawric aj Yahm je' ricab riban jeno' winak xiq'uic na ransil chi cu rehtal richopom chic eh ribac'am chic i jenaj winak re' k'e' wo' nak ransil, cu re' aj ru' noquic cok pa ripat chi rimak'aric i pa' bih riyeb take chi ri'sil rok k'ab, nqui queh.

<sup>28</sup> Chirij chic ru', re' Jesus je' wo' chic wili xik'or queh:

«Chacoj rehtal i wili: Xa hab wach jeno' aweh tak nmahcanic ruç' ribanaric take c'ahbil laj k'oric on riban i k'ihc'anic ĭb chiwach i Dios, re're' til cu wilic

wo' ricuybal. <sup>29</sup> Tz'ab ru' hab wach narik'ehtam rib chiwach i Lok' laj Uxlabal ruç' ribanaric ma' holohic ta laj k'oric, re' cok re' ma' jaruj ta chic encuyuric rimahc, til naric'ulum la' ti'c'axic chi junelic k'ij sakom nachik'at k'oric i Dios china, nqui Jesus.

<sup>30</sup> Je' aj re' quic'uhbaljic take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses xiban i Jesus maj re' take re' ma' xquic'u'lej ta na chi re' Lok' laj Uxlabal nto'bonic reh, re' la' chic nquik'or chi jenaj ma' tob laj uxlabal nye'bic rajawric.

*Re' quiloc'il take raj tahkanel i Jesus  
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)*

<sup>31</sup> Chirij chic ru' nok ricohlam chic c'uhbalanic cuc' take aj tijem rij c'uhbal re're', re' ritut i Jesus ch'il take richak' xi'oj c'olok ruç' i pat re' wilic wj' Jesus, xa re' la' ru'um reh riq'uihal i tinamit xa chi' pat xicahnic lok eh xa xquitak'a' cok k'oric chi c'ahchi' risiq'uiric. <sup>32</sup> Je' re' nok re' take c'acharel tz'ukulqueb chi quisutem cok rij i Jesus je' wili xquik'or reh:

«HaW, re' atut ch'il take achak' awanab wilqueb lok rij pat, naj cat quik'o'rem, nqui take cok reh.

<sup>33</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' nitut ch'il take nichak', lok' take chi niwach xa re' la' hab wach take je' quicab take re' nanacapaj i hat? nqui reh.

<sup>34</sup> Chirij re' nok c'ahchi' rilom je' take cablaj chi nahsil raj tahkanel tz'ukulqueb cok c'ultar reh, je' wili xik'or queh tinamit:

«Chawilow tak take waj tahkanel wili. Re' take re', k'e' lok' take chi niwach je' na ricab nitut wanab

on nichak' take. <sup>35</sup> Je' re' quiloc'il chi niwach maj xa hab wach riban ribanaric take haj wilic raj i wAjaw Dios chi naribanam, re' c'acharel re're' k'e' wo' chic lok' chi niwach je' na ricab nitut on nichak' take, nqui Jesus.

## 4

### *Re' jalwach k'oric chirij i aj ticol* (Mt. 13.1-23; Lc. 8.4-15)

<sup>1</sup> Pan jenaj chic k'ij re' Jesus xoquic chi c'uhbalanic ar chi chi' i nim laj ha' Calileya. Ar k'e' q'uihal take tinamit xoj quimol quib ruc' chi ribirmijic eh ru'um re' curman chi xjohtic chipam i jenaj canowa re' wilic ma' naht ta chi chi' i ha' tzokolqueb lok wj' take tinamit. Naxitz'uka' rib ar, <sup>2</sup> p'uht ric'uhbalem take tinamit ruc' rehreh wach jalwach k'oric chi rik'ormojic queh rehreh wach no'jbal. P'utbal reh ric'uhtunic p'uht rik'orom queh i jalwach k'oric wili:

<sup>3</sup> «Chacoj tak rehtal i nanik'orom wili: Junpech jenaj winak xoj ticol chipam riye'ab. <sup>4</sup> Re're' xoquic je chi tic xa re' la' ru' re' banoj tic ocronak wj' je' ruc' xa chaquilej je aweh riban. Ru'um aj re' wilic take xikajic pan beh eh naxic'ulic lok take cuc' tz'iquin xc'ulic quic'ux ija' re're'. <sup>5</sup> Wilic wo' rija' i winak re're' xikajic xilac tak abaj re' ma' k'e' ta wj' ac'al. Re' take re' xa nok wo' ti xipok' cho ru'um chi ma' cham ta ti pam ac'al xikajic wj', <sup>6</sup> xa re' la' ru' naxchalic ritz'a'quialal i k'ij xic'ahtic take ritz'ij' ra' eh ru'um chi ma'xta chic bih nariye'bic cansil, xichikic take cuc' tic re're'. <sup>7</sup> Wilic wo' take rija' xikajic xilac tak q'uix, xiq'uihic nak tok xa re' la' xiquimic naxtz'aparc quina cu'um take

q'uix xiq'uihic ti johtok chi nok chiwach i tic re're' eh ru'um re' ma' xiwachanic ta wo'. <sup>8</sup> Wilic aj take rija' je' re' xquic'ul, xa re' la' wilic wo' take rija' xikajic pan holohic laj ac'al, re' cok take re' xipok' cho chi coric eh naxiq'uihic johtok k'e' wo' chic xiwachanic cu rehtal wilic xquiwachej lajeb rica'winak (30) t'ohr, wilic wo' quiwachej oxc'ahl (60) t'ohr eh wilic quiwachej ho'c'ahl (100) t'ohr reh ju'jun wal, nqui xik'or i Jesus.

Ar aj ru' naxicohlaj i c'uhbalanic re're', <sup>9</sup> re' Jesus je' wili xik'or:

«Re' k'as axiquin tak chi birinic camanok aweh tak chi rirakmajic chirij re' xnik'or lok wili, nqui xik'or.

<sup>10</sup> Chirij chic ru' nok ojonak chic take riq'uihal tinamit, re' take ju'jun chic tinamit xicahnich quich'il take i cablaj chi raj tahkanel i Jesus, je' wili xquik'or cok reh:

«Chaj bih nelic wı̄' i jalwach k'oric re're'? nqui take reh.

<sup>11</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej take wı̄':

«Ma' hab ta nak wach neht'alanich reh ribiral chi re' Dios re' nk'atbic k'oric raj richopom quina take c'acharel, raj yu'na re' hat-tak xye'eric chic k'ab aweh tak chi narisakomjic wach aweh tak re're'. Ru'um aj re' nanik'orom aweh tak chaj bih nelic wı̄' i jalwach k'oric re're' raj nchel take junleh re' ma' quitahkanich ta wın, xa ruc' jalwach k'oric nanik'orom queh niC'uhbal <sup>12</sup> reh chi je' re' nrojic elok wach i tz'ihmbimaj cho wili ru'um i najtir aj k'orol c'uhbal ma' Isayiyas ribihnal:

“Re' take nitinamit ma'xta chic quirakam chirij i k'oroj wu'um.

Re' take re' xa naquitikim wo' ju' birinic eh xa naquilom wo' take nic' pa' nimal nanic'uhtam queh, xa re' la' ru' ma'xta quicojom rehtal.

Je' re' k'uru' ru'um chi re' take re' ma' ncaj ta wo' chic quichopom quic'ux chiwij, re' hin Dios ma'xta chic nicuyum quimahc, nqui tz'ihmbimaj cho ru'um i ma' Isayiyas, nqui Jesus.

*Re' risakomsjic wach i jalwach k'oric  
chirij aj ticol*

*(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)*

<sup>13</sup> Nok re' Jesus xisakomej wach i jalwach k'oric chirij i aj ticol cu pet xinak take raj tahkanel chi je' wili:

«Wi re' hat-tak ma' narak ta tak chirij nic' wach nelic wı' i jalwach k'oric wili, nic' aj wach nacharak tak chirij take tocom chic jalwach k'oric? nqui queh.

Chirij chic re', je' wili xik'or queh:

<sup>14</sup> «Re' winak aj ticol rijalwachej i aj k'orol riC'uhal i Dios. <sup>15</sup> Re' take ija' xkajic pan beh rijalwachej chaj bih ric'ul i niC'uhal cuc' take c'acharel quibirinic reh xa re' la' ru' ma' nquic'ol ta pan camna. Cuc' take c'acharel re're' nc'uluric i wili: Nc'ulic lok i aj Yahm chi resmejic lok pan quic'ux i nic' pa' nimal xquibiraj.

<sup>16</sup> «Re' take ija' xikajic xilac tak abaj re're' ri-jalwachej i niC'uhal xa suk chic quic'ux nan-quibiraj take c'acharel, <sup>17</sup> xa re' la' ma' nquichop ta quic'ux ruc' chi coric, xa je' quicab junwal ok chi tic ma' cham ta kajanak rira'il pan ac'al. Je' re' nok,



re' take c'acharel re're' xa junc'am ti nquicoj wach niC'uhbal eh je' re' nik'or chi nca'n maj nanchalic i ti'c'axic on ixowonic china ru'um reh niC'uhbal ricanā' wo' chic rinimjic.

<sup>18</sup> «Re' take ija' xikajic xilac tak q'uix rijalwachej i niC'uhbal nquibiraj take c'acharel, <sup>19</sup> xa re' la' ma' riban ta wo' chi aj banol take reh chaj bih raj i Dios. Ru'um aj re' je' ricab chi re' take tic ma' qui'oj ta wachanok je' wo' re' i niC'uhbal, ma' nwachanic ta wo' cuc' maj je' ricab chi re' take ija' ntz'apartic quina cu'um take q'uix, wilic wo' nk'etbic pan quibeh je' ricab nanquicoj quicapew-bal xa chirij take risiq'uiric pa' bih queh on chirij take c'axoj wach bihomal re' njot'bic wo' reh quicapew-bal, on nok pan quicapew-bal xa ncotowej chic cho rehchmejic chi'nchel take pa' bih.

<sup>20</sup> «Re' aj chic take ija' xikajic pan holohic laj ac'al rijalwachej i niC'uhbal nquibiraj take c'acharel holohic wach quino'jbal. Je' ricab nok re' tic re're' xwachanic cho cu rehtal xiyew ho'c'ahl (100) t'ohr, oxc'ahl (60) t'ohr eh lajeb rica'winak (30) t'ohr chi nak' wach ruc' ju'jun wal, re' take c'acharel nquichop quic'ux ruc' niC'uhbal nquibiraj, noj wo' ca'n chi aj banol take reh chaj bih raj i Dios, nqui Jesus.

*Re' jalwach k'oric chirij i sakombal  
(Lc. 8.16-18)*

<sup>21</sup> Chirij chic ru' re' Jesus xik'or wo' chic queh i jenaj jalwach k'oric chi je' wili:

«Jenaj sakombal, re're' ncamanic keh chi nacoj risakomem, maje'? Ru'um re' nankakop jeno' sakombal nkach'ila' johtok eh ma' nkatz'ap ta

nchel na chi rehquen jeno' tz'ak ac'al xun on chi en kac'ol cok chi rehquen jeno' yocab. Je' wo' re' nc'uluric ruc' niC'uhbal ma' c'ahchi' ta nic'olom rik'ormojic chi quiwach i tinamit, c'ahchi' la' nik'orom queh <sup>22</sup> maj re' niC'uhbal nsakomsonic wach chi'nchel rino'jbal i Dios je' ricab riban i sakombal chi'nchel risakomej lok cu rehtal ma'xta chic bih wilic chi ma' ta nak enrakmajic on chi ma' ta nak enilmijic wach ru'um reh risakomil. <sup>23</sup> Re' hat-tak re' til nawaj tak arakam chirij chi coric re' xnik'or lok re're', til k'as ok axiquin tak chi ribirmijic re're', nqui queh.

<sup>24</sup> Chi je' re', re' Jesus je' wo' chic wili xik'or queh:

«Chacoj tak rehtal chi coric nic' wach ribirmijic niC'uhbal na'n tak maj je' ricab chi jeno' aj c'ay, re' wo' i ripajbal ncamanic reh chi ripajaric i ric'ay, je' wo' re' ruc' i Dios. Nic' pa' wach ribirmijic niC'uhbal na'n tak, re' wo' re' encamanic reh chi rilmijic wi xarak tak chirij nino'jbal. Je' re' ajic wi re' hat-tak nabiraj tak chi coric niC'uhbal, re' Dios ma' xa re' ta chic rirakmajic chirij rino'jbal chi manlic eriyew aweh tak, ela' wo' riban chi k'e' wo' chic enarak tak chirij chi quiwach tocom chic c'acharel. <sup>25</sup> Chacoj tak rehtal k'uru' nic' wach ribirmijic niC'uhbal ena'n tak. Je' re' nik'or maj wi wilic ac'ux tak chi rinimjic, re' Dios til nariyeb aweh tak chi narakam tak chirij rino'jbal. Raj wi ma'xta ac'ux tak chi rinimjic, ma' xa re' ta eriban chi ma' eta narak tak chirij rino'jbal, narimak'am la' wo' aweh tak i haj nak ti wilic i no'jbal nak'or tak chi xatijej tak ruc' niC'uhbal, nqui Jesus.

*Re' jalwach k'oric chirij i  
q'uihic riban ija'*

<sup>26</sup> Chirij re're', re' Jesus xik'or wo' chic jenaj jalwach k'oric chi je' wili:

«Re' Dios, til wilic rinimal wach rajawric chi rijalaric wach quino'jbal take c'acharel nk'atbic k'oric chi quina. Ruc' i jalwach k'oric nanik'orom wili enisakomej wach aweh tak re' xnik'or lok re're'. Junpech jenaj winak xitic rija' pa rac'al.

<sup>27</sup> Chirij chi ribanam chic i tic, re' winak re're' ma' elic ta chic xicapaj rilmijic nic' wach q'uihic xiban johtok i ritic. Je' re' ajic nok elic chak'ab noj wirok i winak re're' eh elic wahk'ek nuctic wo' chic cho chi ma'xta bih ricapaj, re' ija' re're' xq'uihic johtok chi rutquel chi ma' c'ahchi' ta rijojom rehtal i winak re're' nic' wach riwi' i q'uihic c'ahchi' ribanam johtok. <sup>28</sup> Xa re' aj wach ransil i ac'al xbanic chi re' ija' re're' xq'uihic johtok. Je' re' ajic chi pet, re' tic re're' xip'ut johtok q'uihic chi xa xak ti wilic. Chirij chic ru' xip'ut cho xmac'anic eh chirij chic re', re' chic i wach xiyew cho. <sup>29</sup> Ar aj ru' nok rijeb chic wach i tic, re' winak re're' xitak'a' take aj sic'ol reh wach i ritic maj xponic chic rik'ijil chi narisiq'uiric i wach, nqui Jesus.

*Re' jalwach k'oric chirij i rija'il  
i che' mostasa ribihnal  
(Mt. 13.31-34; Lc. 13.18-19)*

<sup>30</sup> Chirij chic ru' re' Jesus xik'or wo' chic jenaj jalwach k'oric chi je' wili:

«Chaj bih nanijalwachem wj' i niC'uhbal nik'or chi re' Dios raj richopom quina take c'acharel chi k'atal k'oric? <sup>31</sup> Re' rijalwachjic i ric'am je' wj' rib

niC'uhbal cu rehtal nq'uihic wach chi risuksjic i camna take tinamit nanijalwachem i jenaj t'uch nak' wach rija'qu<sub>i</sub>l i che' mostasa ribihnal. Re' ija' re're' tob ta nantiquiric jok pan ac'al ma' na'lic ti reh chiwach take rehreh wach ija' wilic, <sup>32</sup> k'e' wo' chic nimal laj che' riban chi quiwach take chi'nchel mu'unumaj tic nanq'uihic johtok. Chirij chic ru' nariban je take k'ab, k'e' wo' tak quiponic cu rehtal re' take cuc' tz'iquin xa suk chic queh chi ribanaric quikes nah tak k'ab, nqui Jesus.

<sup>33</sup> Q'uihle<sub>h</sub> aj wach take jalwach k'oric xic'uhbalej w<sub>i</sub>' take c'acharel eh je' re' ritikiric ju' c'uhbalanic xiban re' k'orel nic' pa' wach nquirak chirij take tinamit. <sup>34</sup> Je' aj re' ru' ma'xta bih c'uhtunic xiban i Jesus ma' ta nak ruc' jalwach k'oric, re' cok ru' queh take raj tahkanel chi cutquel chic risakomej wach queh chaj bih qui'elic take w<sub>i</sub>' i jalwach k'oric.

*Re' rimal wach rajawric i Jesus  
xic'uh<sub>t</sub>aj china jenaj rimal tew  
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)*

<sup>35</sup> Chirij re're' naxoquic i chak'ab reh k'ij re're', re' Jesus xik'or queh take raj tahkanel chi je' wili:  
«Kojk'ahxok tak je pan canowa chi juntar ma' laj ha' wili, nqui queh.

<sup>36</sup> Je' re' k'uru' nok re' take raj tahkanel i Jesus xquich'ak cahnok quib quich'il take tinamit, xi'oquic cok pan canowa re' wilic chic cho w<sub>i</sub>' i Jesus eh chi quich'il ru' xquip'ut je k'ahxic nah ha' chi tahkamaj wo' take cu'um tocom chic take c'acharel wilqueb pan tocom chic canowa.

<sup>37</sup> Chirij re're' nok ojic chic nca'n je nah ha', xchalic

jenaj rinimal cow laj tew cu rehtal xucsaj take ribohl ha' eh chi je' re', re' canowa re' wilqueb wi' p'uht rinujic ru'um i ha' xoquic chipam narik'oj rib ribohl i ha' chiwach i canowa re're'. <sup>38</sup> Nok je' re' c'ahchi' quic'ulum, re' take raj tahkanel xoj quic'a'saj wach i Jesus re' xa suk chic wiric riban nah rich'itnah ar je chirij i canowa. Je' aj wili xquik'or cok reh:

«Ajabes aj tijinel! Ta wo' chic ru' i hat! Wiric chic na'n eh re' hoj q'uisin chic ma' kojquimic ru'um i ha', nqui take reh.

<sup>39</sup> Ar aj ru', re' Jesus xuctic cho eh ruc' rajawric rik'orbal xik'or reh tew chi naritz'irlijic eh reh ribohl i ha' je' wili xik'or reh:

«Tituk hat ribohl ha', ma' tirojlonic chic! nqui xik'or.

Xa chiwach ti junc'am re're' ximay i tew eh tuklujic i ha'. <sup>40</sup> Chirij chi iq'uinak chic lok re're', re' Jesus je' wili xik'or queh take raj tahkanel chi nakbal queh:

«Chaj wa'ric chi xatyo'jic tak? Ma' ja' wo' ncowjic ta ac'ux tak chiwjij i hin chi re' hin wilic wajawric chi aco'ljic tak? nqui queh.

<sup>41</sup> Je' re' k'uru', re' take raj tahkanel re're' xicahnic chi sachlic quic'ux ruc' rilmijic chaj bih xiban i Jesus eh je' wili xquik'or chi quiwach:

«Re' cok i Jesus wili til niq'uic wo' chic na rajawric. Ma' xa ta re' take ma' tob laj uxlabal quibirinic chiwach je' la' wo' i tew ch'il i ha' nquibiraj wo' k'oric chiwach, nqui take.

## 5

*Jenaj winak aj Carara xesmejic  
lok take ma' tob laj uxlabal ruc'  
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)*

<sup>1</sup> Chirij chic re' Jesus ch'il take raj tahkanel xik'ahxic lok juntar ma' laj ha' ar pan quiyuk'ul take aj Carara. <sup>2</sup> Nok elenak chic take je chipam i canowa, ar lok ma' naht ta ruc' i tinamit re're', re' wilic wī' jenaj ye'ab muk'unbal camnak, xelic cho jenaj winak chopoj nā ric'acharic cu'um take ma' tob laj uxlabal eh xchalic ruc' i Jesus. <sup>3</sup> Re' winak re're' ar c'acharic riban chipam i ye'ab take camnak re're' eh ma' hab ta wach ncuybic ransil chi ribac'aric. Xa ta nak ruc' c'aham ch'ihch' nca'n canar ribac'aric chi ralak k'ab <sup>4</sup> on chi rilutz'uric take ralak rok ruc' ch'ihch' maj jarpech pa' xquiniq'uej ribac'aric ralak k'ab ruc' c'aham ch'ihch', xit'up take eh xitok wo' take ch'ihch' re' nlutz'bic reh take ralak rok. Re' winak re're' ma'xta pe' bih ripoñbej! <sup>5</sup> Je' wo' chic, re' winak wili rihoplom rib chi k'as ju' abaj eh chi k'ij chi ak'ab niq'ucic chi xa q'ueric wo' chi' nanbehic chipam i ye'ab re're' on nah tak yuk'. <sup>6</sup> Re' winak re're' k'uru' naxilow cho wach i Jesus chi cu naht cho, xchalic rajim cu re' wilic wī' i Jesus eh naxc'ulic lok ruc', xixuc'a' rib chiwach rehtalil chi c'ahchi' riyeb rilok'il. <sup>7</sup> Je' aj wili k'oric xiban reh chi cow:

«Chacuy Jesus, til chayew achi' chiwach Dios chi ma' eta quinayew pan ti'c'axic. Chaj bih nimahc awuc' i hat rAc'un i Dios re' k'e' nimal rajawric chi naquinayeb pan ti'c'axic? nqui reh.

<sup>8</sup> Je' re' xik'or i winak re're' maj re' Jesus je' wili xik'or chi pet:

«Hat ma' tob laj uxlabal, telen lok ruc' i winak wili, nqui reh.

<sup>9</sup> Je' aj re' nok re' Jesus c'ahchi' rit'erem lok i ma' tob laj uxlabal, xibiraj wo' reh chi je' wili:

«Chaj bih abihnal? nqui reh.

Re' ma' tob laj uxlabal je' wili xik'or:

«Tuhbil nibihnal maj k'e' hoj q'uihal chi ma' tob laj uxlabal nok hoj oconak cho ruc' i winak wili, nqui reh.

<sup>10</sup> Nok re' ma' tob laj uxlabal c'ahchi' rit'ermejjic lok ruc' winak re're', tohk' ripahkam ricuyuric reh Jesus chi ma'xta ritak'abjic chirij lok i yuk'ul re're' ch'il take rich'il. <sup>11</sup> Nok je' re' c'ahchi' quik'orom, xa ma' naht ta pe' je ar wilqueb juntuhm chi ahk c'ahchi' quibehsjic chi wi'c ar. <sup>12</sup> Je' re' k'uru' re' take ma' tob laj uxlabal re're' xquipahkaj wo' reh Jesus chi je' wili:

«Chacuy chayew k'ab keh chi ruc' kat'ermejjic lok ayu', enayew k'ab keh chi ar chic ekoj-oquic pan quti'jolal take ahk re're', nqui take reh.

<sup>13</sup> Chi je' aj re', re' Jesus xiyew k'ab queh chi xi'oquic chipam i quti'jolal take ahk re' wilqueb na ho'ik'ob ok (2,000). Xa re' wo' ti xye'eric k'ab queh, re' take ma' tob laj uxlabal xi'oquic wo' ti pan quti'jolal take ahk re're'. Ru'um aj re' chi'nchel take ahk re're' xa cajamem chic quib xikajic jok chiwach pa'lic wach yuk' wilqueb wj' eh quicora' jok pan ha' re' xijihk'ic wj' chi'nchel.

<sup>14</sup> Chirij chic ru', re' take aj cha'jem ahk naxquillow chi je' re' xc'uluric, xa cajamem chic quib xi'oj pan tak abix eh je' wo' chipam cok

i tinamit re're' chi rik'ormojic ribiral chaj bih xc'uluric. Naxquibiraj take c'acharel chi je' re', xichalic ar chipam i ye'ab re' wilic wĭ' i Jesus chi rilmijic wi coric re' chaj bih xc'uluric ruc' i winak re're'. <sup>15</sup> Chi je' aj re' naxi'oj c'olok take i c'acharel re' wilic wĭ' Jesus, xquilow chi re' winak re' wilic nak juntuhm chi ma' tob laj uxlabal ruc', tz'uklic chic, wilic chic riso' eh na'lic chic reh k'oric riban. Re' take c'acharel re're' k'e' wo' chic naxsahchic quic'ux ruc' chaj bih xbanjic ruc' winak re're'. <sup>16</sup> Ar aj ru' jarub pa' take xquiwachej chi coric re' chaj bih xc'uluric ruc' i winak re're', xquik'or ricorquil nic' wach naxit'ermejic lok take i ma' tob laj uxlabal, je' wo' chaj bih xc'uluric cuc' take riq'uihal i ahk naxoquic take ma' tob laj uxlabal cuc'. <sup>17</sup> Chalic take c'acharel re're' naxquibiraj chi'nchel re're', p'uht quik'orom reh Jesus chi je' wili:

«Chacuy telen je chipam i kayuk'ul wili, nqui take reh.

<sup>18</sup> Chirij aj chic ru' nok re' Jesus johtic chic riban johtok chipam i canowa, re' winak re' chopoj nak na ric'acharic ru'um ma' tob laj uxlabal, xipahkaj reh chi je' wili:

«Chacuy haw, chayew k'ab win chi equinoj chawij, nqui reh.

<sup>19</sup> Re' Jesus je' wili ric'u'ljic xiban:

«Ma'eta riban, re' la' cha'n hiy pan apat cuc' take atut awajaw, awas achak' eh chak'or queh i rini-mal wach ato'bil xiban i Dios awuc' chi riqueteljic awach, nqui reh.

<sup>20</sup> Re' winak re're' ma' xa ta chic re' chaj bih xk'ormojic reh ru'um Jesus i xoj riban, xoj la' wo'



chipam take tinamit wilqueb pan yuk'ul re're', re' Recapolis ribihnal. Ar xip'ut rik'ormojic queh c'acharel re' nic' pa' nimal ato'bil xiban i Jesus ruc'. Nanquibiraj take c'acharel re' chaj bih xc'uluric ruc' i winak re're', chi'nchel nsahchabic quic'ux ru'um.

*Re' Jesus xic'a'chsaj wo' chic  
i rixk'un i Jayro*

*(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)*

<sup>21</sup> Chirij chic re', re' Jesus xk'ahxic wo' chic je pan canowa chi juntar ha' Calileya eh ar chi' i ha' re're', k'e' q'uihal take c'acharel xoj quimol quib ruc' i Jesus. <sup>22</sup> Chi quixilac take wilqueb ar, wilic jenaj winak aj c'amol beh chipam i pat ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses, Jayro ribihnal. Re' winak wili naxilow wach i Jesus xponic rixuc'a' rij chiwach <sup>23</sup> eh je' wili xik'or reh chi xa nch'uk chic ric'ux:

«Haw, re' wixk'un xa chic q'uisin ma' nquimic ru'um riya'bilal naxinchalic. Chacuy, tak chiwij pan pat eh chacoj ak'ab china reh chi enelic lok riya'bilal. Wi je' re' xa'n ma' eta nquimic je, nqui reh.

<sup>24</sup> Je' re' k'uru' re' Jesus xoj chirij i Jayro chi tahkamaj je cu'um yohbal wach q'uihal tinamit re' xa nquiminlom chic quib chirij.

<sup>25</sup> Chi quixilac take tinamit re're' wilic jenaj ixok wilic jenaj riya'bilal c'axic wach. Re' riya'bilal ixok wili re' chi re' ritz'ajoj re' nchalic chirij elic poh, xa c'ahchi' chic cho chirij chi xa ma'xta chic rik'ijil eh cablaj chic hab rip'utum cho chi je' re'. <sup>26</sup> Je' re' nok ru'um reh riya'bilal re're', k'e' wo' chic ti'quilal ric'ul ixok re're'. Je' wo' chic,

xisach chi'nchel ritz'a<sub>k</sub> cuc' take rehreh wach aj ik'omonel chi tojbal rik'omal nak riya'bilal xa re' la' ma'xta bih xicamanej, uhtic la' chic xiban wach riya'bilal. <sup>27</sup> Re' ixok re're' k'uru', naxibiraj chi re' Jesus riban resmejic lok quiya'bilal take yowa'ib, xchalic re' wilic w<sub>i</sub>' i Jesus, ximin cok rib chi quixilac take riq'uihal c'acharel eh nok chirij chic i Jesus wilic cok, xitz'a'j cok i ch<sub>i</sub>' risu't rijela' nah teleb. <sup>28</sup> Je' re' xiban ixok re're' maj c'ahchi' rik'orom pa ricapew-bal chi je' wili:

«Xa re' wi xnitz'a'j cok i rok i su't rijela' nah teleb i Jesus, enelic lok niya'bilal, nqui pa ricapew-bal.

<sup>29</sup> Je' aj wo' re' k'uru' naxitz'a'j cok riso' i Jesus, re' ixok re're' xic'raj chi xpah'ic ti ritz'ajoj chirij eh ruc' re're' xeht'alij chi xcahnic chi suk chic ric'ux chi junpech. <sup>30</sup> Ar aj wo' ru', re' Jesus xic'raj wo' ti chi re' rajawric xelic lok ruc' wilic camanic xiban, ru'um re' naxilbic je chirij chi quina take tinamit je' wili xik'or:

«Hab wach xtz'a'anic reh niso'? nqui queh.

<sup>31</sup> Naxquibiraj chi je' re', re' take raj tahkanel xquik'or reh:

«Chaj bih nac'ul i hat? Ma' nawil ta na chi re' q'uihal take tinamit c'ahchi'cat quiminlom. Chaj wa'ric k'uru' chi c'ahchi' abiram chi hab wach xtz'a'anic aweh? nqui take reh.

<sup>32</sup> Tob ta je' re' xquik'or reh, re' Jesus xitik ju' iloj je chirij chi risiq'uiric chi quixilac take tinamit hab wach xtz'a'anic reh i riso'. <sup>33</sup> Nok je' re' c'ahchi' ribanam i Jesus, re' ixok re're' xa nquirquitic chic ru'um riyo'jic xoquic cho ru'um chi reht'alim chi ruc' xiban re're', mahc xiban chi-wach i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Tob ta reht'alim

chi je' re', xchalic ruç' Jesus eh xponic rixuc'a' rib chiwach chi risakomsjic wach chi'nchel xc'uluric ruç'. <sup>34</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or reh ixok re're':

«Bil, re' hat xiq'uic je aya'bilal ru'um chi xacoj wach chi wilic wajawric chi ic'sinic ya'bilal. Yu'na k'uru', tisoljen je pan apat ruç' i sukquil c'uxlis xiyew aweh i Dios, nqui reh.

<sup>35</sup> Nok je' aj re' c'ahchi' rik'orom i Jesus reh ixok re're', xiponic ar ju'jun take winak chalanak take pa ripat i Jayro re' jenaj queh aj c'amol beh chipam i pat ntijiljic wj' i C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Nok wilqueb chic cok chiwach, je' wili xquik'or reh ma' Jayro:

«Haw, re' awixk'un junc'am chic riquimic je. Ta chic bih ritik aweh chi cu enawolej cok i ajabes aj tijinel wili, nqui take reh.

<sup>36</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re', je' wili xik'or reh ma' Jayro:

«Mapoh'aj ac'ux ma' Jayro. Chach'ica' ac'ux chiwij chi wilic wajawric chi quic'a'chsic take camnak, nqui reh.

<sup>37</sup> Chirij chic re', re' Jesus xitik ju' ribeh chi ojiç ar pa ripat i aj c'amol beh re're', re' cok ru' ma' chi'nchel ta chic take raj tahkanel xiyew k'ab queh chi xi'oj chirij xa re' la' chic i ma' Luch, re' ma' Jacowo ch'il richak' re' Wan, xic'am je take chirij. <sup>38</sup> Naxiponic chi chi' ripat i Jayro, re' Jesus xibiraj chi chi'nchel take wilqueb ar xa ti' chic pan quic'ux ok'ic nca'n chirij rixk'un i ma' Jayro.

<sup>39</sup> Naxoquic cok pan pat i Jesus je' wili xik'or queh:

«Chamay tak ahnic eh ma' tok'ic tak chic. Re' ixk'un wili ma' camnak ta, xa wiric la' riban, nqui queh.

<sup>40</sup> Naxquibiraj chi je' re' take wilqueb ar xi'oquic chi rise'ljic i Jesus xa re' la' re' xa ma' xicoj ta wo' ruc' ricapew-bal xca'n, re' la' xiban xipahkaj queh take chi'nchel wilqueb pan pat chi naquelic lok. Chirij re're', chi xa rutquel chic wilic ch'il take ritut rajaw i t'uch ixk'un ch'il wo' take xib chi raj tahkanel, xi'oquic cok ar re' wilic wj' ixk'un camnak chic eh nok wilqueb chic cok chiwach, <sup>41</sup> re' Jesus xichop johtok chi k'ab ixk'un re're' eh je' wili xik'or reh:

«Talita, cumi, nqui reh.

Re' xik'or re're', je' wili raj rik'orom pan kak'orbal hewreyo: «Ixx'un, til nik'or aweh chi tucten cho, nqui raj rik'orom.

<sup>42</sup> Naxk'ormojic aj reh re're', re' ixk'un re' cablaj chic hab wilic reh, xuctic johtok eh xoquic chi behic. Re' take xi'ilbic reh xc'uluric re're' xsahchic quic'ux ru'um chi xc'acharic wo' chic. <sup>43</sup> Chi je' aj re', re' Jesus je' wili tak'anic xiban queh i ritut rajaw i t'uch ixk'un re're':

«Re' xc'uluric wili xa chacana' pan ac'ux tak, ma' hab wach aj eh nak'or tak lok ribiral. Yu'na k'uru' chaquet tak i t'uch ixk'un, nqui queh.

## 6

*Re' xc'uluric nok re' Jesus  
xoj c'olok ar Nasaret*

*(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)*

<sup>1</sup> Chirij chic ru' nok re' Jesus xelic je pan tinamit Capernahum, re're' xoj pa ritinamital Nasaret chi

ihch'ilimaj je ru'um take raj tahkanel. <sup>2</sup> Naxirak rik'ijil i hi'lbai k'ij chi keh i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, re' Jesus nok wilic chic cok chipam i pat ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses, tohk' ric'uhbalem take c'acharel wilqueb ar. Chi quixilac take c'ahchi' quibirinic reh, wilic take xicahnic chi xa sachlic chic quic'ux eh wilic wo' take je' wili pahkanic nca'n chi quiwach:

«Haj ti xitijej cho take c'uhbal c'ahchi' rik'orom keh wili? Hab ti wach xye'bic reh no'jbal ricoj? Hab ti wach xye'bic rajawric chi ribanaric take lok' laj nawal nkilow chi riban? <sup>3</sup> Ma' keht'alim ta na nchel pa ric'ux chi xa t'uch aj sehc wo' ti i Jesus? Ma' keht'alim ta na nchel k'uru' chi re' Mariya i ritut eh chi casbes take Jacowo ch'il Chep, ch'il Juras eh ch'il wo' i Simon? Je' wo' chic ma' re' ta na nchel ranab take ixk'un quic'acharic ayu' pan katinamit pa ric'ux? nqui take pan quic'ux.

Je' re' xquik'or maj c'axic chi queh ricojoric wach chi re' Jesus i Pahbamaj chi K'atal K'oric. <sup>4</sup> Ar aj ru' re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak na'n tak wuc' je' ricab nc'uluric ruc' raj k'orol C'uhbal i Dios re' xa ye'oj chic cho rilok'il pan tak tocom ye'ab eh tz'ab ru' cuc' take rich ritinamit on cuc' take raj pan pat on cuc' take ruc' take cho, ma' ye'oj ta so' rilok'il, nqui queh.

<sup>5</sup> Je' re' nok chipam ritinamit Nasaret re' Jesus xa ju'jun ti take yowab xesaj lok quiya'bilal naxicoj rik'ab chi quina, raj nchel cuc' take tocom chic c'acharel ma'xta chic ritik ju' ribanaric take lok' laj nawal ru'um chi ma' xquicoj ta wach riC'uhbal. <sup>6</sup> Ruc' aj quino'jbal take c'acharel re're' chi ma' xquic'ul ta i riC'uhbal, re' Jesus k'e' xsahchic ric'ux

eh chi je' re' pan tak tocom chic abixbal wilqueb je ma' naht ta ar, xitik ju' ric'uhtunic chi rik'ormojic queh tinamit i holohic laj k'oric chirij i Dios.

*Re' Jesus chi ca'cabil xitak'a' take  
je raj tahkanel chi c'uhbalanic  
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)*

<sup>7</sup> Chirij chic ru' naxitik ju' behic chi c'uhtunic ar pan tak tocom chic ye'ab ma' naht ta je ar pan tinamit Nasaret, re' Jesus xiyuk'ej take cok ruc' i cablaj chi nahsil raj tahkanel eh xik'or queh chi naritak'ab take je chi quica'cabil chi quic'uhbaljic take c'acharel. Chirij chic re' nok riyeb chic i rajawric chi quina chi quit'ermejic lok take ma' tob laj uxlabal cuc' take c'acharel wilqueb wj',  
<sup>8</sup> xiyew wo' queh take tak'anic wili:

«Mac'am awa' aha' tak. Ma' wo' achim tak, ma' wo' atz'ak tak. Xa re' ti wach ach'imim chac'am tak je. <sup>9</sup> Je' wo', xa re' wo' ti aper-xijab wilic chawok tak nacojom tak je eh mac'am tak je jeno' chic ajalbal tak, nqui queh.

<sup>10</sup> Chirij chic ru' je' wo' chic wili xik'or queh:

«Xa haj pa' ye'ab xa suk laj oquic ena'n tak chi c'uhbalanic, chapahkaj apatal tak chi eticahnac tak ar eh tiwj' tak ar cu rehtal chic telic tak je chipam i tinamit re're'. <sup>11</sup> Tz'ab ru', pa' ma' eta nquiyew wj' apatal tak eh ma' wo' re' c'uhbal nak'or tak enquicoj rehtal, telen tak je ar xa re' la' ru' chapuh tak cahnok i poklaj wilic pan awok tak rehtalil chi quiwach take c'acharel chi ma' holohic ta xca'n. Til coric re' take c'acharel je' re' enca'n, k'e' wo' chic nimal wach i ti'c'axic narichalic chi

quina chiwach i ti'c'axic xic'ul i tinamit Soroma ch'il i Comora, nqui Jesus.

<sup>12</sup> Nok k'iloj aj chic take cablaj re're', xi'oj chi ca'cabil chi quic'uhbaljic take c'acharel reh chi naquiyot'om quic'ux chirij i quimahc chiwach i Dios. <sup>13</sup> Je' wo', re' take re' q'uihal take ma' tob laj uxlabal nchopbic quina take c'acharel xquit'erej wo' lok eh q'uihal wo' take yowa'ib xelic lok quiya'bilal naxibuch'uric pan yolic laj ik'om cu'um take cablaj re're'.

*Re' ribiral riquimic i Wan  
aj kahsem ha'*

*(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)*

<sup>14</sup> Ru'um chi xa haj ta chic ma' xoj lok ribiral i Jesus, junpech xponic ribiral re're' pan xiquin i Herores Antipas, re' raj to'ol i k'atal k'oric aj Roma ar pa riyuk'ul Calileya. Ru'c' take rehreh wach ribiral xponic pan xiquin chi c'ahchi' rik'ormojic, re' Herores je' wili xik'or:

«Re' wili re' ranxelex i Wan aj kahsem ha' xc'acharic wo' chic cho eh re're' wilic ru'c' i Jesus. Ru'um aj re', re' Jesus k'e' wo' chic rajawric wilic, nqui xik'or.

<sup>15</sup> Chi quixilac take k'oric xibiraj, wilic wo' c'ahchi' quik'oric chi re' Jesus re' wo' chic i Eliyas re' aj k'orol riC'uhbal i Dios najtir k'ij on jeno' chic queh take rich aj k'orol cho riC'uhbal i Dios. <sup>16</sup> Je' re' ajic re' Herores naxibiraj chi'nchel re're' je' wili i rik'or:

«Ha', re' Jesus wili re' wo' chic i Wan re' xnitak'a' riyoc'oric lok i na, xuctic pe' wo' chic cho chi quixilac take camnak, nqui xik'or.

Je' re' xik'or chi c'ahchi' ricapam chi re' W̄an xchalic chi ribanaric jelow-bal reh re' chaj bih xbanaric reh. <sup>17</sup> Je' re' xicapaj maj til re' wo' Herōres xtak'anic je richoporīc chi naritz'aparic pan chē' re' xpixaric w̄i' chi c'aham ch'ihch'. Re' riw̄i' chi je' re' xiban reh W̄an ru'um chi re' Herōres xic'am cok chi rehq'uēn i Herorīyas re' rehq'uēn richak' re' Pilipo ribihnal. <sup>18</sup> Chi je' re' ajic re' W̄an je' wili rinakaric i Herōres riban chirij:

«Re' C'uhbal Ye'oj reh Moyses ma' riyew ta k'ab aweh chi xac'am chi awehq'uēn re' ixok cu rehq'uēn wo' achak', nqui reh.

<sup>19</sup> Ru'um aj reh k'oric riban i W̄an, re' Herorīyas k'e' nanchalic ric'a rūc' i W̄an chi xa raj nak chic risacham wach chi junpech xa re' la' ma' xiban ta canar <sup>20</sup> ru'um nok chiwach i Herōres, re' W̄an wilic rilok'il maj reht'alim chi coric wach ric'ux eh sak wo' wach rino'jbal. Ru'um aj re', re' Herōres rico'lej rij ric'acharic i W̄an chiwach i Herorīyas eh suk wo' ribiraj take k'oric riban i W̄an tob ta nchel ma' rirak ta chirij chaj bih naribanam rūc'.

<sup>21</sup> Nok je' re' riban i Herōres, re' Herorīyas xirak nic' wach ricansjic i W̄an naribanam. Je' re' nok junpech nok re' Herōres xinink'ijej wach rihabil xiyuk'ej take aj nahsil queh take quito'bonic reh chi k'atoj k'oric ch'il take aj nahsil queh take sol ch'il wo' take aj walak chipam i yuk'ul Calileya. Chipam aj i nink'ij wili nok wi'c nca'n take c'acharel re're' ch'il Herōres, <sup>22</sup> re' rixk'un Herorīyas xoquic cok re' mololqueb w̄i' take ulā' eh ar xiban rison chi quiwach. Ru'um chi re' Herōres re' wilic chi raj to'ol i k'atal k'oric aj Roma



ch'il take rula' xquillow chi holohic i son xiban i rixk'un i Heror<sub>2</sub>iyas, re' Heror<sub>2</sub>es je' wili xik'or reh ixk'un re're':

«Chapahkaj w<sub>1</sub>n pa' bih nawaj eh re' hin eniyew aweh, nqui reh.

<sup>23</sup> Chirij wili je' wili xik'or reh:

«Wi re' hat enapahkaj w<sub>1</sub>n chi re' yejal reh yuk'ul wilic w<sub>1</sub>' wajawric eniyew aweh, re' hin til niyew nik'orbal chi pa' bih enapahkaj w<sub>1</sub>n eniyew aweh eh wi ma' xniban haj wilic i nik'or, re' ok Dios ye'bok i ti'c'axic chi nina, nqui reh.

<sup>24</sup> Naxibiraj chi je' re' rixk'un i Heror<sub>2</sub>iyas, xelic je ar chi risiq'uiric ritut eh xponic rik'or reh chaj bih xik'or i Heror<sub>2</sub>es. Chi je' aj re' xibiraj reh chi je' wili:

«Chaj bih enipahkaj reh Heror<sub>2</sub>es? nqui reh ritut.

Re're' je' wili xik'or:

«Chapahkaj reh chi eriyew aweh rina i W<sub>1</sub>n aj kahsem ha' chi cansbal je reh, nqui ritut.

<sup>25</sup> Je' re' nok re' ixk'un re're' xsoljic wo' ti chic cok rajim re' wilic w<sub>1</sub>' Heror<sub>2</sub>es eh ar xipahkaj reh haj wilic i xik'or ritut reh. Je' aj wili xik'or reh:

«Nwaj chi yu'na ti chatak'a' riyoc'oric lok chi ralak i W<sub>1</sub>n aj kahsem ha' eh chirij re' chayew w<sub>1</sub>n pan jeno' perepic wach culc rehtalil chi xquimic chic, nqui reh.

<sup>26</sup> Re' Heror<sub>2</sub>es xchalic riyot'quil ric'ux naxibiraj chi je' re', xa re' la' ru'um chi xiyew chic rik'orbal reh chi quiwach take rula', xiban wo' haj wilic c'ahchi' ripahkam ixk'un. <sup>27</sup> Je' re' ajic re' Heror<sub>2</sub>es xitak'a' wo' je jenaj sol re' tz'aplic cho w<sub>1</sub>' i W<sub>1</sub>n pan che' eh je' wili tak'anic xiban reh:

«Chayoc' lok chi ralak i Wān eh chac'am cho wīn ayu' i rina, nqui reh.

<sup>28</sup> Re' sol re're' xoj wo' chi riyoc'oric lok chi ralak i Wān. Chirij chic ru' xic'am cho pan jenaj perepic wach culc eh xiyew reh rixk'un i Herorjyas. Chirij re', re' ixk'un re're', xoj rik'ahsaj reh ritūt. <sup>29</sup> Je' aj re', nok cansamaj chic i Wān xponic molorok cho riti'jolak cu'um take raj tahkanel eh xquimuk'a' je.

*Re' Jesus xiquetelej quiwach take riq'uihal c'acharel xitahkanic je reh*  
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Chirij chic ru' naxquicohlaj cho quicamaj take cablaj chi nahsil raj tahkanel re' tak'amaj take je chi c'uhbalanic, re' take re' xisoljic wo' chic cho ruc' i Jesus eh nok quimolom chic quib ruc', p'uht quik'orom reh nic' nimal i camanic xponic ca'n cho eh je' wo' haj wilic take c'uhbal xquik'or chi quixilac take c'acharel. <sup>31</sup> Nok ribiram chic chi'nchel chaj bih xquik'or take raj tahkanel, re' Jesus xipahkaj queh chi nacojic chirij pan jenaj ye'ab chik yuk' re' ma'xta wī' patanel reh chi ar equihi'lic so' chi suk chi cutquel. Je' re' xik'or queh ru'um reh riq'uihal tinamit quimolom quib ar chi xa ta nak re' chic ribanaric i quiwa' quiha' nca'n canar. <sup>32</sup> Je' aj re' k'uru' re' Jesus ch'il take cablaj re're' xi'oj pan jenaj canowa ar pan jenaj ye'ab chik yuk' re' ma'xta wī' patanel. <sup>33</sup> Tob ta nchel re' Jesus xaj nak wih'ic so' chi rutquel ch'il take cablaj re're', yohbal pe' wach c'acharel je' ruc' xquilow naxi'elic je, xi'oj wo' chi cok chi ritahkaljic je maj xqueht'alij haj ye'ab xi'oj wī'. Re'

take c'acharel wili re' xichalic pan tak rehreh tinamit wilqueb chipam i yuk'ul re're', pet beh pe' wo' chic take ponok chiwach i Jesus ch'il take cablaj chi raj tahkanel. <sup>34</sup> Je' re' ajic naxponic i Jesus cuc' riq'uihal take tinamit wilqueb ar chi uyunic, k'e' xiquetelej quiwach take riq'uihal tinamit re're' naxilow quiwach maj naxelic lok pan canowa xicoj rehtal chi xa je' na chic quicab take cuc' me' je' ruc' ma'xta chic aj ilol queh nok wilqueb. Chi je' aj re', re' Jesus tohk' wo' chic ric'uhbalem take ruc' rehreh wach c'uhbal.

*Re' Jesus xiquet take yohbal wach q'uihal chi tinamit*

<sup>35</sup> Nok re' Jesus c'ahchi' ric'uhbalem take riq'uihal c'acharel, re' take cablaj chi nahsil raj tahkanel naxquilow chi xoj chic i k'ij, xquijil cok quib ruc' i Jesus eh je' wili xquik'or reh:

«Haw, re' ri'orahil i wa'bal reh xik'ek xiq'uiic chic na eh ayu' ma' haj ta enkarak wi'c quetbal queh tinamit wili maj wilcoj pan jenaj ye'ab chik yuk' re' ma'xta wi' patanel. <sup>36</sup> Raj wili chak'or ta queh chi equi'oj pan tak abixbal on pan tak tinamit wilqueb je ma' naht ta ayu' chi enoj quilok' nech' ok pa' bih queh chi naquic'uxum maj ma'xta quiwa' quiha' ayu', nqui take reh.

<sup>37</sup> Re' Jesus je' wili quic'u'ljic xiban:

«Coric nak'or tak, xa re' la' take tinamit wili, re' hat-tak naquetbic tak queh, nqui queh.

Naxquibiraj chi je' re' take raj tahkanel, je' wo' chic wili xquik'or reh:

«Haw, chaj wa'ric nanak'or keh chi je' re'? Chi eta nak nkaquet take chi'nchel riq'uihal c'acharel wili, ma' nech' ta ti chi tumin enkaj chi lok'bal

quiwa' quiha'. Ena nchel nkaj re' ritz'akil jenaj hab chi ritojbal jeno' aj camanom, nqui take reh.

<sup>38</sup> Re' Jesus xik'or queh raj tahkanel chi je' wili:

«Chawilow tak cho nic' q'uihal chi caxlan wi'c wilic kuc', nqui queh.

Naxisoljic cho quik'or reh chi je' wili:

«Wilic ho'ob chi caxlan wi'c eh quib chi joxomaj car, nqui take reh.

<sup>39</sup> Chi je' aj re', re' Jesus xipahkaj queh i raj tahkanel chi naquitz'ukab take tinamit wach q'uim chi tzohkil. <sup>40</sup> Re' take tinamit naxquibiraj re' xk'ormojic queh xquitz'uka' wo' quib wach q'uim chi tzohkil. Wilic take xquitzoka' quib chi lajeb roxc'ahl (50) quiwi' eh wilic wo' take xquitzoka' quib chi ho'c'ahl (100) quiwi'. <sup>41</sup> Chirij i wili, re' Jesus xichop johtok i ho'ob chi caxlan wi'c ch'il i quib chi joxomaj car, xilbic johtok pan taxaj eh xitioxej johtok reh Dios. Cu re' aj ru' xixer i caxlan wi'c ch'il take joxomaj car re're' eh nic' pa' q'uihal i caxlan wi'c ch'il i joxomaj car xelic, p'uht quiyeb pan tak chacach. Ar aj ru' re' take cablaj chi raj tahkanel i Jesus xquicoj chi quiwach take ju'jun tzohk chi tinamit. <sup>42</sup> Je' aj re' riwi' chi xa ruc' ti ho'ob chi caxlan wi'c ch'il i quib chi car, re' chi'nchel take c'acharel xca'n quiwa' chi suk. <sup>43</sup> Je' wo', k'e' wo' chic q'uihal i wi'c ch'il i joxomaj car xmikric chi re' take cablaj chi nahsil raj tahkanel i Jesus naxquimol wach i joxomaj car ch'il i wi'c re' ma' xc'uhlic ta, cu cablaj chic chacach xquimol wach. <sup>44</sup> Ma' xa re' ta re', k'e' la' wo' chic q'uihal i caxlan wi'c ch'il i joxomaj car xmikric chi ma' xa re' ta ti cablaj ik'ob lajc'ahl (5,000) chi winak

xca'n quiwa', je' la' wo' chi'nchel take ixok ch'il  
take ha'lac'un wilqueb ar xca'n wo' quiwa'.

*Re' Jesus xbehic nah ha'*  
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.15-21)

<sup>45</sup> Chirij aj chic quiqueteric take riq'uihal tinamit re're', re' Jesus xipahkaj queh take cablaj chi nahsil raj tahkanel chi nacoquic cok pan canowa re' xiponic lok wi' chi juntar ha' re' wilic wi' i tinamit Wetsayra ribihnal. Naxi'oj take raj tahkanel, re' Jesus cu xcahnoc cahnok chi rich'akaric je rib cuc' take tinamit cu wilqueb ar. <sup>46</sup> Nok rich'akam chic take cahnok tinamit, re're' xoj johtok chi tij china i jenaj yuk' wilic ma' naht ta je ar. <sup>47</sup> Ar aj ru' china i yuk' re're', nok xa chic rutquel wilic i Jesus eh re' canowa wilqueb wi' take raj tahkanel wilic chic ponok pan yejal ha', xoquic pe' cho ak'ab. <sup>48</sup> Cu china je i yuk' re're', re' Jesus xiban wo' je canar quilmijic take raj tahkanel chi xa c'axic chic nca'n chi ribehsjic je quicanowa ru'um reh cow laj tew chalic riban chi quiwach. Naxoquic aj cho suk wach sak'ic, re' Jesus xitahkej je take cu rehtal xoj c'olok cuc' take cablaj chi nahsil raj tahkanel chi behic riban je nah ha' xa re' la' nok ma' naht ta chic wilic cok cuc', xiban rib chi je' nak xaj iq'uic je chi quiwach. <sup>49</sup> Naxquilow take raj tahkanel chi re' Jesus behic riban nah ha', re' take re' xquicapaj chi jenaj yo'sonel c'ahchi' quilom wach. Ru'um aj re' xquiq'uer quichi' <sup>50</sup> ru'um reh riminal yo'jic xchalic cuc'. Chalic Jesus, je' wili xik'or queh:

«Ma' tiyo'jic tak, re' hin Jesus. Chacowej ac'ux tak k'uru', nqui queh.

51 Chirij re', re' Jesus xjohtic johtok cuc' pan canowa eh chipam i junc'am re're', tz'ihrimaj xoj i cow laj tew. Naxquillow chi je' re', re' take raj tahkanel xsahchic quic'ux ru'um. 52 Je' aj re' xca'n maj re' take re' tob ta nchel xquillow i lok' laj nawal xiban i Jesus naxiq'uihsaj wach i caxlan wi'c, ma' ja' xponic ta pe quicapew-bal chi rirakmajic chirij chi re' Jesus til wilic rajawric. Je' re' xquic'ul maj re' quicapew-bal ja' nsakombic ta pe wach chi manlic.

*Re' Jesus xesaj lok quiya'bilal take tinamit aj Jenesaret*

*(Mt. 14.34-36)*

53 Chirij chic re' naxiponic lok juntar ha' chi chi' cok i tinamit Jenesaret ribihnal, xi'oquic cok ar. 54 Xa re' wo' ti xi'elic lok pan canowa eh xi'oquic cok ar, re' take c'acharel reh tinamit re're' xquicoj rehtal chi re' Jesus xponic ar. 55 Chi je' re', re' q'uihal take c'acharel xi'oj chi xa cajamem chic quib chi rik'ormojic chipam take chi'nchel ye'ab reh yuk'ul re're' chi re' Jesus xoj c'olok ar. Naxbirmijic chi je' re', hab pa' wach take c'acharel wilic cho quiyowa'ib, xquicoj cho wa tak ch'aht eh xquic'am cho cu pa' ye'ab nquibiraj chi wilic wi' i Jesus. 56 Je' wo', re' Jesus nanponic chipam jeno' tinamit on abixbal on xa pa' chic jeno' ye'ab, re' take c'acharel nquiyew lok i quiyowab chi' tak beh eh naniq'uic ponok i Jesus ar, re' take yowab xquipahkaj reh chi eriyew k'ab queh chi enquitz'a'j cok tob ta xa re' ti rok i su't rijela' nah teleb ru', reh chi xa ruc' re're' enelic lok i quiya'bilal. Je' re' ajic naxye'eric k'ab queh,

chi'nchel take nic' pa' q'uihal xitz'a'nic reh chi' riso' i Jesus xelic wo' lok quiya'bilal.

## 7

*Re' no'jbal nca'n take quinahsil i tinamit chirij i tz'ajoj k'abis (Mt. 15.1-20)*

<sup>1</sup> Pan jenaj k'ij re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' take aj tijem rij c'uhbal re're', re' xichalic ar Jerusalem, xquimol cok quib ruc' i Jesus. <sup>2</sup> Nok quimolom chic cok quib ar, xquilow chi wilic take raj tahkanel i Jesus xca'n quiwa' quiha' chi ma' xquitz'aj ta quik'ab chi pet eh xquik'or reh Jesus chi ma' holohic ta xca'n chi je' re'. <sup>3</sup> Je' re' xquik'or reh ru'um chi re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take tocom chic ra' ri'sil cho ma' Israhel nquich'ilej quib chi ribanaric i c'uhtumaj cahnok queh cu'um take quimam cati't, ma' jaruj ta nca'n quiwa' quiha' wi ma' xquinimej chi chaklic chi' i tz'ajoj k'abis ocronak take wi'. <sup>4</sup> Til k'e' wo' chic nquic'am na i no'jbal re're' chi je' ricab naquisoljic chi lok' pan c'aybal, ma' nca'n ta quiwa' quiha' chi ma' tz'ajoj nech' ok quik'ab. Ma' xa re' ta quik'ab nca'n ritz'ajmajic, wilic la' wo' ju'jun chic nca'n ritz'ajmajic wach maj re' riwi' chi je' re' nca'n ar xquitijej cho cuc' take quimam cati't eh ru'um re're' cow nquik'or chi nacojorok take culc, take mel xun ch'il take ch'ihch' xun, til curman chi naritz'ajaric quiwach. Je' wo' re' nquik'or chirij take yocab curman wo' chi naritz'ajaric wach.

<sup>5</sup> Je' re' ajic ru'um chi re' ritz'ajaric wach chi'nchel re're' cow nquik'or ribanaric, re' take

cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' take aj tijem rij c'uhbal re're' p'uht quibiram reh Jesus chi je' wili:

«Re' take awaj tahkanel c'ahchi' quiyak'abem pan cok i quic'uhbal cahnok take kamam kati't. Je' re' nkak'or maj re' take re' ma' c'ahchi' ta ca'nam i ritz'ajanic quik'ab nok nca'n quiwa' je' ricab i hoj tijimaj wi', nqui take reh.

<sup>6</sup> Re' Jesus naxic'u'lej take je' wili xik'or:

«Re' hat-tak xa hat-tak banol awach tak ruc' riC'uhbal i Dios. Riwi' po' nchel chi re' Dios xik'or aweh tak i wili je' ricab tz'ihmbimaj cahnok ru'um i raj k'orol c'uhbal re' Isayiyas ribihnal:

“Re' take c'acharel wili xa ruc' quichi' quin-quilok'ej, ma' re' ta nchel ruc' chi'nchel quic'ux nca'n.

Je' re' nik'or maj re' quicapew-bal ma' ch'iclic ta so' wuc'.

<sup>7</sup> Je' re' k'uru' re' lok'onc nca'n win ma'xta bih ritik queh, ru'um nok ma' re' ta chic niC'uhbal nquic'uhtaj,

re' la' chic i no'jbal ocronak take wi', nqui rik'orom cho Dios.

<sup>8</sup> «Re' hat-tak ajic je' acab tak take amam awati't tak chi nak'ihaj wo' awib tak chi ric'amaric na take tak'anic ye'oj aweh tak ru'um i Dios. Je' re' k'uru' chi jelow-bal take tak'anic re're', re' hat-tak re' chic take i c'uhtumaj cahnok aweh tak cu'um take amam awati't tak cow nayew ac'ux je' ricab na'n tak ruc' ritz'ajanic wach take mel, take xun, on re' ritz'ajanic wach culc ch'il wo' take tocom chic pa' bih natz'aj tak quiwach, nqui Jesus queh.

<sup>9</sup> Chirij wili, re' Jesus je' wo' chic wili xik'or:



«Re' hat-tak c'ahchi' wo' ayak'abem pan awok tak take tak'anic ye'oj aweh tak ru'um i Dios nok re' chic take quik'orom cahnok aweh tak amam awati't tak nac'am tak na. <sup>10</sup> Chacapaj tak, ar chipam Lok' laj Huj tz'ihmbimaj cahnok ru'um i Moyses, rik'or chi re' Dios xiyew take tak'anic chi je' wili:

“Chalok'mej atut awajaw tak, nqui tak'anic xiban.

«Je' wo' chic queh take aj ch'ukul wach mahc xitak'a' i wili:

“Xa hab pa' wach narisihtam i ritut rajaw, maquetelej tak wach chi naricansjic je, nqui wo' tak'anic ribanam cho.

<sup>11</sup> «Tob ta wo' je' re' take tak'anic banoj cho, re' hat-tak nac'uhtaj tak pan atijbal tak chi xa taret wo' chi jeno' c'acharel erik'or queh ritut rajaw chi re' tumin nariyeb nak reh chi rito'bal, ma'xta chic riyeb reh ru'um chi xik'ahsaj chic pan k'ab i Dios chi risi. <sup>12</sup> Ruc' aj c'uhtunic na'n tak re're', til ric'uhtaj lok chi re' c'acharel re' riyew ritumin chi si chiwach i Dios, ma' tanlic ta chic chi reh chi erito'bej ritut rajaw. <sup>13</sup> Je' aj re' k'uru' til nik'or aweh tak chi re' hat-tak nak'ihtaj awib tak chi ric'amaric na take riC'uhbal i Dios, nok re' hat-tak cow nak'or tak chi naribanaric i c'uhtumaj cahnok aweh tak cu'um take amam awati't tak eh re' wo' chic re' nac'uhtaj tak queh take tocom chic c'acharel. Nic' pa' wach na'n tak ruc' re're', je' wo' re' nc'uluric cuc' take tocom chic abanoj na'n tak, nqui Jesus queh.

*Re' chaj bih nch'uwa'rsanic wach  
ric'acharic i c'acharel*

14 Chirij re're', re' Jesus xik'or queh c'acharel chi naquijilim cok quib ruc' eh chirij re' je' wili xik'or queh:

«Chi'nchel hat-tak c'acharel chabiraj tak chi coric eh charak wo' tak chirij i nanik'orom wili: 15 Re' nbanic chi wilic i mahc pan camna take c'acharel ma' re' ta nchel i chaj bih nquic'ux jok chi tzajoj on ma' tz'ajoj ta quik'ab, re' la' chaj bih c'ahbil laj k'oric nelic cho pan quichi'. 16 Je' re' k'uru' re' k'as axiquin tak chi birinic camanok aweh tak chi rirakmajic chirij re' chaj bih xnik'or lok, nqui Jesus.

17 Chirij chi ricohlam chic take k'oric re're', re' Jesus xicana' cahnok i q'uihal i tinamit re're' eh xoj pan jenaj pat. Nok ar chic wilic ch'il take cablaj chi raj tahkanel, re' take cablaj re're' xquibiraj reh chaj bih nelic wi' i c'uhtunic xiban chi xam. 18 Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak, ma' ja' xta pe ok wo' nchel ano'jbal tak chi rirakmajic chirij xnik'or? Ma' narak ta na tak chirij k'uru' chi ma'xta bih jeno' pa' bih nkac'ux jok, riban ta nak chi wilic i mahc pan kamna hoj c'acharel. 19 Je' re' nik'or maj re' pa' bih nkac'ux jok ma' re' ta nchel pan kamna ncahnic, xa k'e' la' noj jok chikapam eh chirij chic ru' nelic wo' chic lok chikapam, nqui Jesus.

Re' k'oric re're' xik'or i Jesus reh chi re' take re' naquirakam chirij chi chi'nchel i pa' bih wilic chi c'uxuric, taret wo' take chi c'uxuric.

20 Chirij chic rica'pechjic rik'ormojic queh chi re' nbanic chi wilic i mahc pan camna take c'acharel ma' re' ta nchel i chaj bih nquic'ux jok chi tzajoj on ma' tz'ajoj ta quik'ab, re' la' chaj bih

c'ahbil laj k'oric nelic cho pan quichi', re' Jesus xik'or wo' queh chi je' wili:

<sup>21</sup> «Charak tak chirij chi re' nbanic chi nmahcanic jeno' c'acharel, re' take pa' bih wilic cho pa ramna maj cu pa ramna c'acharel njohtic cho c'ahbil laj no'jbal je' ricab take banoj tak c'oyomal chirij lok i caxarahil, on tununic tak ib pan c'oyomal chi ma' caxara ta take, on re' cansanic tak ib. <sup>22</sup> Je' wo' re' i banoj tak lek' on c'axoj tak wach bihomal, re' yibel tak wach no'jbal, re' jot'oj tak ib, re' rotowjic tak ixok on rotowjic tak winak, re' ixowonic tak ib, re' ribanaric ma' holohic ta laj c'utaj, re' nimsinic tak ib ch'il wo' ribanaric jeno' xa chajaric chi ma' capewemaj ta rij.

<sup>23</sup> Je' re' k'uru' chi'nchel i c'ahbil laj banoj xnik'or lok ribiral aweh tak wili, re're' til pa ramna i c'acharel nasjic cho ribanaric eh re're' nbanic chi nwih'ic i mahc pan camna take c'acharel, nqui Jesus.

*Jenaj ixok ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel xich'ica' ric'ux chirij i Jesus*

*(Mt. 15.21-28)*

<sup>24</sup> Chirij chic ru' re' Jesus xelic je pa riyuk'ul i Calileya eh xoj chipam take quiyuk'ul aj Tiro ch'il aj Siron. Nok wilic chic pan jenaj pat ar chipam i yuk'ul re're', re' Jesus xaj nak chi ma' hab tak wach eneht'alanic reh chi wilic ponok ar xa re' la' ma' xiban ta wo' canar ric'oloric rib <sup>25</sup> maj jenaj ixok re' wilic jenaj rixk'un chopoj na ric'acharic ru'um i ma' tob laj uxlabal, xchalic ruc' i Jesus naxibiraj ribiral chi re're' wilic ponok ar eh xchalic rixuc'a' rib chiwach. <sup>26</sup> Re' ixok wili ar asjanak cho pan

tinamit Penįsya ribihnal re' wilic pa riyuk'ul i Siro eh re' take rimam rati't aj criyeco take. Je' re' ajic tob ta re're' ma' re' ta ra' ri'sil cho i ma' Israhel, je' wili xipahkaj reh Jesus naxponic ruc':

«Haw chacuy chawesaj lok win i ma' tob laj uxlabal wilic ruc' i wixk'un, nqui reh.

<sup>27</sup> Chalic i Jesus je' wili xik'or reh:

«Je' ricab chi jeno' ajabes ma' eta riban chi reh chi pet ti eriyeh'aj lok riwa' i ritz'i' chi ja' riquet ta take riha'lac'un, je' wo' re' chi niwach i hin, ma' riwi' ta wo' chi pet ti enwesaj lok riya'bilal awixk'un chi cu ja' ta wo' nwesaj ta lok riya'bilal chi pet jeno' queh take ra' ri'sil take cho ma' Israhel wilqueb chipam i yuk'ul wili, nqui Jesus.

<sup>28</sup> Re' ixok re're', je' wo' chic wili xic'u'lej wj' i Jesus:

«Haw, til coric aweh nak'or xa re' la' je' ricab naquiqueteric take ha'lac'un ma' xa re' ta take re' nca'n quiwa', quehtric la' wo' ti chic take tz'i' ruc' rixer caxlan wi'c nquimol rehquen rimexa i quico', je' ok wo' ti re' cha'n kuc' i hoj ma' re' ta hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, koj-ehrok wo' ti nech' ok ruc' i to'bal ye'oj chi queh take ra' ri'sil cho ma' Israhel, nqui ixok re're'.

<sup>29</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re', je' wili xik'or reh ixok re're':

«Etinito'bej maj ruc' i xak'or lok wili xc'utunic chi ch'iclic ac'ux chiwij. Yu'na k'uru' tisoljen je pan apat chi suk chic ac'ux maj re' ma' tob laj uxlabal nchopbic na ric'acharic awixk'un xelic chic lok ruc', nqui reh.

<sup>30</sup> Je' aj re' k'uru' naxponic ixok re're' pa ripat, xirak i rixk'un chi hi'lic chic riban wach yocab chi

suk chic ric'ux eh re' ma' tob laj uxlabal elenak chic lok ruç'.

*Re' Jesus xiyew wo' chic rik'orbāl  
jenaj winak tasrak'*

<sup>31</sup> Chirij chic relic je i Jesus chipam i yuk'ul Tiro ribihnal, re're' ch'il take cablaj chi raj tahkanel xichop je ribeh chi ojic ar pan yuk'ul re' "Lajeb chi Tinamit" ribihnej. Reh chi nariponic ar, pet xiq'uic je pa riyuk'ul i tinamit Siron eh je' wo' chipam i yuk'ul re' wilqueb wj' take tinamit wilqueb je chi chj' i ha' Calileya ribihnal. <sup>32</sup> Ar ajic chipam i yuk'ul "Lajeb chi Tinamit" ribihnal, pan jenaj k'ij xc'amaric cho chiwach i Jesus jenaj winak cup eh tasrak' wo'. Re' take xic'ambic cho reh xquipahkaj ato'bil reh i Jesus chi naricojom i k'ab china chi esbal lok ric'axquilal. <sup>33</sup> Naxibiraj chi je' re' i Jesus xesaj je i winak re're' chi quixilac take riq'uihal i c'acharel. Chirij chic re' ximin cok i ju' k'ab chipam i ju'jun chi xiquin i winak re're' eh chi xichuhbaj ju' k'ab, xitz'a'j wo' cok i ju' rak'. <sup>34</sup> Chirij chic ru', re' Jesus xilbic johtok pan taxaj eh rehtalil chi c'ahchi' ricapewenic chirij i winak re're' xijik'ej ruxlab chi cow. Chirij chic re' pan jenaj queh xiquin i winak re're', je' wili xik'or reh pan k'oric arameyo:

«Epata, nqui reh.

Re' k'oric re're' raj rik'orom pan jenaj chic kak'orbāl i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel "titehok".

<sup>35</sup> Chirij chic ru', xa chiwach wo' ti junc'am re're' naxk'oric i Jesus, re' take xiquin i winak re're' xitehebic wo' ti cabchel eh ximay wo' ti reh i tasrak'. <sup>36</sup> Cu re' aj ru' xic'am wo' chic cho i winak

re're' cuc' take xic'ambic cho reh chiwach eh je' wili i tak'anic xiban queh:

«Nipahkaj aweh tak chi til ma' haj nawesaj tak lok rik'ormojic re' xniban ruc' winak wili, nqui queh.

Tob ta nchel q'uih pech xik'or queh chi je' re' i Jesus, re' take c'acharel re're' ma' xquic'am ta wo' na chaj bih xk'ormojic queh, riman la' chic xquesaj lok ribiral chaj bih xiban i Jesus. <sup>37</sup> Je' aj re' xca'n maj k'e' wo' chic naxsahchic quic'ux chi xa je' chic wili nquik'or chi quiwach:

«Re' cok i Jesus wili til chi'nchel riban chi coric. Re're' riban chi quibirinic chic take cup eh chi quik'oric take mem, nqui take.

## 8

### *Re' Jesus riquet wo' chic take riq'uihal tinamit (Mt. 15.32-39)*

<sup>1</sup> Chipam jenaj chic i k'ij nok quimolom wo' chic quib riq'uihal tinamit chi ribirmijic i Jesus, re're' xik'o'rej cok ruc' take cablaj chi nahsil raj tahkanel ruc' eh je' wili xik'or queh:

<sup>2</sup> «K'e' niquetelej quiwach take tinamit wili maj xi'oj chic pa rox k'ij quiwih'ic kuc' eh yu'na ma'xta chic quiwa' quiha'. <sup>3</sup> Eta wo' nak nitak'a' take je pan quipat chi ma' ca'nam ta quiwa' yohbal chi queh chi equik'ehbic je pan beh maj wilic cu naht yuk'ul quichalic, nqui queh.

<sup>4</sup> Re' take cablaj chi nahsil raj tahkanel je' wili xquic'u'lej wj':

«Haw, chipam i ye'ab wilcoj wj' ma'xta patanel. Haj enkarak cho i wi'c quetbal queh riq'uihal c'acharel wili, nqui reh.

<sup>5</sup> Chi je' aj re', re' Jesus xibiraj queh chi je' wili:  
«Jarub chi caxlan wi'c wilic awuc' tak? nqui queh.

—Xa wukub ti, nqui take reh.

<sup>6</sup> Chi je' re', re' Jesus xitak'a' quitz'ukunjic take tinamit re're' wach ac'al. Chirij chic re' Jesus xichop johtok i wukub chi caxlan wi'c eh naxitioxej johtok reh i Dios, xixer take caxlan wi'c re're' eh p'uht riyeb take pan tak chacach, reh chi re' take nahsil raj tahkanel naquicojom chi quiwach i riq'uihal tinamit. <sup>7</sup> Nok oquic nak chic queh chi puhcunic, xquirak wo' cok quib xib chi cuc' joxomaj car wilic cuc'. Re' Jesus xichop wo' take joxomaj car re're' eh xitioxej wo' johtok reh Dios. Chirij chic ru' xi'oj wo' chi ripuhcjic take joxomaj car re're' ch'il i wi'c queh take c'acharel. <sup>8</sup> Je' aj re' ru', nok re' take tinamit ca'nam chic quiwa' chi suk, re' take cablaj chi nahsil raj tahkanel cu wukub chic chacach chi caxlan wi'c je' ruc' ma' xc'uhlic ta, xquimol wach cuc' tinamit re're'. <sup>9</sup> Til wo' chic k'e' q'uihal take c'acharel xiwi'c, chi ma' xa ta wilqueb lajeb ik'ob (4,000). Nok quicohlam aj chic quiwa' take c'acharel, re' Jesus xich'ak je take tinamit re're'. <sup>10</sup> Chirij chic re', chi rich'il take cablaj chi raj tahkanel xi'oquic pan jenaj canowa eh xi'oj ar pa riyuk'ul Talmanuta ribihnal.

*Re' Jesus xpahkaljic reh ribanaric  
jenaj lok' laj nawal*

*(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)*

<sup>11</sup> Chipam take k'ij re're', wilic queh take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xi'oj c'olok ruc' i Jesus eh chi xa ncay nak chic quirakam

chaj bih encalajic wi' chi quiwach, xquipahkaj reh chi naribanam jeno' lok' laj nawal chi quiwach c'uhtbal reh chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric tak'amaj cho cu pan taxaj. Naxquillow chi ma' xc'u'ljic ta na queh i pahkanic, re' take re' p'uht quichopom quib chi k'oric ruc' i Jesus. <sup>12</sup> Re' no'jbal re're' ma' xponic ta so' chiwach i Jesus. Je' re' nok k'e' wo' chic xcakric cuc' eh naxijik'ej ruxlab chi narik'oric cuc' ruc' cow laj k'oric, je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak re' c'acharic na'n tak chiwach rik'ijil yu'na, k'e' wo' chic c'ahbil ano'jbal tak. Tob ta xawilow tak chic take tocom chic lok' laj nawal nibanam xa cu c'ahchi' wo' apahkam tak win chi nanibanam chic jeno' lok' laj nawal. Til coric nik'or aweh tak, ma' jeno' chic lok' laj nawal nanibanam chawach hat-tak c'acharel c'achalcat tak chiwach rik'ijil yu'na, nqui queh.

<sup>13</sup> Xa cu re' wo' ti junc'am rik'orom chi je' re', re' Jesus xicana' take cahnok ar, xoquic cok pan canowa eh xoj chi juntar ha' Calileya.

*Re' Jesus xk'oric chirij quic'uhbal take cow laj aj nimiral reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses*

*(Mt. 16.5-12)*

<sup>14</sup> Nok behic chic riban je canowa nah ha', re' take cablaj chi nahsil aj tahkanel xquicoj rehtal chi xa jenaj ti chi wi'c wilic cuc' reh wach quibeh. Re' take re' xiq'uic pe' cho pan quic'ux ric'amaric cho i quiwa' chi manlic! <sup>15</sup> Nok capewenic nca'n chirij quiwa', re' Jesus p'uht rik'ilim take chiwach quino'jbal take cow laj aj nimiral reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, je' wo' chiwach i rino'jbal i Herqres



re' Antipas. Chi cojbal rehtal i c'ahchi' rik'orom queh, re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' no'jbal nca'n take c'acharel re're' xa je' na ricab i camanic riban i rik'omal caxlan wi'c re' ncojoric chi sipsbal wach i k'or. Ru'um aj re' chay-ohbalej awib tak, maban aweh tak i quino'jbal ru', nqui queh.

<sup>16</sup> Re' take raj tahkanel je' wili xquik'or chi qui-wach naxquibiraj chi'nchel re're':

«Ha', re' Jesus c'ahchi' rik'orom keh wili ru'um chi xicoj rehtal chi ma' manlic ta kawa' xkac'am cho, nqui take.

<sup>17</sup> Re' Jesus naxicoj rehtal chaj bih c'ahchi' quik'orom chi quiwach je' wili xik'or queh:

«Chajaric cho re' chi xatik'ulic tak chawach chi k'oric chirij chi ma' manlic ta awa' tak xac'am cho? Chi awilow tak chic i lok' laj nawal xniban ruc' i wi'c, riwi' nak chic chaweh tak chi xarak tak chirij chi re' hin eriban chi eniban jeno' chic lok' laj nawal je' ricab re're'. Chajaric cho re' k'uru' chi ma' ncamanic ta so' aweh acapew-bal tak? <sup>18</sup> Re' hat-tak je' acab tak i sot' re' wilic wo' nak nak' wach xa re' la' ma' ncamanic ta wo' reh chi iloj on je' acab tak i cup re' wilic wo' nak xiquin xa re' la' ma' ncamanic ta wo' reh chi naribirinic. Re' hat-tak ja' niq'uic ta pan ac'ux tak i lok' laj nawal xniban cho junpech chi xa ruc' ti ho'ob chi caxlan wi'c xniquet wi' take cablaj ik'ob lajc'ahl (5,000) chi winak, maje'? <sup>19</sup> Chak'or aj tak win wili k'uru': Naxnipuhcaj i ho'ob chi caxlan wi'c re're' chi quina take cablaj ik'ob lajc'ahl (5,000) chi winak, jarub aj chic chacach xamol tak je' ruc' ma' xc'uhlic ta? nqui queh.

—Cablay chic chacach, nqui jenaj queh.

<sup>20</sup> —Coric xak'or! Eh naxinpuhcaj wukub chi caxlan wi'c chi quina take lajeb ik'ob (4,000) chi c'acharel, jarub chic chacach xamol tak je' ru'c' i ma' xc'uhlic ta? nqui queh.

—Wukub chic chacach, nqui wo' chic cho jenaj.

<sup>21</sup> —Coric aweh! Wi chi niwach i hin eriban chi eniban chic jeno' lok' laj nawal je' ricab re're', chaj wa'ric k'uru' chi ma' narak ta tak chirij chi ma' riwi' ta chaweh tak chi ntuquic awamna tak chirij xa ru'um chi xa jenaj ti chi wi'c xac'am tak cho? nqui Jesus queh.

*Re' Jesus xiban chi jenaj i sot' aj Wetsayra xteh nak' wach*

<sup>22</sup> Chirij chic naxoj c'olok i Jesus ch'il take cablay chi raj tahkanel ar pan tinamit Wetsayra, xc'amaric cho ru'c' Jesus jenaj winak sot'. Re' take xic'ambic cho reh xquipahkaj ato'bil reh chi naricojom i k'ab china reh chi naresam lok ric'axquilal. <sup>23</sup> Naxibiraj chi je' re' i Jesus, xichop chi k'ab eh xic'am lok chi chi' i tinamit. Ar aj ru' xichuhbaj pan nak' wach i sot' re're', xicoj take ju' k'ab rij nak' wach eh xibiraj reh i wili:

«Tilbic na chic so'? nqui reh.

<sup>24</sup> —Ho', nwilow chic so' quiwach take c'acharel re' cok ru' xa rumrum wach iloj niban chi xa je' take che' behic nca'n nanwilow, nqui winak re're'.

<sup>25</sup> Naxibiraj chi je' re', re' Jesus xiyew wo' chic ju' k'ab rij nak' wach chi sakombal pan nak' wach. Je' re' nok re' winak re're' k'unk'un p'uht risakombic pan nak' wach cu rehtal xilbic pe' chi coric.

<sup>26</sup> Chi je' re', re' Jesus xik'or reh chi je' wili:

«Ma' tiq'uic pah'ok xa haj reh tinamit hiy la' chi coric pan apat reh chi je' re' ma' hab ta wach aj eh enak'or re' haj wilic xniban awuc', queh la' take awaj pan pat enak'or chi pet, nqui Jesus reh.

*Re' ma' Luch xik'or i ricorquil  
hab wach i Jesus*

*(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)*

<sup>27</sup> Chirij chic chi xi'elic je pan tinamit Wetsayra, re' Jesus ch'il take cablaj chi nahsil raj tahkanel xquimol je beh ar pan tak abixbal wilqueb chipam i tinamit Sesareya Pilipo ribihnal. Ar wach beh re' Jesus je' wili xibiraj queh:

«Chaj bih nquik'or take c'acharel chiwij? nqui queh.

<sup>28</sup> —Wilic tinamit quik'oric chi re' hat i Wan re' aj kahsem ha' re' camnak chic je. Wilic wo' quik'oric chi re' hat, hat jenaj queh take aj k'orol riC'uhbal i Dios je' ruc' aj najtir k'ij je' ricab i Eliyas, nqui jenaj queh aj tahkanel.

<sup>29</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or queh:

«Raj hat-tak, chaj bih nacapaj tak chiwij i hin? nqui queh.

Ar re' ma' Luch je' wili xik'or reh:

«Ha', re' hat, hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui reh.

<sup>30</sup> Naxibiraj chi je' re' i Jesus xiyew queh i tak'anic chi re' xik'or i ma' Luch ma' hab ta wach aj eh c'acharel naquik'orom.

*Re' Jesus xk'oric chirij riquimic*

*(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)*

<sup>31</sup> Chirij aj chic i k'oric xiban i ma' Luch, re' Jesus p'uht ribanam c'uhbalanic chirij ribiral i

riquimic. Je' aj wili xik'or queh take cablaj chi raj tahkanel:

«Re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel k'e' nimal ti'c'axic nanic'ulum nanican-sjic. Je' wo', re' niC'uhbal ma'xta wo' ric'ulmujic cu'um take nahsil chipam katinamit i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel. Je' wo' re' naca'nam take c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses maj chi'nchel re're' curman chi naric'ulmujic, je' wo' chi re' hin nawuctic wo' cho pa rox k'ij niquimic, nqui Jesus.

<sup>32</sup> Je' aj re' riwi' k'oric xiban i Jesus naxiyew chi eht'aljic chi quiwach take cablaj chi raj tahkanel, re' ricorquilal ribiral riquimic. Chirij chic rik'ormojic re're', re' ma' Luch xesaj lok pa reh i Jesus chi rinakaric ru'um take k'oric xik'or chirij riquimic maj chi reh ma' Luch ma' jaruj ta so' naribanam chi re' Pahbamaj chi K'atal K'oric nariquimic je. <sup>33</sup> Naxibiraj chaj bih xk'ormojic reh ru'um ma' Luch, re' Jesus xisolq'uij je rilbal chi quina take riman chic raj tahkanel eh je' wili k'oric xik'or chi reh aj Yahm:

«Telen chi niwach hat aj Yahm, nqui xik'or.

Chirij chic re' xinak i ma' Luch chi quiwach take rich'il:

«Re' aj Yahm ncojbic cho reh capew-bal re're' awuc'. Ru'um aj re' ma' nacapaj ta rij ribanaric haj wilic raj i Dios, re' la' acapew-bal i hat riban jenaj wach ruc' quicapew-bal take c'acharel je' ruc' ma' nquich'ica' ta quic'ux chirij i Dios, nqui Jesus reh.

*Re' no'jbal raj banaric ru'um jeno'  
raj oquic chi raj tahkanel i Jesus*

<sup>34</sup> Chirij chic ru' naxinak i ma' Luch, re' Jesus xik'o'rej je take tinamit chi naquimolom cok quib ruc' ch'il take cablaj chi raj tahkanel eh je' wili xik'or queh pan junwachil:

«Re' hab wach nariyeb ric'ux chi nitahkaljic chik'eb lok chirij ric'ux nic' nimal nesenic lok reh ricapew-bal chiwij i hin. Je' wo', ma' xa re' ok pan sukquilal naquiritahkem, je' la' ok wo' pan ti'c'axic je' ricab chi c'ahchi' ta nak ritehlam ricurus. <sup>35</sup> Je' re' nik'or maj hab wach re' xa re' sukquil c'uxlis raj pa ric'acharic, ma'xta rehcham i junelic c'acharic ruc' i Dios, raj nchel i ma' rik'or ta bihnal ric'uluric i ti'c'axic nbanaric reh ru'um chi waj tahkanel on ru'um wo' chi aj k'orol reh niC'uhbal re' nye'bic risukquilal quic'ux take quic'ulbic reh, re're' narehcham i junelic c'acharic. <sup>36</sup> Je' re' k'uru' mayew acapew-bal tak chirij i nic' pa' nimal wilic aweh tak maj wi ma' xawehchaj tak i junelic c'acharic ma'xta chic jeno' ritz'akil enatojbej tak wij' rij. <sup>37</sup> Ma'xta wo' bih eritik aweh tak chi yohbal wach abihomal tak wilic chi rilok'oric xa chaj bih aweh tak maj ruc' re're' ma' eta wo' nawehchaj tak i junelic c'acharic. <sup>38</sup> Je' re' k'uru' re' c'acharel raj oquic chi waj tahkanel, chibiraj chi coric i k'oric wili: Re' c'acharel nanwih'ic chi quiwach take c'ahbil quino'jbal re' je' quicab jeno' c'ahbil laj ixok chi banoj c'oyomal, wi nq'uix'ic chi rik'ormojic chi waj tahkanel on chi aj k'orol reh niC'uhbal, re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel xa quinq'uix'ic chic nanik'orom wo' reh chi ma' re' ta waj tahkanel naquinsoljok wo' chic cho wich'il take raj tz'e' wach i wAjaw chi sutumaj wij ruc'

rincipal wach sakomil re' nsutunic rij i Dios, nqui i Jesus.

## 9

<sup>1</sup> Chirij chic wili, re' Jesus xik'or wo' chic queh wilqueb ar chi je' wili:

«Til coric nik'or chi wilic aweh tak je' ruç' wilçat tak ayu' yu'na cu nawilom tak nic' wach riwî' k'atoj k'oric riban i Dios ruç' rincipal rajawric. Re' hat-tak re're' cu ja'xta pe aquimic tak je ma' ja' nawilow tak re're', nqui queh.

*Re' Jesus xiban xa nch'abch'atic chic  
i rilbal ru'um rajawric i Dios  
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)*

<sup>2</sup> Wakib ok chic k'ij chirij ru', re' Jesus xesaj lok pa reh chi cutquel re' ma' Luch ch'il Jacowo ch'il wo' i Wan eh xic'am je take china jenaj naht na yuk'. Ar aj china i yuk' re're', re' Jesus xoj riban chi toçom chic rilbal chi quiwach take aj tahkanel re're' maj xa nch'abch'atic chic xiban.

<sup>3</sup> Re' riso' xiban chi xa saksak chic xa je' chic risakil sak laj sutz', xiban wo' chi xa nch'abch'atic chic risakil chi ma' wo' jeno' c'acharel ayu' wach ac'al ericana' chi je' re' risakil jeno' tz'ih ritz'aj wach.

<sup>4</sup> Ar aj ru' ruhmumaj pe' chic cho quib aj k'orol riC'uhbal i Dios aj najtir k'ij, re' Moyses ch'il Eliyas. Re' take quib re're' xi'oquic chi k'oric ruç' i Jesus.

<sup>5</sup> Naxilow ma' Luch chi je' re', je' wili xik'or je reh:

«Haw kaj tijinel, k'e' pe' tareç' chi wilcoj ayu'! Chayew k'ab keh k'uru' chi enkatik'a' xib ok chi cuc' pahpa'x. Jenaj aweh hat, jenaj reh Moyses eh jenaj wo' reh Eliyas, nqui reh.

<sup>6</sup> Je' re' xik'or ma' Luch ru'um chi ma' xirak ta chic jeno' chajoric k'oric narik'orom maj re're' ch'il i quib chic rich'il xa yo'jic chic wilqueb ru'um i c'ahchi' ric'uluric chi quiwach. <sup>7</sup> Chirij wili xkajic cho jenaj sutz' chi quina cu rehtal xicahnic chi rehquen rimujal. Ar xelic cho take k'oric xik'or i Dios chi je' wili:

«Re' Jesus wili til k'e' ti' nwic'raj maj wAc'un aj nawil. Chabiraj tak rik'orbal k'uru', nqui k'oric xbanjic cho.

<sup>8</sup> Je' re' ajic naxquijohsaj johtok quibal, ma'xta chic nquillow wach i Moyses ch'il Eliyas, xa re' la' chic i Jesus pa'lic chi quiwach chi rutquel.

*Re' Jesus xisakomonej wach ribiral chirij i Eliyas*

<sup>9</sup> Chirij aj wili nok kajic chic riban cho Jesus rich'il take xib chi raj tahkanel xi'ihch'ilanic je reh, je' wili tak'anic xiban queh ar wach beh:

«Ma' hab pe wach aj eh nak'or tak i xawilow tak wili cu rehtal nok re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, hin ok chic uctunak cho chi quixilac take camnak, nqui queh.

<sup>10</sup> Chi je' aj re', re' take xib re're' ma' haj ta pe xquesaj lok ribiral re' xc'uluric china i yuk' re're', xa re' la' ru' re' take re' ru'um chi ma' xquirak tak chirij i k'oric xiban i Jesus chirij ructic wo' chic cho chi quixilac take camnak, tohk' wo' quibiram chi quiwach chaj bih nelic wi' i k'oric re're'. <sup>11</sup> Chirij chic re' je' wili xquik'or cok reh Jesus:

«Haw, re' hoj nkacoj wach chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric. Je' re' kacapew-bal i hoj xa re' la' chaj bih riwi' chi re' take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses nquik'or chi re' ma' Eliyas naric'ulic

lok chi pet chiwach i Pahbamaj chi K'atal K'oric? nqui take reh.

<sup>12</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili quic'u'ljic xiban:

«Coric nquik'or chi re' Eliyas naric'ulic lok chi pet chi ribanaric chi re' take tinamit naquitik'ab quib chi ric'uluric i Pahbamaj chi K'atal K'oric. Re' wili k'oroj wo' cho ribiral ru'um i Dios ar chipam i Lok' laj Huj wilic wi' riC'uhbal, re' rik'or wi' chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, curman chi re' niC'uhbal ma'xta ric'ulmujic eh curman wo' chi k'e' rinimal wach ti'c'axic nanic'ulum naquincansjok je. <sup>13</sup> Coric aj ru' nquik'or take aj tijem rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses chirij i Eliyas, xa re' la' ma'xta nquicoj rehtal chi xwih'ic chic chi quixilac jenaj winak re' xc'ulic chi rijelow-bal i Eliyas. Til pan coric nik'or aweh tak chi nic' pa' wach tz'ihmbimaj cho pan Lok' laj Huj chi naric'ulic lok, xc'ulic wo' lok re' cok ru' ma' xquic'ul ta chi suk re' la' chic xca'n ribanaric re' haj wilic ti'c'axic xcaj ca'nam reh, nqui Jesus chi c'ahchi' rik'oric chirij Wan aj kahsanel ha'.

*Re' Jesus xesaj lok i jenaj ma' tob laj  
uxlabal ruc' jenaj q'uijol  
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)*

<sup>14</sup> Chirij chic ru' re' Jesus ch'il take xib chi raj tahkanel xi'oj c'olok re' wilqueb cho wi' quich'il take aj tahkanel re're'. Ar xquillow chi sutumaj chic quij cu'um juntuhm chi tinamit c'ahchi'queb chi c'ulwach ch'il take aj tahkanel. Chi quixilac take tinamit re're' wilqueb wo' take queh aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses. <sup>15</sup> Re' take tinamit



re're' naxquilow chi xponic i Jesus ar xi'oj chi ric'alenjic chi xa suk chic quic'ux maj chi queh ru' ma'xta nak quilom wach ar. <sup>16</sup> Chalic Jesus xibiraj queh chi je' wili:

«Chaj bih aj chirij c'ahchi'cat tak chi banoj c'ulwach cuc' take waj tahkanel? nqui queh.

<sup>17</sup> Jenaj queh riq'uihal tinamit wilqueb ar, je' wili xik'or reh:

«Haw aj tijinel keh, re' hin xnic'am cho ayu' i wac'un reh chi naresmejic lok ric'axquilal maj jenaj ma' tob laj uxlabal xiban chi xcahnich chi mem chic. <sup>18</sup> Je' wo' chic, xa nic' pa' nchoporic ru'um ma' tob laj uxlabal, re' wac'un riban chi xa nquirquitic chic, nelic cho woxk' pan chi' eh richeq'uej rib. Nok ma' xatnirak ta ayu', xnik'or queh take nahsil awaj tahkanel reh chi naquit'erem lok i ma' tob laj uxlabal ruc' i wac'un, xa re' la' ma' xca'n ta lok canar rit'ermejic, nqui reh Jesus.

<sup>19</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh take raj tahkanel:

«Ha'! Re' cok hat-tak cow chic ana tak chi ma' nanimej ta tak niC'uhbal! Macapaj tak k'uru' chi chiwach i quib xib chic k'ij wilquin chaxilac tak xa cu nacat wo' nicuyum tak ruc' ricowil ano'jbal tak re're', nqui chi k'ilbal queh.

Chirij chic ru', xik'or reh winak chi je' wili:

«Chac'am cho win awac'un, nqui reh.

<sup>20</sup> Je' aj re' naxc'amaric cho i ac'un re're' chiwach i Jesus, re' ma' tob laj uxlabal xilow wach i Jesus xiban chi re' ac'un re're' xa nquirquitic chic, p'uht ribalem rib wach ac'al eh xa nelic chi cho woxk' pan chi'. <sup>21</sup> Naxilow chi je' re', re' Jesus xibiraj reh rajaw i ac'un re're' chi je' wili:

«Jarub haḅ oconak i c'axquilal wili ruç' awac'un? nqui reh.

—Xa pa rit'uchal wo' oconak cho. <sup>22</sup> Ma' xa re' ta re' riban i ma' tob laj uxlalal reh. Wilic pech ricut pan k'ak' on pan ha' chi ricansjic nak je. Ru'um aj re', wi eriyew rib chawach katobjic, koj-aban ato'bil eh chaquetelej kawach, nqui ajabes re're'.

<sup>23</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Ma'k'or wi eriyew rib chi niwach maj re' hin til niban canar xa pa' jaric lok' laj nawał to'bal reh c'acharel re' rich'ica' ric'ux chiwij, nqui Jesus.

<sup>24</sup> Chipam i junc'am naxik'or chi je' re' i Jesus, re' ajabes re're' je' wili xik'or:

«Re' hin til ch'iclic nic'ux chawij Jesus, xa re' la' pa' wo' ti ma' nponic ta wı' nicapew-bal, quinato'bej ruç' re're', nqui xik'or.

<sup>25</sup> Nok cu k'oric wo' riban ruç' ajabes re're', re' Jesus xilow chi q'uihal take tinamit p'uht quituh-bam cok queḅ ruç'. Ru'um chi ma' xaj ta chi q'uihal tinamit enquimol cok quıḅ ruç', je' wili xik'or reh i ma' tob laj uxlalal:

«Ma' tob laj uxlalal re' tibanic chi re' ac'un wili memrenak eh cuprunak wo', yu'na nik'or aweh chi telen lok chipam ric'acharic i ac'un wili eh ma' tisoljic chic cho ruç' chi junpech, nqui reh.

<sup>26</sup> Ar aj ru' naxibiraj i ma' tob laj uxlalal chi je' re' xiq'uer chi' chi cow, xiquich'quij wach ac'un re're' eh chirij chic ru' xelic lok ruç'. Ru'um chi re' ac'un re're' xcahnıc junc'am chi cutlic wach ac'al, re' take riq'uihal c'acharel xi'ilbic reh chi je' re' p'uht quik'orom chi re' ac'un re're' xquimic chic <sup>27</sup> xa re' la' ma' je' ta wo' re', maj re're' xpah'ic wo' ti johtok chipam i junc'am naxchoporıc johtok chi

k'ab ru'um i Jesus to'bal reh chi xpa'lajic johtok.  
<sup>28</sup> Chirij aj chic re' nok re' Jesus ch'il take cablaj chi nahsil raj tahkanel wilqueb chic chi cutquel pan jenaj pat, wilic queh take re', xquibiraj cok reh chi je' wili:

«Haw, chaj wa'ric nok re' hoj ma' xka'n ta canar rit'ermejic lok i ma' tob laj uxlabal ruc' ac'un re're'? nqui take reh.

<sup>29</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' ena'n tak wj' canar quit'ermejic lok take ma' tob laj uxlabal je' ricab take re', xa re' wach ribanaric i tij ruc' cuyuj wi'c ha' chiwach i Dios, nqui Jesus.

*Re' Jesus nk'oric wo' chic  
 chirij riquimic*

*(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)*

<sup>30</sup> Chirij chic naxi'elic je chipam i yuk'ul re're', re' Jesus ch'il take cablaj chi nahsil raj tahkanel xquibehsaj pam i yuk'ul i Calileya. Nok wilqueb chipam i yuk'ul wili, re' Jesus chi ma' raj ta nak chi enpitiric chipam i c'uhbalanic riban queh take cablaj chi raj tahkanel ma' xaj ta chi hab wach xeht'alanic reh chi wilic ponok ar. <sup>31</sup> Je' aj wili rik'or queh chi quic'uhbaljic:

«Re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanik'ahsjic pan quik'ab take c'acharel re' naquicansanic win. Coric ru' re' take re' naquinquicansam je xa re' la' pa rox k'ij niquimic, re' Dios naribanam chi nawuctic wo' chic cho chi quixilac camnak, nqui queh.

<sup>32</sup> Tob ta nchel xk'ormojic queh chi je' re', re' take cablaj re're' ma' xquirak ta chirij chaj wa'ric

naxik'or i Jesus chi je' re' maj chi queh ru' ma' eta nak riban chi re' Jesus nariquimic je wi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric. Ma' xa re' ta ma' xquirak ta chirij xik'or i Jesus, ma' xquibiraj ta la' wo' reh chaj wa'ric naxik'or chi je' re' maj quiyo'jic wo' chiwach chi ripahkaljic reh.

*Re' take cablaj chi aj tahkanel  
xquipahkaj hab wo' wach queh  
naricahnic chi raj to'ol i Jesus  
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)*

<sup>33</sup> Naxiponic chipam i tinamit Capernahum, re' Jesus chi wilic chic chipam jenaj pat rich'il take cablaj chi raj tahkanel xibiraj queh chi je' wili:

«Chaj la' bih nac'u'tjaj tak chawach naxoj chalic nah beh? nqui queh.

<sup>34</sup> Re' take re' ma'xta bih xquik'or reh ru'um chi xiq'uix'ic maj ar cho nah beh c'ahchi' nak quic'u'tjam chi quiwach, hab wach queh naricahnic chi pet aj to'ol reh i Jesus nachitok'a' k'atoj k'oric. <sup>35</sup> Ruc' aj k'oric xca'n take raj tahkanel, re' Jesus xitz'uka' jok rib eh xiyuk'ej take cok chi naquijilim chic cok so' quib ruc'. Ar aj ru' je' wili xik'or queh:

«Xa hab wach jeno' raj chi enpahbabjic ru'um i Dios chi jenaj c'acharel re' k'e' wo' chic rajawric nariwih'ic chi quixilac take rich c'acharel, riw'i' chi reh chi pet naribanam chi re' ricapew-bal je' ok ricab ricapew-bal i jenaj c'acharel re' ma' nim ta ti wach eh chi je' chic re' ricapew-bal chicoj aj rib chi aj to'ol queh rich c'acharel, nqui queh.

<sup>36</sup> Chirij chic re' xic'am cok jenaj t'uch ac'un ruc', xipahba' pan quiyejal eh nok rik'ahchem je' wili xik'or queh:

<sup>37</sup> «Re' waj tahkanel nanitak'ab je chi nijelow-bal curman chi naribanam chi xa ch'ublic ti wach rino'jbal je' ricab rino'jbal i t'uch ac'un wili. Ru'um aj re', re' narinimic reh rik'orbale i nanitak'ab je chi nijelow-bal, re' wo' nik'orbale i hin c'ahchi' rinimem je' ricab wo' c'ahchi' ric'uluric yu'na chi re' rinimej nik'orbale i hin, re' wo' rik'orbale xtak'anic cho win c'ahchi' rinimem, nqui Jesus queh take raj tahkanel.

*Jenaj c'acharel xpitiric chi  
resmejic lok take ma' tob laj uxlabal*

*(Lc. 9.49-50)*

<sup>38</sup> Chirij chic re', re' Waj xik'or reh Jesus chi je' wili:

«Haj kaj tijinel, re' hoj xkilow chi jenaj winak c'ahchi' resam lok take ma' tob laj uxlabal ruc' jenaj c'acharel, chi c'ahchi' rik'orom re' hat xatyebic rajawric. Re' hoj xkapit chi ribanaric re're' maj ma' re' ta chi kaxilac wilic, nqui reh Jesus.

<sup>39</sup> Re' Jesus je' wili xik'or:

«Ma'xta, mapit tak chi ribanaric re're' maj ma' hab ta wach jeno' pahbamaj wu'um i hin chi nariwihic rajawric chi ribanaric jeno' lok' laj nawal, erik'or c'ahbil laj k'oric chiwij. <sup>40</sup> Je' re' nik'or maj re' c'acharel wi ma' yojol nok wilic, raj rik'orom chi kato'oric c'ahchi' ribanam.

<sup>41</sup> «Wilic jenaj chic k'oric nwaj nik'orom aweh tak: Xa hab wach jeno' c'acharel aj niminel win eriyew jeno' culc aha' tak chi reht'alim chi hat

wo' tak rich raj tahkanel win i hin re' hin Pah-bamaj chi K'atal K'oric, til nik'or aweh tak chi re' c'acharel re're' naric'ulum ric'axbal ruc' i Dios ru'um i c'axoj xiban awuc' tak, nqui Jesus.

*Re' k'oric chirij aj yojol capew-bal*

*(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)*

<sup>42</sup> Re' Jesus xik'or wo' chic queh chi je' wili:

«Re' c'acharel re' nyojbic ricapew-bal jeno' queh take aj tahkem win wili re' quik'ochsam chic wach i camna je' ricab i t'uch ac'un, sakbih nak chi reh chi encuturic jok pa richamil ha' chi bac'lic chi ralak chiwach jeno' ma' laj abaj ncamanic chi que'bal, maj k'e' wo' chic rimal ti'c'axic nariye'eric china ru'um i Dios ma' je' ta ti ricab i ti'c'axic enbanaric reh jeno' waj tahkanel.

<sup>43</sup> «Je' wo', nik'or aweh tak chi xa pa' jaric capew-bal nasjic cho pan awamna tak re' nbanic chi timahcanic tak ruc' yojbal quic'ux awas achak' tak, chawesaj lok chirij ac'ux tak je' ricab nak resmejic lok ak'ab ena'n tak wi ta nak ru'um re're' ma' eta chic titak'abjic tak je' chi manlic awach tak chipam i k'ak' re' ma' jaruj ta nchuhpic ar chipam i ye'ab re' nc'ulmujic wj' ti'c'axic. Nik'or chi je' nak re' ena'n tak maj chaweh hat-tak, k'e' nak tarēt chi enawesaj tak lok ak'ab tak, wi ta nak ruc' ribanaric re're' ena'n tak canar c'acharic chi junelic. <sup>44</sup> Ma' xa re' ta re're', chipam la' i k'ak' re' ma' eta nchuhpic chi junelic k'ij sakom, re' quisa'hil take c'acharel wilqueb ar, ma' jaruj ta naquiquimic chi junelic k'ij sakom.

<sup>45</sup> «Je' wo', nik'or aweh tak chi xa pa' jaric capew-bal nasjic cho pan awamna tak re' nbanic chi

timahcanic tak ruc' yojbal quic'ux awas achak' tak, chawesaj lok chirij ac'ux tak je' ricab nak resmejic lok awok ena'n tak wi ta nak ru'um re're' ma' eta chic titak'abjic tak je chi manlic awach tak chipam i k'ak' re' ma' jaruj ta nchuhpic ar chipam i ye'ab re' nc'ulmujic wi' ti'c'axic. Nik'or chi je' nak re' ena'n tak maj chaweh hat-tak, k'e' nak tarēt chi enawesaj tak lok awok tak, wi ta nak ruc' ribanaric re're' ena'n tak canar c'acharic chi junelic. <sup>46</sup> Ma' xa re' ta re're', chipam la' i k'ak' re' ma' eta nchuhpic chi junelic k'ij sakom, re' quisa'hil take c'acharel wilqueb ar, ma' jaruj ta naquiquimic chi junelic k'ij sakom.

<sup>47</sup> «Je' wo' chic, nik'or aweh tak chi je' wo' nak re' ena'n tak ruc' nak' awach tak, ewo' nak nawesaj tak lok wi ta nak ru'um ribanaric re're' ma' eta chic titak'abjic tak je chi manlic awach tak ar chipam i ye'ab re' nc'ulmujic wi' ti'c'axic. Je' nak re' nik'or chi ena'n tak maj chaweh hat-tak k'e' wo' nak tarēt chi enawesaj tak lok i nak' awach tak, wi ta nak ru'um ribanaric re're' ena'n tak canar oquic chi ri'sil rajawric i Dios chi k'atal k'oric. <sup>48</sup> Ar chipam i ye'ab re're', re' chi junelic k'ij sakom ma' nchuhpic ta wi' i k'ak' re're', ma' jaruj ta nariquimic quisa'hil take c'acharel wilqueb ar.

<sup>49</sup> «Yu'na nik'or wo' chic aweh tak wili: Re' k'an woric laj ch'ihch' reh chi narimanlajic wach riwi', cu nquic'at wach pan k'ak', maje'? Re' i tiwic reh chi ma' eta rijot' rib cu ncatz'amej wo' chi coric, maje'? Je' wo' re' awuc' hat-tak chi'nchel aj niminel win, curman wo' chaweh tak chi nawiq'uic tak pan ti'c'axic chi pet reh chi naribanam coric chic wach ac'ux tak. <sup>50</sup> Chi k'oroj

chic lok chi'nchel re're', nik'or wo' chic aweh tak i wili: Je' ricab chi re' atz'am reh chi naricamanic chi coric ruc' c'uxbal, curman chi wilic ok cho riqui'al. Je' wo' re' hat-tak chapahba' awib tak chi coric chi re' Dios erilow cho chi re' ac'acharic tak wilic riwi' chiwach. Macana' tak ribanaric re're' reh chi ma' eta nac'ul aweh tak je' ricab ric'ul i atz'am chi nanelic riqui'al, ma' ncamanic ta chic chi atz'ambal reh c'uxbal. Je' wo' chic, nik'or aweh tak pan sukquil ok wo' tiwih'ok tak chawach chawunchelal tak, nqui Jesus.

## 10

*Re' k'oric chirij i ch'akoj caxarahil  
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)*

<sup>1</sup> Chirij chic relic je chipam i tinamit Capernahum, re' Jesus ch'il take raj tahkanel xi'oj chipam riyuk'ul Jureya eh chirij re' xichalic chi juntar nim laj rok ha' Jortan ribihnal. Je' ricab rocsam wi' rib, re' Jesus xoquic chi quic'uhbaljic take c'acharel re' nquimol quib ruc'. <sup>2</sup> Nok je' re' c'ahchi' ribanam, wilic take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xiponic ruc' eh je' wili pahkanic xca'n cok reh chi xa pajbal reh chi haj ta nak encalajic ruc' rik'orbal chi quiwach:

«Haw, re' C'uhbal Ye'oj reh Moyses riyew na k'ab chi jeno' winak caxara erich'ak rib ruc' rehqu'en? nqui take reh.

<sup>3</sup> Naxibiraj chi je' re' i Jesus je' wili xic'u'lej take wi':

«Chaj bih xiban i Moyses eh chaj bih tak'anic xiyew queh take amam awati't tak? nqui queh.



<sup>4</sup> Re' take cow laj aj niminal re're' je' wo' chic wili xquik'or reh:

«Re' Moyses xiyew k'ab chi jeno' bahilbes erich'ak rib chi c'acharic ruc' rehqu'en. Re' cok ru' je' wili tak'anic xiban: Jeno' winak wi raj rich'akam i rehqu'en, pet chitik'a' jeno' huj re' eritz'ihmbaj wi' take riwi' chi narich'akam wi' rib ch'il i rehqu'en eh nok riyeb chic reh rehqu'en i huj re're', cu re' aj ru' eriban chi erich'ak rib chi c'acharic, nqui cho, nqui take.

<sup>5</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re', je' wili xik'or queh chi quic'u'ljic:

«Re' awamna hat-tak yu'na k'e' wo' chic cowil je' wo' ricab i camna take xiban cho amam awati't tak. Ru'um aj re', chi cowjonak chic i camna chi riye'eric quic'ux chirij i ch'akoj ib, re' Moyses xiyew queh i tak'anic tz'ihmbimaj cho re're'. <sup>6</sup> Re' cok ru' ma' je' ta re' riwi' cho pan p'uhtbal reh c'acharic naxitik'a' i Dios chi'nchel. C'olok pan ac'ux tak chi pan Lok' laj Huj re' wilic wi' riC'uhbal i Dios rik'or chi naxitik'a' i winak ch'il ixok, xicana' wo' chi re' ixok wilic chi ric'u'lil i winak. <sup>7</sup> Je' aj wili rik'or chipam i c'uhbal re're':

“Ru'um aj re', re' winak nok rirakam chic ric'u'lil rok k'ab, naricanaḅ wih'ic chi rehquen rajawric ritut rajaw eh re' chic ric'u'lil naric'u'lem pa ric'acharic.

<sup>8</sup> Je' re' k'uru' nok quic'amam chic quib pan caxarahil, re' take quib chi c'acharel re're' noj riban chi xa jenaj chic quiwi', nqui rik'or.

«Ru'um aj chi re' quib chi c'acharel nquic'am quib pan caxarahil ma' quib ta chic quiwi' xa

jenaj la' chic quiwī' <sup>9</sup> re' junc'uhl chi c'acharel ntununjic quiwach ru'um i Dios ma' hab ta chic wach ench'akbic quiwach, nqui Jesus.

<sup>10</sup> Chirij wili nok wilqueb chi ponok pan jenaj pat re' xiponic wī', re' take raj tahkanel xquipahkaj reh chi naritikim ju' rik'ormojic queh chirij i k'oric xiban cho re're'. <sup>11</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' winak re' rich'ak rehqu'uen eh ric'am chic jeno' tocom ixok ma' xa re' ta chiwach i Dios nmahcanic je' la' wo' chiwach i pet rehqu'uen nankajic pan c'oyomal. <sup>12</sup> Je' wo' re' nc'uluric ruc' ixok re' nok rich'akam chic je rib ruc' ribahil, ric'am chic jeno' tocom winak chi ribahil, nqui Jesus queh.

*Re' Jesus xicuse'saj take cuc' ha'lac'un  
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)*

<sup>13</sup> Junpech wilic take tutbes ajabes xquic'am cok quiha'lac'un chiwach i Jesus reh chi naricajom rik'ab chi quina chi cuse'sbal queh. Nok je' re' c'ahchi' ca'nam, re' take cablaj chi nahsil raj tahkanel i Jesus, xicakric chi quina take c'ahchi' quic'amam cok i quiha'lac'un chiwach i Jesus. <sup>14</sup> Naxilow i Jesus chi je' re' c'ahchi' ca'nam take aj tahkanel, je' wili xik'or queh naxcakric chi quina:

«Ru'um aj chi re' Dios nk'atbic k'oric chi quina take quisc'ibic reh ricuse'sbal je' ricab nca'n take ha'lac'un wili, mak'et tak pan quibeh chi naquijilim cho quib wuc' take ha'lac'un wili, chayew la' tak k'ab queh chi je' re' enca'n. <sup>15</sup> Til coric nik'or aweh tak chi jeno' c'acharel re' ma' ric'ul ta rik'orbal i Dios chi k'ochlic ramna je' ricab chi

k'ochlic i ramna jeno' ha'lac'un nank'o'rjic ru'um rajaw, re' c'acharel re're' ma'xta roquic chi re-hquen rajawric i Dios chi k'atal k'oric, nqui Jesus.

<sup>16</sup> Chi je' aj re', re' Jesus xitok'a' rik'ahchem take ha'lac'un eh xicoj rik'ab chi quina chi quicuse'sjic.

*Jenaj q'uijol laj bihom xibiraj  
chaj bih raj banaric chi  
enc'acharic chi junelic*

*(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)*

<sup>17</sup> Nok re' Jesus ch'il take cablaj chi nahsil raj tahkanel tikilqueb chic chi naquichopom je quibeḥ chi elic je chipam i yuk'ul wilqueb wi', xc'ulic lok ruç' Jesus jenaj c'acharel eh je' wili xik'or reh naxixuc'a' cok rib chiwach:

«Haḡw atob laj kaj tijinel, chak'or win, chaj bih raj banaric reh chi equinehtric reh i junelic c'acharic? nqui reh Jesus.

<sup>18</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re', je' wili xik'or reh:

«Wi xa re' wo' Dios k'e' atob, naxak'or win k'uru' chi hin wo' atob, narak ta wo' nchel chirij chi re' hin wilic wo' wajawric chi rik'ormojic aweh haj wilic raj banaric? nqui Jesus.

<sup>19</sup> Chirij chic re', je' wili xik'or reh:

«Re' hat aweht'alim take lajeb chi tak'anic xic'ul i Moyses ruç' i Dios. Chac'am na k'uru' take tak'anic je' ricab take wili:

Maban i c'oyomal,

maban cansanic,

maban i lek',

maban chucuj k'oric chirij awas achak',

maban rijot'oric awas achak'

eh chayew wo' rilok'il atut awajaw, nqui Jesus reh.

<sup>20</sup> Re' c'acharel re're' je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw aj tijinel keh, chi'nchel take tak'anic nak'or re're' cu pa nit'uchal nip'utum cho ric'amaric na, nqui reh.

<sup>21</sup> Naxibiraj chi je' re' i Jesus, xitz'ehtaj pan nak' wach i q'uijol re're' eh je' wili xik'or ruc' rimal wach chak'lamil:

«Jenaj chic banoj ma' ja' na'n ta ribanaric, re' nitahkaljic. Quinatahkej k'uru' re' cok ru', pet chac'ayej cho chi'nchel nic' pa' nimal wilic aweh eh re' ritz'akil nac'ayem re're', chayew queh take niba' reh chi je' re' ma' xa ta je' chic ricab abihomal wilic ayu' wach ac'al enamol wach ruc' i Dios ar pan taxaj, nqui Jesus.

<sup>22</sup> Naxibiraj chi je' re' k'oric xiban i Jesus, re' c'acharel re're' xelic je ruc' chi xa ti' chic pa ric'ux ru'um ti' xibiraj chi naric'ayem pa' bih wilic reh maj yohbal cho wach ribihomal wilic. <sup>23</sup> Naxilow chi je' re' i Jesus, xilbic je chi quina take cablaj chi nahsil raj tahkanel eh je' wili p'uht rik'orom:

«Til k'e' nchel c'axquilal chi reh jeno' bihom chi enoquic chi ri'sil rajawric i Dios chi aj k'atal k'oric china, nqui queh.

<sup>24</sup> Naxquibiraj take cablaj chi nahsil raj tahkanel chi je' re', xsahchic quic'ux ruc' xik'or i Jesus maj chi queh ru', re' rato'bil i Dios xa wilic wo' chi quina take bihom. Chi je' aj re', re' Jesus xitik ju' i k'oric chi je' wili:

«Hat-tak wich k'orom, nik'or aweh tak, re' c'acharel re' china ribihomal ch'iclic ric'ux, til k'e' nchel c'axquilal chi reh chi enoquic chi ri'sil rajawric i Dios chi aj k'atal k'oric. <sup>25</sup> Je' re' nik'or maj re' bihom wi ma' resaj lok rij ric'ux i ribihomal, k'e' nchel c'axquilal chi reh chi enoquic chi ri'sil

rajawric i Dios chi aj k'atal k'oric. Xa je' na ricab c'axquilal chi reh jeno' nim laj chicop cameyo ribihnal, chi enoquic chipam t'uch ritz'ahpil ocbal reh katinamit Jerusalen nok wilic i rihk, nqui Jesus.

<sup>26</sup> Naxquibiraj chi je' re', riman chic xsahchabic quic'ux take cablaj chi nahsil raj tahkanel. Ru'um aj re' je' chic wili xquik'or chi quiwach:

«Wi k'e' nchel c'axquilal chi queh take bihomak chi equi'oquic chi ri'sil rajawric i Dios chi aj k'atal k'oric, hab wo' wach k'uru' enca'n canar oquic? nqui take.

<sup>27</sup> Chalic i Jesus xitz'ehtaj je take eh je' wo' chic wili xik'or queh:

«Chawach hat-tak c'acharel ma' eta riban chi hab wach c'acharel eriban canar oquic chi ri'sil rajawric i Dios chi aj k'atal k'oric xa re' la' chiwach i Dios ma'xta bih c'axic. Je' re' nik'or maj chiwach ru' xa ewo' riban chi re' c'acharel enoquic chi ri'sil rajawric, nqui queh.

<sup>28</sup> Chi je' aj re', re' Luch je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw, re' cok i hoj til wo' chi'nchel pa' bih wilic keh xkacana' cho chi atahkaljic i hat. Raj na rik'orom k'uru' chi ru'um re're', re' Dios nariyeb rijelow-bal keh? nqui reh.

<sup>29</sup> Re' Jesus je' wili quic'u'ljic xiban:

«Til coric nik'or aweh tak chi chi'nchel hat-tak re' xacana' cho awaj pan pat tak je' ricab atut awajaw tak ch'il awas achak' tak, awanab tak on awehq'u'en tak ch'il aha'lac'un tak on re' aye'ab tak ru'um chi xayew ac'ux tak chi nitahkaljic on chi rik'ormojic niC'uhbal re' nye'bic risukquil quic'ux take c'acharel, ma'xta acahnac tak chi ma' ta hab wach naquijilow-bem junc'am

ok ru'. Ru'um chi je' re' xa'n tak, k'e' wo' chic q'uihal naç'ulum tak chiwach i xacana' tak cho. <sup>30</sup> Je' re' k'uru' chiwach ac'acharic tak ayu' wach ac'al, q'uihal chic take c'acharel naca'nam chi je' awas achak' tak, awanab tak, atut awajaw tak on chi je' chic take aha'lac'un tak. Je' wo' xa haj nariye'eric apatal tak reh chi naç'acharic tak ar chi xa je' chic apat tak, on nariye'eric awac'al tak chi naçamanem tak wach chi je' chic aweh tak. Ma' xa ta re're', je' la' wo' natiqumok tak je nariye'eric wo' aweh tak chi naç'acharic tak chi junelic ar pan taxaj. <sup>31</sup> Ar aj ru' q'uihal take c'acharel re' k'e' wo' chic quiwa'ric wilic ayu' wach ac'al, naribanam chi ma'xta chic quiwa'ric. Raj take riq'uihal c'acharel re' ma'xta ti quiwa'ric ayu' wach ac'al, naribanam chi k'e' chic quiwa'ric nariwih'ic, nqui Jesus.

*Re' roxpechej rik'ormojic riquimic xiban i Jesus  
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)*

<sup>32</sup> Nok c'ahchi' chic cojic nah beh, re' Jesus ch'il take i cablaj chi nahsil raj tahkanel xquichop jok kojic chipam i beh noj ar pan tinamit Jerusalen. Re' take cablaj behic nca'n chirij i Jesus, xa nsahchic chic quic'ux ru'um chi re're' nc'ambic quibeh chi ojic chipam i tinamit re' wilqueb wj' riq'uihal c'acharel re' ma' nquic'ul ta riC'uhbal. Tz'ab ru' take pa reh chic c'acharel quitahkanic reh, xa yo'jic chic wilqueb ru'um reh riyohbaljic chi xa pa' jaric enca'n reh Jesus. Ar ajic re' Jesus xesaj lok pa reh take cablaj chi nahsil re're' eh xi'oxpechej rik'ormojic queh chirij riquimic. Je' aj wili xik'or queh:

33 «Chacoj tak rehtal chi chipam i tinamit Jerusalem re' c'ahchi' kojic wī', wilic i jenaj re' narik'ahsjic wīn pan quik'ab take c'amol quibeh take aj k'ahsem sī chiwach i Dios ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Re' take wili naquipahkam rich'ukuric rij niquimic i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel eh chirij chic re' nanik'ahsjic pan quik'ab take ma' re' ta rā' ri'sil cho ma' Israhel, 34 re' naquise'lam pan nak' niwach, re' naquik'objic wīn, re' naquichuhbunic wīn eh chirij aj chic re' naquinqicansam je. Tōb ta wo' je' re' naca'nam wīn, pa rox k'ij niquimic na wo' chic wuctic cho chi quixilac take camnak, nqui Jesus.

*Re' Jacowo ch'il i Wan xquipahkaj  
jenaj ato'bil reh Jesus  
(Mt. 20.20-28)*

35 Ar chic nah beh, re' take quib chi rac'un i ma' Sewereyo quitahkanic reh Jesus, re' Jacowo ch'il i Wan, xquijil cok quib ruc' eh je' wili xquik'or reh:

«Haw kaj tijinel, nkaj nak chi ena'n kuc' i ato'bil nakapahkam aweh wili, nqui take reh.

36 —Chajaric ato'bil nawaj tak chi eniban awuc' tak? nqui Jesus queh.

37 Xichalic take quib re're' je' wili xquik'or reh:

«Nok wilcat chic chi k'atoj k'oric ruc' rini-mal wach awajawric, chacuy Haw, koj-acoj chi quinahsil take awaj to'bonel, nqui take reh.

38 —Re' cok hat-tak ma' narak ta tak chirij chaj bih c'ahchi' apahkam tak wīn. Nawaj nik'orom aweh tak i wili: Je' ricab chi curman ta nak chi wīn ruc'jic i c'ah laj ha' ye'oj pan jeno' culc, je' wo'

curman chi w̄in chi re' hin nanic'ulum i ti'c'axic re' naric'ambic je w̄in ri'sil ac'al je' ricab naxin-muhkic pan ha' naxkajsic niḡa'. Ena nacuy tak i ti'c'axic wilic chi ninḡ nanacapaj hat-tak? nqui queh.

<sup>39</sup> —Ewo' nak ru' nkacuy Haw, nqui take.

Re' Jesus je' wili xic'u'lej take w̄i':

«Pan coric, re' hat-tak ewo' na nak nacuy tak ransil i ti'c'axic nanicuyum ransil i hin, <sup>40</sup> xa re' la' ma' re' ta pa nik'ab wilic chi etinicoj tak chi quinahsil take waj to'bonel chi k'atoj k'oric maj re' take nacoquic chi je' re', xa re' wo' take hab pa' wach chihoj quiwach, nqui Jesus queh.

<sup>41</sup> Chirij wili naxquibiraj chi je' re' take riman chic aj tahkanel, xicakric chi quina i Jacowo ch'il i Wan. <sup>42</sup> Ar ajic re' Jesus xik'o'rej take je chi naquijilim cok quib ruc' eh je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak aweht'alim tak nic' wach quino'jbal take k'atal k'oric ch'il take caj to'ol, naquik'atbic k'oric chi quina take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel. Re' take re' nc̄aj chi xa re' wach i tak'anic nca'n ru', xa re' wach re' curman chi naric'amaric na cu'um chi'nchel. <sup>43</sup> Raj nchel chaxilac hat-tak re' titahkanic tak w̄in ma' je' ta re' i no'jbal naribanaric. Xa hab wach chaxilac tak raj ribanam rib chi nim wach, riw̄i' chi reh chi naribanam chi aj to'ol take queh rich c'acharel. <sup>44</sup> Je' wo' re' i c'acharel re' raj chi encojoric ru'um i Dios chi aj c'amol beh, riw̄i' chi reh chi naribanam wo' chi aj to'ol take queh rich c'acharel <sup>45</sup> je' ricab nok re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, ma' xinc'ulic ta lok chaxilac tak reh chi re' ta nak hin nacamanem tak niwach, xinc'ulic la' lok reh



chi re' hin nanicamanem awach tak ruc' aco'ljic hat-tak chi'nchel c'acharel. Ru'um aj reh aco'ljic hat-tak, re' hin naniyeb nic'acharic pan quimic re' naricamanic chi je' jenaj tojbal ye'oj chi rijelow-bal i ti'c'axic naquic'ulum nak chi'nchel c'acharel ru'um reh nic' pa' q'uihal quimahc wilic, nqui Jesus.

*Re' Jesus xisakomej pam  
i nak' wach jenaj i sot'  
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)*

<sup>46</sup> Nok cu behic nca'n chi ojic ar Jerusalen, re' Jesus ch'il take cablaj chi raj tahkanel xiponic chipam i tinamit Jericoh. Naxelic je chipam i tinamit re're' chi xam take juntuhm chi c'acharel chirij, xiq'uic cok chi ch'i i beh re' wilic w'i jenaj sot' Wartimeyo ribihnal. Re' sot' wili re' rac'un i Timeyo, ar tz'uklic chi' beh chi pahkanic tumin queh take behel. <sup>47</sup> Re're' ajic, naxibiraj cuc' take c'acharel chi re' Jesus re' ribihnej chi aj Nasaret iq'uic riban je ar, xik'o'rej je chi cow chi je' wili:

«Jesus ra' ri'sil cho k'atal k'oric ma' Tawiy, chacuy chaquetelej ta wo' ti niwach chi ribanaric chi nawilbic chic, nqui je.

<sup>48</sup> Naxquibiraj take c'acharel quitahkanic reh Jesus chi re' sot' re're' xa nchokonic chic chiquij, puht quinakam chi narimayam ahnic. Re' sot' re're' ma' xicoj ta rehtal rinakaric xca'n, riman chic xiq'uer je rich'i chi je' wili:

«Jesus ra' ri'sil cho k'atal k'oric ma' Tawiy, chacuy chaquetelej ta wo' ti niwach chi ribanaric chi nawilbic chic, nqui reh.

49 Re' Jesus naxibiraj chi je' re' xpa'lajic eh xik'or reh jenaj queh take rich'il chi naric'amam cho i sot' ruc'. Re' tak'amaj je ruc' i sot' re're' je' wili xik'or reh naxponic ruc':

«Sukbok ac'ux. Re' Jesus c'ahchi'cat rik'o'rem cho. Tucten k'uru', nacat nic'amam je ruc', nqui reh.

50 Naxibiraj i sot' chi je' re', ma' wo' re' chic i rijuc rok tz'ih roxlōc' lok riso' xicapaj je ric'amaric naxiyew jok wach ac'al. Chi je' re' xuctic ti je chipam i junc'am re're' eh xc'amaric je ruc' i Jesus.

51 Naxponic ruc', re' Jesus xibiraj reh chi je' wili:

«Chaj bih nawaj chi nanibanam awuc'? nqui reh.

—Ajabes aj tijinel, cha'n chi echic quinilbic, nqui sot' reh.

52 Chalic i Jesus je' wili xik'or reh:

«Yu'na ti tilwok maj xach'ica' ac'ux chiwij, nqui reh.

Chipam aj ti junc'am naxk'ormojic reh chi narojic pa ripat, re' sot' re're' xilbic wo' ti eh chi nilbic chic, xoj chirij i Jesus naxitik ju' ribeh.

## 11

*Re' roquic cok i Jesus pan tinamit Jerusalen*

*(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

1 Chirij chic ru' re' Jesus ch'il take cablaj chi nahsil raj tahkanel xi'iq'uic ponok chi quixilac take tinamit Wetpaqueh ch'il i Wetanya quibihnal re' nc'utunic chic je wī' i ye'ab re' ribihnej “Ye'ab queh take tic Olijwo ribihnal”, re' wilic wo' chi rilahk' i tinamit Jerusalen. Ar k'uru' ma' naht ta

chic je ruc' i tinamit Jerusalem, re' Jesus xik'o'rej take je quib queh cablaj chi nahsil raj tahkanel chi naritak'ab je take <sup>2</sup> chi je' wili tak'anic xiban queh:

«Hiy tak cok chipam i tinamit wilic chi kawach wili eh nok wilcat tak chic cok ar, enarak tak jenaj rac'un caway bac'lic ar, re' ja' hab ta wach johtonak china. Chachej tak cho eh chac'am tak cho win ayu'. <sup>3</sup> Wi hab wach ok nchel xbirinic aweh tak chaj bih riwi' chi c'ahchi' achejem tak i chicop re're', chak'or tak reh chi naricamanic win hin Ajabes Jesus eh chi xa re' wo' ti nanicohlam ricojoric nanisolq'uim wo' chic reh, nqui Jesus.

<sup>4</sup> Chirij wili nok quibiram chic chi'nchel k'oroj queh re're', re' take quib chi raj tahkanel re're' xi'oj chipam i tinamit re' xitak'a' take je wi' i Jesus. Naxiponic ar, xoj wo' quirak i rac'un caway chi bac'lic chi chi' ribehil cok i jenaj pat eh xquichej cho. <sup>5</sup> Naxi-ilmajic chi je' re' xca'n take quib re're', jenaj queh winak je' ruc' wilqueb ar je' wili xik'or cho:

«Chaj bih riwi' chi c'ahchi' achejem tak i rac'un caway re're'? nqui xik'or.

<sup>6</sup> Re' take quib aj tahkanel re're' nic' pa' wach xk'ormojic queh ru'um i Jesus chi rajwam wach i rac'un i caway, re' wo' re' xquik'or queh take winak re're' eh chi je' re' xye'eric wo' k'ab queh chi xquic'am je. <sup>7</sup> Chirij wili nok re' take re' xisoljic cho ruc' i Jesus chi quich'il chic i rac'un caway, wilic queh take cablaj chi nahsil raj tahkanel, re' quijuc rok tz'ih roxlq' lok quiso', xquicoj je che'l rij i rac'un i caway re're' reh chi naritz'uhkic chi suk i Jesus eh chi je' re' chi wilic chic china i

rac'un caway, re're' xitic ju' ojic chipam i tinamit Jerusalen.

<sup>8</sup> Nok behic chic riban je, wilic take c'acharel xquiyew rilok'il i Jesus chi je' ricab jenaj k'atal k'oric naxquixoyej je pam ribeh ruc' ricojoric je wach ac'al i quijuc rok tz'ih re' roxlóc' lok quiso' eh ch'il wo' ricojoric je xak pac' pa ribeh. <sup>9</sup> Je' wo', re' take riq'uihal i tinamit je' chi xam take chirij eh je' chi pet take chiwach je' wili nquik'or chi cow:

«Kalok'ej wo' tak wach i Dios re' wilic cho ar pan taxaj. Kayew tak rilok'il i c'ulic riban lok wili chi tak'amaj cho ru'um i Lok' laj Ajabes Dios <sup>10</sup> eh kayew wo' tak rilok'il i naroquic wili chi k'atal k'oric chi kana je' ricab naxwih'ic cho chi k'atal k'oric i kaj najtir k'ij ma' Tawiy, nqui take.

<sup>11</sup> Je' aj re' riwi' ponc xiban i Jesus chipam i tinamit Jerusalen. Nok wilic chic cok ar, re're' xoquic cok pan Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios. Chirij chi rilom chic take nic' pa' nimal wilic ar, re're' xelic je ar Jerusalen maj nok oconak chic i k'ij, xilow chi tarēt chi reh chi ar chipam i tinamit Wetanya narojic wirok. Chi je' aj re', re' Jesus xoj ar ch'il take cablaj chi raj tahkanel.

*Re' risihtjic i che' Ico ribihnal*  
(Mt. 21.18-19)

<sup>12</sup> Nok sak'anak chic lok je' ikal, re' Jesus rich'il take raj tahkanel xi'elic wo' chic je ar Wetanya eh ar nah beh re' Jesus xchalic ric'ahric. <sup>13</sup> Ar ajic xilow je wach junwal chi che' Ico ribihnal xa hetlic chic i xak eh naxoj nak risic' so' reh i wach i tic re're', ma' jenaj i wach xirak maj ma' ja' re' ta nak

rik'ijil chi nariwachanic. <sup>14</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or reh riche'lal ico re're':

«Yu'na ma' ne'el ikal chic narilmijic wach i wachanic na'n reh chi naquic'uxum i tinamit, nqui reh.

Pa ricorquial, re' take k'oric re're' xa ruc' ti riche'lal ico xk'ormojic cok, xa re' la' take raj tahkanel i Jesus cu xquibiraj wo' cho take k'oric re're'.

*Re' Jesus xit'erej lok take c'acharel c'ay nca'n chipam i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios (Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>15</sup> Naxponic wo' chic ar Jerusalem ch'il take cablaj chi nahsil raj tahkanel, re' Jesus xoquic cok ar chi chi' i pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios. Naxilow chaj bih no'jbal nca'n take aj c'ay ch'il take aj yacol wilqueb ar, xitok'a' rit'erem take lok. Je' wo', xitahch'aj je quimexa take aj ch'akol wach tumin eh je' wo' re' xiban reh quitz'ukab take aj c'ay rexbā. <sup>16</sup> Je' wo' chic, re' Jesus ma' xiyew ta k'ab chi hab wach enbehic chipam i lok' laj Pat re're', je' ruc' c'ahchi' ric'amam cok ric'ay ar. <sup>17</sup> Ar ajic, nok ribanam chic chi'nchel re're', re' Jesus xoquic chi c'uhbalanic chi je' wili:

«Ma' holohic ta c'ahchi'cat tak maj pan Lok' laj Huj re' wilic wi' riC'uhbal i Dios je' wili tz'ihmbimaj cahnok:

“Re' pat wili lok'onbal reh Dios nok wilic re' naca'nam wi' quitij take c'acharel quichalic chi junsut tinamit.

Je' re' tz'ihmbimaj pa riC'uhbal i Dios, xa re' la' hat-tak xacoj tak chi jenaj c'aybal re' nawelk'aj

tak wĭ' take tinamit, nqui tz'ihmbimaj cah-nok.

«Tob ta wo' aweht'alim tak chi je' re', re' hat-tak xacoj tak chi jenaj c'aybal re' nawelk'aj tak wĭ' take c'acharel ruc' take c'ay na'n tak queh, nqui Jesus.

<sup>18</sup> Chi'nchel k'oric xiban i Jesus chipam i lok' laj Pat re're' xponic pan quixiquin take aj tijem rij C'uhal Ye'oj reh Moyses ch'il take c'amol quibeh take aj k'ahsem sĭ chiwach i Dios, re' take re' xquitok'a' quisiq'uim rij chaj bih ricansjic i Jesus naca'nam xa re' la' queht'alim wo' chi re' c'ahchi' quicapam ribanaric re're', ric'am cho c'axquial chi quina cu'um queh riq'uihal take c'acharel re' xa nsahchic chic quic'ux chirij i Jesus nanquibiraj i c'uhbalanic riban. Ru'um aj reh quiyo'jic chi quiwach take c'acharel re're', ma' xquichop ta wo' i Jesus chipam i k'ij re're'. <sup>19</sup> Chi je' aj re' k'uru' naxoquic i k'ij, re' Jesus xelic je chipam i tinamit re're'.

*Re' riche'lal ico xchikic  
ru'um rik'orbal i Jesus  
(Mt. 21.19-22)*

<sup>20</sup> Nok sak'anak chic lok je' ikal, re' Jesus ch'il take raj tahkanel xi'iq'uic wo' chic ponok re' wilic wĭ' i riche'lal ico re' xk'ormojic reh ru'um i Jesus chi ma'xta chic riwachanic chi junpech. Re' take raj tahkanel i Jesus xquilow chi re' riche'lal ico re're' chikinak chic cu pa ra'. <sup>21</sup> Chi je' aj re', re' Luch naxilow re're' xc'ulic cho pa ric'ux i k'oric xiban i Jesus eh ru'um re' je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw kaj tijnel, chawilow ti i riche'lal ico re' xak'or chi ma'xta chic riwachanic, chikic pe' nchel! nqui reh.

<sup>22</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej wı' chi c'ahchi' wo' quibiram rich aj tahkanel:

«Ma' nsahchic ac'ux tak ru'um chi re' Dios xiban je' ricab xnik'or reh che' wili. Chach'ica' ac'ux tak chi re' Dios naric'u'lem cho na apahkanic na'n tak chiwach. <sup>23</sup> Til coric nik'or aweh tak chi hab ta nak wach eriban jeno' pahkanic chi ma' eta ripoh'aj nech' ok ric'ux, til wo' nak erilow wach haj wilic i ripahkanic. Je' re' nok re're' eta nak rik'or reh Dios chi je' wili:

«Cha'n chi re' yuk' wilic chi kawach wili, enelic je ayu' eh enoj riyew rib pan nim laj ha', nqui ta nak reh, re' Dios ewo' nak ric'u'lej cho na i pahkanic re're'!

<sup>24</sup> Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi chach'ica' ac'ux tak chirij i Dios ruc' apahkanic tak maj re' nic' pa' nimal enapahkaj tak reh pan tij, ewo' ric'u'lej cho na aweh tak i pahkanic na'n tak chiwach. <sup>25</sup> Je' wo' chic, nik'or wo' aweh tak chi nacha'n atij tak, wi hab wach jeno' wilic rimahc awuc' tak, chacuy tak rimahc reh chi je' re', wi wilic jeno' amahc tak chiwach i kAjaw Dios ar pan taxaj, ewo' ncuyuric aweh tak. <sup>26</sup> Cha'n tak cuyuj mahc k'uru' maj wi ma' ticuybic tak mahc, re' kAjaw Dios wilic cho pan taxaj ma' eta wo' ricuy amahc tak, nqui Jesus.

*Re' pahkanic xbanaric reh Jesus  
chirij i rajawric wilic  
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)*

27 Junpech chic naxponic wo' chic i Jesus ar Jerusalen, re' take aj tijem rij C'u<sub>h</sub>bal Ye'oj reh Moyses ch'il take c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios ch'il wo' take nahsil chipam tinamit, xi'oj c'olok ru<sub>c</sub>' i Jesus nok behic riban ch'il take raj tahkanel ar chi chi' i pa<sub>t</sub> re' nlok'onjic wi' wach i Dios. 28 Ar je' wili xquik'or reh chi rinakacic:

«Chak'or keh, hab wach aj uc' nchalic awajawric re' xacoj chi ribanaric take xa'n ayu' ew? Hab wach xpahbanic aweh k'uru' chi wilic awajawric re're'? nqui take reh.

29 Re' Jesus je' wili xic'u'lej take wi':

«Tare<sub>t</sub>, re' hin enik'or aweh tak haj nchalic win i wajawric chi ribanaric take re're', xa re' la' quinac'u'lej pe tak cho ru<sub>c</sub>' i pahkanic nanibanam aweh tak wili: 30 Chak'or tak cho win k'uru', re' kahsanic ha' xiban i Wan queh tinamit, cu ru<sub>c</sub>' na Dios xchalic rik'ormojic on xa pa ric'ux xchalic ribanaric? nqui queh.

31 Naxquibiraj chi je' re', re' take re' je' wili p'uht quik'orom chi quiwach:

«Wi xkak'or reh chi cu ru<sub>c</sub>' Dios xchalic rik'ormojic, erik'or keh chi chaj wa'ric ma' xkanimej ta. 32 Wi nchel xkak'or reh chi xa pa ric'ux xchalic ribanaric, ma' keht'alim ta chaj bih enc'uluric ku<sub>c</sub>'? nqui take chi quiwach.

Je' re' xquik'or ru'um chi xquic'raj chi equi'oquic pan yohbal cu<sub>c</sub>' i tinamit maj chi queh riq'uihal i tinamit re' Wan xwih'ic chi jenaj aj k'orol riC'u<sub>h</sub>bal i Dios. 33 Ru'um aj re', je' wili ric'u'ljic i Jesus xca'n cok:



«Ma' keht'alim ta hab wach uc' xchalic rik'ormojic i kahsanic ha' xiban i W̄an, nqui take reh.

—Re' hin ma' eta wo' nik'or aweh tak haj xchalic win i wajawric chi ribanaric pa' bih xniban take lok re're', nqui Jesus queh.

## 12

*Re' jalwach k'oric chiquij take  
aj camanom c'ahbil quino'jbal  
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)*

<sup>1</sup> Re' wili i jalwach k'oric xik'or i Jesus naxip'ut wo' chic i c'uhbalanic cuc' take re':

«Junpech jenaj ajabes xitic pam i rac'al chi uwa. Nok ritiquim chic pam, xicoj pan coral i rac'al re're' eh xitik'a' jenaj yitz'bal uwa chipam. Je' wo' xijohsaj jenaj naht na pat cha'jbal reh wach ritic. Chirij aj chic re' xiyew cahnok chi quimel queh ju'jun aj camanom re' naquicha'janic cahnok reh wach ritic eh xitik'a' wo' cahnok wach cuc' chi naquiyejalem wach i ritic re're' nawachanok cho. Nok ribanam chic cahnok i tik'inic re're' cu re' aj ru' xoj chi naht i ajabes re're'.

<sup>2</sup> Naxponic rik'ijil rik'ahsjic wach i tic, re' ajabes re're' xitak'a' cho jenaj raj tz'e' wach cuc' take aj quimel riye'ab chi ric'uluric i haj pa' wilic i tiklic wach chi narehtric i ajabes re're'. <sup>3</sup> Naxponic i aj tz'e' wach tak'amaj cho cuc' take aj quimel ye'ab, re' take re' ma'xta bih xquiyew je reh, rich'eyeric la' chic xca'n je. <sup>4</sup> Re' ajabes re're' naxilow chi je' re' xca'n ruc' i raj tz'e' wach, xitak'a' wo' chic cho jenaj chic raj tz'e' wach cuc'. Naxponic wo' chic cuc', re' take aj quimel ye'ab re're' xquitz'ujlom

eh k'e' ti'c'axic xca'n reh cu rehtal xquisolq'uij wo' chic je ruc' ajabes chi ch'eych'ey chic rina.  
<sup>5</sup> Chirij chic re', re' ajabes re're' xitak'a' wo' chic cho cuc' i jenaj chic raj tz'e' wach, xa re' la' xcansjic wo' je cu'um take aj quimel ye'ab re're'. Jarub pa' chic chi aj camanom tak'amaj take cho ru'um ajabes, je' wo' re' xbanjic je queh. Wilic take queh xicansjic je eh wilic wo' xich'eyebic je.

<sup>6</sup> «Ruc' chi'nchel xca'n take aj quimel ye'ab re're', re' ajabes re're' xa chic ti jenaj c'acharel xcahnich ruc' chi naritak'ab cho eh re' c'acharel re're', re' pe' nchel i rac'un. Chi je' aj re' chi ma' hab ta chic wach naritak'ab cho, re' ajabes re're' xitak'a' cho rac'un re' k'e' ti' ric'raj. Je' wili xik'or pa ric'ux naxitak'a' cho:

«Re' cok i wac'un wili til naquiyohlem wach take aj quimel ye'ab naponok cuc', nqui pa ric'ux.

<sup>7</sup> «Je' re' xicapaj xa re' la' naxponic i ac'unbes cuc' take aj ilol ye'ab, ma' je' ta re' xca'n, je' la' chic wili xquik'or chi quiwach naxquillow wach:

«Chawil tak, re' wulu' narehchenic reh ye'ab wili. Kacansaj tak k'uru' reh chi re' hoj nakehchenic reh ye'ab wili, nqui take chi quiwach.

<sup>8</sup> «Chi je' aj re' naxquichop i ac'unbes re're', xquicansaj je eh xquikerej lok riti'jolal chirij lok i ye'ab re're'. <sup>9</sup> Yu'na ajic, re' hin nwaj nibiram aweh tak i wili: Chaj bih xiban i ajabes re're' naxibiraj chaj bih xc'uluric ruc' rac'un nanacapaj hat-tak? Re' hin enik'or aweh tak chi re' ajabes re're' xitak'a' quicansjic take aj quimel ye'ab re're' eh queh chic take tocom xiyew riye'ab chi naquehcham i wach i tic wilic? nqui Jesus queh.

<sup>10</sup> Chirij aj re', je wo' chic wili xik'or queh:

«Chaj bih nac'ul tak chi ma' narak ta tak chirij i nawilow tak wach chipam i lok' laj huj wilic wĭ' riC'uhbal i Dios? Je' re' nik'or maj ar je' wili rik'or: “Re' hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel nakilow tak chi re' cajtz'u'c laj ma' laj abaj ma' cojoj ta pa riman cu'um take tocom chic aj tz'akol, re' chic re' xoquic chi pet ma' laj abaj ch'iquinbal cho reh ricajtz'u'c i pat wili,

<sup>11</sup> til wo' chic sahchok kac'ux ru'um i kAjaw Dios maj til wo' re're' xchihbic wach chi je' re' xicamanej, nqui rik'or, nqui Jesus queh.

<sup>12</sup> Naxquibiraj xik'or i Jesus ruc' i rijalwach k'oric re're', re' take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios ch'il wo' take nahsil c'amol quibeh take nimak quiwach, xquirak chirij chi chiquij po' c'ahchi' rik'oric. Chi je' aj re' k'uru', xa xcaj nak chic quichopom xa re' la' ru'um chi quiyo'jic chiwach i tinamit quitahkanic reh Jesus ma' xca'n ta wo' chi je' re', elic la' chic xca'n je chiwach.

*Curman chi naribanaric i toj tak'amaj  
cu'um take aj k'atal k'oric  
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)*

<sup>13</sup> Nok elenak chic take je chiwach i Jesus, re' take c'acharel re're' xa cu xquitik wo' ju' risiq'uiric rij chi haj ta nak encalajic chi quiwach ruc' jeno' k'oric. Chi je' aj re', xquitak'a' je ruc' i Jesus juntuhm chi cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' take quib xib chi winak re' Heroryano ribihnal quicomonil. <sup>14</sup> Naxiponic ruc' i Jesus, je' wili xquibiraj cok reh:

«Haw aj tijinel keh, re' hoj keht'alim chi xa coric wo' wach k'oric na'n eh ru'um re're' ruc' wo' coric wach k'oric nac'uhtaj i c'uhtal nc'ambic quibeh take c'acharel chi naquiponic ruc' i Dios. Je' wo' keht'alim chi re' hat ma' nachih ta wach take c'acharel quibirinic reh coric awuc' ru'um chi ma' nayohbalej ta awib xa chi'nchel la' nac'ul take awuc' maj chawach i hat xa jenaj wach quiwa'ric take c'acharel. Je' re' nok chak'or keh, riyew na k'ab i C'uhtal Ye'oj reh Moyses, chi re' hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel enkayew i toj tak'amaj ritojoric ru'um i k'atal k'oric aj Roma? Cu nakatikim na ju' ribanaric i toj re're' on ma'xta chic? nqui take reh.

15 Re' Jesus chi reht'alim chi banbal quiwach c'ahchi'queb cok chi birinic re're' ruc' c'ahbil laj no'jbal, je' wili xik'or queh:

«Ha', re' hat-tak xa'n tak cho win i pahkanic wili xa sic'bal reh chi xa haj ta nak equincalajic chawach tak ruc' jeno' k'oric! Charak tak cho win k'uru' jeno' tumin re' nye'eric chi toj, nqui queh.

16 Chi je' re' naxquiyew cok reh jenaj tumin, xipahkaj queh chi je' wili:

«Hab wach aj eh i wachbal ch'il i bihnal wilic chiwach i tumin wili? nqui queh.

—Reh k'atal k'oric aj Roma, nqui take reh.

17 Naxibiraj chi je' re' i Jesus, je' wo' chic wili xik'or queh:

«Haj pa' wilic i k'orj chi reh i k'atal k'oric aj Roma, re' wo' re' chayew tak reh eh haj pa' wo' wilic i k'orj chi reh i Dios, re' wo' re' chayew tak reh ru', nqui queh.

Chi je' aj re' chi xa tz'e'tz'e' chic quiwach ruc' i c'u'lunic xiban i Jesus, re' take re' ma' xca'n ta wo' canar ricojoric jeno' rimahc.

*Re' k'oric chirij cuctic wo' chic  
cho take camnak  
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)*

<sup>18</sup> Chirij aj chic re', xiponic ruc' i Jesus junch'uk chic aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses je' ruc' take ca' qui'sil cho aj k'ahsem si Saroc. Re' take re', re' ma' quicojbic ta wach cuctic cho take camnak, je' wili pahkanic xca'n cok reh:

<sup>19</sup> «Haw aj tijinel keh, chipam jenaj queh huj xitz'ihmbaj i Moyses rik'or chi je' wili:

“Wi jeno' asbes ac'un nquimic je chi ma' ja'xta cahnok riha'lac'un ruc' i rehqu'en, tanlic chirij i chak'bes ac'un chi narehqu'enem cahnok rehqu'en i ras reh chi enwih'ic quiha'lac'un ch'il i cahnel ixok re're' eh chi je' re' ma' eta noj sahchok wach ribihnal i asbes ac'un camnak je, nqui tz'ihmbimaj.

<sup>20</sup> «Wi je' re' tz'ihmbimaj chaj bih naquicahnic wi' take wukub chi ac'un re' je' wili xquic'ul? Pan jenaj cho k'ij re' asbes ac'un xiban caxara ruc' jenaj ixok xa re' la' naxirak cho rik'ijil riquimic, xquimic je chi ma' jeno' riha'lac'un xwih'ic. <sup>21</sup> Chi je' aj re', re' ricab ac'un chi nimbaj reh i tz'ihmbimaj cahnok ru'um i Moyses, xiban caxara ruc' rehqu'en i ras, xa re' la' xquimic wo' je ru' chi ma' jeno' riha'lac'un ruc' ixok re're'. Chirij chic ru', xc'amaric wo' chic ixok re're' ru'um i rox ac'un, xa re' la' xquimic wo' je chi ma'xta wo' nwih'ic cahnok riha'lac'un

ruç' ixok re're'. <sup>22</sup> Je' aj re' ru', chi'nchel take wukub chi ac'un re're' quehq'uenej cahnok ixok re're', xa re' la' chi'nchel xiquimic je chi ma'xta cahnok quiha'lac'un ruç'. Nok camnak chic take je chi'nchel chi ac'un re're', xponic wo' rik'ijil chi xquimic je ixok re' xquehq'uenej cahnok take wukub chi ac'un re're'. <sup>23</sup> Chak'or keh k'uru' ajabes Jesus, chaj bih naquicahnic wi' take wukub chi ac'un re're' pa rik'ijil cucsbal cho take camnak? Hab wo' wach queh wukub chi ac'un re're' narehchenic reh ixok re're'? Nkabiraj aweh re're' maj chi'nchel xquehq'uenej je ixok re're', nqui take cok reh.

<sup>24</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re', je' wili quic'u'ljic xiban:

«Ma' riwi' ta nak'or tak chi je' re'. Re' hin nwilow chi ma' narak ta tak chirij i rik'or chipam i Lok' laj Huj re' wilic wi' riC'uhbal i Dios. Je' wo', ma' wo' narak ta tak chirij chaj bih til nchol ribanaric i Dios ruç' rinimal wach rajawric. <sup>25</sup> Ruç' acapew-bal tak re're', re' hin nik'or aweh tak chi re' ixok re're' ma' hab ta wach narehchenic reh chi ehq'ueneb maj naqui'uctok wo' chic cho take camnak chi naquic'acharic ruç' i Dios, re' take c'acharel caxara take naxiquimic je ma'xta chic quic'acharic chi quic'u'lil cok quik'ab quib je' ricab naxiwih'ic wach ac'al. Re' chic take ma' caxara ta take naxiquimic je xa naquicahnic wo' chi je' re' quiwi' maj ar pan taxaj chi'nchel take c'acharel naca'nam chi je' chic ricab quiwi' take raj tz'e' wach i Dios chi re' take re' wilqueb chi junelic chi ma' nca'n ta caxara.

<sup>26</sup> «Ma' xa ta re' chi ma' narak ta tak chirij, je' la'

wo' ma' narak ta tak chirij i nawilow tak chipam i Lok' laj riC'uhbal i Dios chirij ribiral cuctic take cho camnak. Je' re' nik'or maj xa cu ja' narak ta wo' tak chirij i nawilom tak chipam jenaj queh take huj xitz'ihmbaj i Moyses ruc' ribiral chaj bih xk'ormojic reh ru'um i Dios nok c'ahchi' rilom chi kopic i rik'ak'il i cak q'uix. Ar rik'or chi re' Dios je' wili xik'or:

“Re' hin, hin i Dios rilok'ej niwach i ma' Awraham ch'il i ma' Isahac eh ch'il wo' i ma' Jacow, nqui rik'or.

<sup>27</sup> «Ruc' aj k'oric re're', re' Moyses xic'uhtaj chi re' Dios nlok'onjic wach cu'um take quic'acharic wo' chic cho, ma' re' ta nchel cu'um take ma' quic'acharic ta chic cho, nqui Jesus queh.

*Re' nim wach tak'anic riban i Dios  
(Mt. 22.34-40; Lc. 10.25-28)*

<sup>28</sup> Chi quixilac take c'acharel cu re' xik'o'rjic lok ru'um i Jesus, wilic jenaj aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Re're' naxibiraj chi til coric c'u'lunic xiban i Jesus, xijil cok rib ruc' eh je' wili birinic xiban cok reh Jesus xa pajbal ti reh chi haj ta nak encalajic ruc' take k'oric riban:

«Ajabes, haj wo' wilic i tak'anic tz'ihmbimaj chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses til ajwal wach chi naric'amaric na, nqui reh.

<sup>29</sup> Re' Jesus je' wili c'u'lunic xiban reh:

«Re' tak'anic re're', re' aj i je' wili rik'or:

“Chabiraj i wili hat-tak wich ra' ri'sil cho ma' Israhel:

Re' Ajabes Dios lok'omaj wach ku'um i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, xa re' wo' i Ajabes

Dios wilic chi kawach chi nakalok'em wach,  
nqui rik'or.

<sup>30</sup> «Chi je' aj re' riwĭ' i lok'onĭc raj ribanaric,  
tanlic chi narĭnimjĭc wo' i jenaj chic je' wili rik'or:  
“Re' hat-tak ra' ri'sil cho ma' Israhel ti' chawic'raj  
tak i Ajabes Dios nalok'ej tak wach.

Til chac'ax tak ruĉ' chi'nchel ac'ux tak, ruĉ'  
chi'nchel awamna tak, ruĉ' chi'nchel awan-  
sil tak  
eh je' wo' re' ruĉ' chi'nchel acapew-bal tak, nqui  
rik'or.

«Til nik'or aweh chi re' aj re' i tak'anic k'e' wo'  
chic ajwal wach chi c'amaric na <sup>31</sup> ch'ĭl wo' i jenaj  
chic tak'anic je' wili rik'or:

“Chac'ax awas achak' je' ricab ric'axaric awĭb na'n  
i hat, nqui rik'or.

«Re' aj take quib chi tak'anic wili til k'e' wo' ajwal  
wach chi c'amaric na, nqui Jesus reh.

<sup>32</sup> Naxibiraj chi je' re', re' aj tijem rij c'uhbal  
re're' je' wili xik'or reh Jesus:

«Haġw aj tijinel keh, coric i xak'or maj je' re'  
riwĭ' chi xa jenaj wo' chi Ajabes Dios nkalok'ej  
wach i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel eh ma'xta chic  
jeno' Dios raj lok'onjĭc wach chirĭj ru'. <sup>33</sup> Je' wo',  
coric aweh chi re' Ajabes Dios nkalok'ej wach i hoj  
ra' ri'sil cho ma' Israhel, riwĭ' chi keh chi ti' na-  
kic'ram eh chi nakac'axam ruĉ' chi'nchel kac'ux,  
ruĉ' chi'nchel kamna, ruĉ' chi'nchel kacapew-bal  
eh ruĉ' wo' chi'nchel kansil. Ma' xa re' ta re', coric  
wo' xak'or chi riwĭ' chi keh chi nakac'axam take  
kas kachak' je' ricab ric'axaric kĭb nka'n i hoj. Til  
aj coric xak'or chi re' ribanaric chi'nchel re're',  
k'e' wo' chic nponic chiwach i Dios chi quiwach



quik'ahsjic take chicop chi ric'ataric chi s̄i chi-wach i Dios ru'um aj k'ahsem s̄i, nqui i c'acharel re're'.

<sup>34</sup> Re' c'u'lunic xiban i c'acharel re're' xic'ul ric'ux i Jesus. Ru'um aj re' je' wili xik'or reh:

«Re' hin nwilow chi re' hat xa loq'uil chic nayew k'ab chi re' chic i Dios richop ana chi k'atal k'oric, nqui Jesus reh.

Ruc' i k'oric xiban i Jesus, ma' cu ta pe chic hab wach chi quixilac take c'acharel wilqueb ar xinima' ric'ux chi ribanjic chic cok jeno' pahkanic reh.

*Re' Jesus, re' i Pahbamaj chi*

*K'atal K'oric*

*(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)*

<sup>35</sup> Nok re' Jesus c'ahchi' chi c'uhbalanic chipam i paṭ re' nlok'onjic w̄i' wach i Dios, je' wili xik'or queh take quibirinic reh:

«Re' take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses ma' coric ta nquik'or chi re' rira'il i Pahbamaj chi K'atal K'oric xa ar ti nchalic cuc' take ra' ri'sil cho i aj najtir k'atal k'oric ma' Tawiy eh ma' re' ta ruc' i Dios nanquik'or. <sup>36</sup> Je' re' nik'or maj najtir k'ij re' k'atal k'oric ma' Tawiy chi ye'oj rik'orbal ru'um i Lok' laj rUxlabal i Dios je' wili xik'or chirij:

“Re' Lok' laj Ajabeṣ Dios je' wili xik'or reh Ajabeṣ chi ninā re' Pahbamaj chi K'atal K'oric:

‘Je' ricab naric'ul rilok'il jeno' winak ntz'ukunjic cok chi richel jeno' k'atal k'oric, je' aj wo' re' nachac'ul alok'il wili:

Chi nāwih'ic chinichel cu rehtal nawilow chi re' take awaj ixowonel naquiwih'ic ri'sil awok, nqui xk'ormojic reh, nqui ma' Tawiy.

37 «Je' re' ajic wi re' ma' Tawiy Ajabes chi nina nqui rik'or reh k'atal k'oric re're', nic' aj wach k'uru' nanquik'or take aj tijem rij c'uhbal chi re' rilok'il i k'atal k'oric re're', xa je' ti ricab rilok'il cho jeno' queh ra' ri'sil cho ma' Tawiy? nqui Jesus.

Re' c'uhbalanic riban i Jesus chipam i pat re're' k'e' nponic chi quiwach take riq'uihal c'acharel wilqueb cok ruc' chi xa suk chic quic'ux chi ribir-mijic.

*Ma' raj ta banaric i no'jbal nca'n take  
aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses  
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

38 Chipam i c'uhbalanic xiban queh c'acharel, re' Jesus, xik'or wo' queh chi je' wili:

«Chayohbalej awib tak, manih awib tak ruc' quino'jbal take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses maj re' take re' k'e' nponic chi quiwach ric'uhstjic lok quib queh tinamit chi nimak quiwach. Ru'um aj re', naquibehic lok k'e' nponic chi quiwach ricojoric nimak tak rok tz'ih reh chi xa suk chic equic'alenjic wa tak c'aybal. 39 Eh naqui'oj wo' pan tak pat ntijiljic wi' rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses, on naqui'oj wo' pan jeno' pat re' yuk'umaj take wi' chi wi'c, k'e' suk queh tz'uhkic re' quitz'uhkic wi' take nimak quiwach. 40 Je' wo' chic, re' take re' nquimak' pa' bih wilic queh take cahnel ixok eh xa poybal chic na i lek' nca'n, xa k'e' chic nahtil rok tij nca'n. Ru'um aj chi'nchel nca'n re're' k'e' rinal ti'c'axic naquic'ulum, nqui Jesus.

*Re' cahnel ixok xiyew ritz'ak  
ruc' chi'nchel ric'ux  
(Lc. 21.1-4)*

<sup>41</sup> Ar wo' chipam i pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios, re' Jesus chi tz'uklic cok ruc' i caxon molbal tumin ncamanic chipam i pat re're', xilow take c'acharel c'ahchi' quiyeb quitz'ak chipam i caxon re're'. Chi quixilac take c'acharel re're', re' Jesus xilow chi wilic q'uihal take bihom je' re' c'ahchi' ca'nam. <sup>42</sup> Nok c'ahchi' chi iloj i Jesus, xponic ar jenaj cahnel ixok niba' ti eh xiyew chipam i caxon re're' i quib chi cuc' tumin ma' q'uih ta ti quitz'akil. <sup>43</sup> Ar aj ru', re' Jesus xipahkaj queh take cablaj chi raj tahkanel chi xquijil cok quib ruc' chi ribirmijic i xik'or chi je' wili:

«Til coric nik'or aweh tak chi re' tumin xiyew i niba' cahnel laj ixok re're', xiq'uic wo' chic na riwa'ric chiwach i tumin xquiyew pan caxon chi'nchel take bihomak re're'. <sup>44</sup> Je' re' nik'or maj re' cahnel ixok re're' tob ta xa niba' ti xiyew i tumin re' haj nak ti wilic naricamanic reh pa ric'acharic, raj nchel take bihomak xa re' chic i tumin re' ma' xquic'uhsaj ta xquiyew ar, nqui Jesus.

## 13

*Re' pat re' nlok'onjic wi' wach  
i Dios narisacharic wach  
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)*

<sup>1</sup> Nok c'ahchi' chic relic je' Jesus rich'il take cablaj chi raj tahkanel chipam i pat re're', jenaj queh raj tahkanel xik'or cok reh chi je' wili nok wilqueb chic lok rij pat:

«Haw aj tijinel keh, chawilow ti! K'e' wo' chic holonquihal ritik'injic banoj i pat wili re' nlok'onjic wi' wach i Dios! Xa chawilow ti take abaj cojoj reh, til k'e' wo' chic tak take, nqui reh.

<sup>2</sup> Chalic i Jesus je' wili c'u'lunic xiban queh:

«Coric, re' ma' laj pat nawilom tak wili k'e' nak ru' holonquihal nc'utunic, xa re' la' nik'or aweh tak chi re' pat wili til narisacharic wach chi junpech chi ma' jeno' chic abaj naricahnic chi tuslic wach, nqui xik'or.

*Re' take rehtalil naric'uhtunic wi'  
chi xponic chic ricohlsjic  
wach chi'nchel*

*(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)*

<sup>3</sup> Chirij chic naxiponic chipam i ye'ab re' ribihnej “Ye'ab queh take tic Oliwo ribihnal”, re' nc'utunic je chiwach i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios, re' ma' Luch ch'il i ma' Jacowo ch'il ma' Wan ch'il wo' ma' Tirix xiponic ruc' Jesus nok tz'uklic chi rutquel eh je' wili xquik'or reh:

<sup>4</sup> «Ajabeš, chacuy chak'or keh jaruj naric'uluric nic' nimal xak'or keh. Chak'or wo' keh haj wilic take rehtalil nariwih'ic chi pet chi c'uhtbal reh chi q'uisin chic ma' nc'uluric take re're', nqui take reh.

<sup>5</sup> Re' Jesus chi quic'u'ljic je' wili p'uht rik'orom queh:

«Xa na'lic ok wo' aweh tak reh chi ma' hab ta wach enjot'bic aweh tak. <sup>6</sup> Je' re' nik'or maj yohbal wach take tinamit naquijot'oric cu'um take riq'uihal aj jot'ol nacuctic cho re' naca'nam quib chi xa je' chic re' hin take eh je' wili naquik'orom:

«Re' hin, i hin Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui naquik'orom.

«Chawic'raj awiḃ tak chi quiwach take c'acharel re're' k'uru' maj ruḅ' i k'oric naca'nam, naribanam chi q'uihal take c'acharel naquijot'oric.

<sup>7</sup> «Re' hat-tak nabiram wo' tak ribiral chi wilic take tinamit c'ahchi'queḃ chi k'ak'anic chi quiwach on chi nacoquic chi k'ak'anic. Nachabiraj tak re're', ma' riban ti nahol awach tak chi ricapewjic chi xponic chic ricux'ic wach chi'nchel. Coric, chi'nchel re're' nariponic wach xa re' la' ma' ja' yu'na ta ti maj curman chi peḥ naric'uluric chi'nchel nanik'orom take wili: <sup>8</sup> Re' take nimak chi cuc'tak tinamit xa naquic'u'lem chic quib chi k'ak'anic chi quiwach on chi naquimolom wo' quib jarub ok chi tinamit reh chi naquic'u'lem juntuḥm ok chi tinamit chi k'ak'anic. Je' wo' xa haj chic ye'ab, nariwih'ic wi'jalel eh naribanam wo' take cow laj hihc. Nac'ulurok take re're' chacoj tak rehtal chi xa cu re' pe ti p'uhtbal reh i c'axquial c'ahchi' richalic chinaḡ ac'al wili.

<sup>9</sup> «Chipam take k'ij re' c'ahchi' nik'oric chirij, tikilcaḥ ok tak chi ricuyuric i ti'c'axic naca'nam aweh tak take c'acharel. Je' re' nik'or maj ru'um chi re' hin quinanimej tak, naç'amaric tak je chi quiwach take k'atal k'oric on chi quiwach take aj to'ol queh eh re' take re' nacat tak quik'ahsam pan quik'ab take aj c'amol quibeḥ take awich ra' ri'sil cho ma' Israhel. Re' take re' nok quimolom chic quib pan tak pat ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses, naquitz'akam k'oric chawij tak eh naquitak'ab wo' atz'uhumjic tak ar. Je' re' ajic chi quiwach aj chi'nchel re're' maçanaḡ tak

riye'eric achi' tak chiwij <sup>10</sup> maj re' nibiral re' nye'bic sukquī c'uxlis queh take quic'ulbic reh, curman chi narik'ormojic queh c'acharel chipam chi'nchel tinamit reh wach ac'al wili.

<sup>11</sup> «Natic'amarok tak je chi naḱ'ahsjic tak chi quiwach take k'atal k'oric on take caj to'ol, ma' riban ntuquic awamna tak chi risiq'uiric rij chaj bih naḱ'orom tak maj nik'or aweh tak chi chipam i junc'am re're', ma' awuḱ' ta tak narichalic take k'oric naḱ'orom tak, ruḱ' la' i Lok' laj Uxlalabal narichalic. Chi je' aj re' xa pa' wilic take k'oric nariye'eric aweh tak, re' wo' re' chak'or tak.

<sup>12</sup> «Ma' xa re' ta re' naḱ'ulum tak, til nik'or la' chi wilic aweh tak naquik'ahsjic pan k'ab awaj cansanel tak cu'um take awaj pan paṭ tak. Je' re' k'uru', wi re' nchel asbeṣ ac'un aj nimem win, narik'ahsjic pan quimic ru'um richaḱ'. On wi re' nchel i chak'beṣ ac'un aj nimem win, re're', narik'ahsjic pan quimic ru'um i ras. Je' wo', wi re' ok nchel ajabeṣ aj nimem win, narik'ahsjic pan quimic ru'um i rac'un eh wi re' ok ac'unbeṣ aj nimem win, narik'ahsjic wo' pan quimic ru'um i rajaw. <sup>13</sup> Chi je' aj re' k'e' wo' chic q'uihal take c'acharel naquixowonic awach tak ru'um chi re' hin quinamej tak. Tob ta wo' je' re' naca'nam aweh tak, chatik tak ju' rich'iquinjic ac'ux tak chiwij maj xa re' wo' i c'acharel re' cu ch'iclic ric'ux chiwij hin naponok i cohlsbal wach i ti'c'axic wilcaṭ tak wi', xa re' wo' re' narico'lem rib.

<sup>14</sup> «Re' hat-tak re' tilbic tak wach i huḱ tz'ihmbimaj cho ru'um aj k'orol riC'uhbal i Dios re' Tanyel ribihnal, charak tak chirij chi

re' ricux'ic wach chi'nchel i wach ac'al wili xoquic chic cho nachawilow tak chi chipam i paṭ re' nlok'onjic wi' wach i Dios, re' take aj sachol wach i tinamit wili, xca'n chic i yibel wach c'ahbilal k'oroj cho ribiral ru'um i aj k'orol re're'. Nachawilow tak k'uru' chi xbanaric chic i yibel wach c'ahbilal re' ma' riwi' ta nak chi naribanaric ar, hat-tak re' wilcaṭ tak chi junsut riyuk'ul Jureya hiy tak pan tak q'uiche' chi ric'oloric awib tak ar. <sup>15</sup> Je' ricab wi wilic ok nchel jeno' aweh tak rij ripaṭ wilic lok, ma' noquic chic cok chipam chi ric'amaric pa' bih reh. <sup>16</sup> On wi pan awabix wilcaṭ tak cho ma' tisoljic wo' tak chic cho pan apaṭ tak chi ric'amaric jeno' ajalbal tak. <sup>17</sup> Ru'um chi k'e' c'axquilal wach i elic naribanjic chiwach take k'ijj re're', k'e' niqutelej quiwach take yowab ixok ch'il take tutbes cu wilic quicuc'tak. <sup>18</sup> Ru'um aj re', til nik'or aweh tak chi cha'n atij tak reh chi re' ti'c'axic re're' ma' ok re' chipam rik'ijil i k'elej enc'uluric reh chi suk elic ena'n tak je. <sup>19</sup> Nipahkaj aweh tak chi cha'n atij tak k'uru' maj re' ti'c'axic re're' til wo' chic cow wach naribanam chiwach take chi'nchel ti'c'axic c'uluj cho cu rich'ihquic cho chi'nchel nic' pa' nimal ritik'ab i Dios cu rehtal nponic rik'ijil i ti'c'axic re're'. Til wo' chic ma' iloj ta wach i ti'c'axic naric'uluric re're' eh ma' wo' narilmijic chic johtok wach chirij take k'ijj nac'ulurok lok re're'. <sup>20</sup> K'e' wo' chic ti'quilal naric'uluric chi re' Lok' laj Ajabes Dios naritokom wach rimal rok rik'ijil ti'c'axic re're' awu'um aweh hat-tak re' xatrilih tak chi nacaṭ tak rico'lem chiwach i ti'c'axic re're'. Ma' ta je' re' eriban, ma' hab ta wo' nak wach erico'lej rib chipam. <sup>21</sup> Chiwach rik'ijil i

ti'c'axic re're', q'uihal take c'acharel nacoquic chi jot'o<sub>j</sub>. Chi quixilac take re', wilic take naquik'orom chi je' wili:

«Quim tak, chawilow tak: Ayu' wilic on wulu' wilic i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui naquik'orom.

«Nachabiraj tak chi je' re' ma<sub>coj</sub> tak wach <sup>22</sup> maj je' ricab yohbal wach take jot'o<sub>l</sub> nacuctic cho chi c'ahchi' quik'orom chi re' take re' i Pahbamaj chi K'atal K'oric. Je' wo', yohbal wo' wach take jot'o<sub>l</sub> nacuctic cho chi naquitz'akam quib aj k'orol riC'uhbal i Dios take eh rehtalil chi til xa coric wo' chic queh k'oric nca'n nachak'or, yohbal wach lok' laj nawa<sub>l</sub> naca'nam. Ru<sub>c</sub>' re're' naquiniq'uem wo' quik'ij chi quijot'oric take richihoj i Dios chi naquico'ljic. <sup>23</sup> Chayohbalej awib tak chi quiwach k'uru', ma' riwi' ta chic chi etijot'oric tak maj re' hin pet c'ahchi' nik'orom aweh tak chi'nchel re're' chi ja' nc'uluric ta.

<sup>24</sup> «Chirij chi iq'uinak chic nic' nimal ti'c'axic naric'uluric chipam take k'ij re're', re' k'ij ch'il i poh ma'xta chic quiyeb cho quisakomil. <sup>25</sup> Je' wo' re' take ch'imil, chi xa je' nak chic naquik'ehbic cho wach ac'al na'ilmijok, ma'xta wo' chic quisakomonic cho. Je' aj re' ru' nok re' take sakombal pan taxaj naripa'lajic quisakomil, <sup>26</sup> re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel naquinc'olok lok pa rinimal sutz', narilmijic wach risakomil nich'ab ch'il rinimal wach wajawric wilic. <sup>27</sup> Nachirak aj cho nichalbal, re' hin nanitak'ab take cho waj tz'e' wach reh chi nacojic chi junsut yuk' q'uixcab china ac'al wili



chi rimoloric quiwach take c'acharel chihoj take quiwach wu'um.

<sup>28</sup> «Ru'um aj chi je' re' naric'uluric, re' hat-tak chacoj tak rehtal take rehtalil c'uhtbal reh nichalic je' ricab na'n tak ruc' i che' re' Ico ribihnal. Nanawilow tak chi rip'ut cho toxlonic take ac' xak, naweht'alij tak chi re' sik'jil xiq'uaic chic lok rik'ijil eh chi re' chic k'elej oquic cho reh.

<sup>29</sup> Je' wo' re' cha'n tak chi nachawilow tak chi c'ahchi' chic ric'ulmujic take xnik'or lok aweh tak chi naric'ulmujic, charak tak chirij chi ma' naht ta chic wilic i k'ij chi nanichalic. <sup>30</sup> Til coric nik'or chi re' xnik'or aweh tak naric'uluric nok cu ja' ta ncux'ic rinimal rok quic'acharic take c'acharel c'achalqueb yu'na. <sup>31</sup> Je' re' nik'or aweh tak maj chi'nchel re' xnik'or lok i hin, til wo' naric'uluric ma'xta nchel risahchic wach je' ricab naric'ulum i taxaj rich'il i ac'al.

<sup>32</sup> «Re' cok ru' tob ta nchel xnik'or lok haj wilic take rehtalil naric'utunic wj' nichalic, ma' hab ta chic wach xa re' wo' Dios neht'alanic reh k'ij ch'il ri'orahil chi naric'uluric re're'. Xa ta nak re' hin Ac'unbes ch'il take raj tz'e' wach i wAjaw wilqueb ar pan taxaj, keht'alim re're'. <sup>33</sup> Je' re' k'uru' ru'um chi ma' hab ta chic wach neht'alanic reh, chawic'raj awib tak chi ma' nchel riban chi ma' tikilcat ta tak chi nic'uluric. Reh chi ma' eta tican tak chi ma' tikilcat ta tak, nipahkaj aweh tak chi xa elic ok wo' cha'n tak atij reh chi xa tikilcat ok wo' tak chi nic'uluric. <sup>34</sup> Cha'n tak je' ricab nc'uluric ruc' aj camanom ncha'janic reh ripat jeno' aj abes re' nok ritik'ab chic rib chi ojic chi naht, ricanā' cahnok ripat pan k'ab aj camanom

re're'. Chirij chic chi re' ajabes re're' ricanab chic cahnok pa' bih wilic reh pan quik'ab take raj camanom eh rehreh wach camanic xiyew cahnok queh chi quiju'junal, je' wili xik'or cahnok reh aj cha'janel re're':

<sup>35</sup> «Chi k'ij chi ak'ab cu rehtal nisoljic cho, xa ic'lic ok wo' ana. Je' re' nik'or aweh maj re' hin ajabes chana, ma' aweht'alim ta jaruj nchel rirak cho k'ij reh nisoljic, wi nchel johtonak chic ak'ab, on wi nchel tic'lic ak'ab, on wi nchel nachip'ut cho k'oric i las chiwach i suk wach sak'ic. <sup>36</sup> Na'lic ok aweh k'uru' reh chi ma' eta tic'ulic nirak chi wiric na'n naquinsoljok cho, nqui xik'or reh.

<sup>37</sup> «Je' re' k'uru' je' ricab tak'anic xiyew i ajabes reh aj cha'jem ripat re're', re' hin je' wo' re' tak'anic niban aweh tak chi xa tikilcat ok wo' tak chi nic'uluric. Ma' xa aweh ta tak nik'or i wili, je' la' wo' queh nic' pa' q'uihal quitahkanic win, nqui Jesus queh.

## 14

*Re' ritik'injic wach richoporik  
i Jesus xa pan c'olic*

*(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)*

<sup>1</sup> Quib ok chic k'ij chirij ru', narip'uhtic johtok i rimal nink'ij Pascuwa ribihnal re' n-nimjic wj' i quelbal cho pan ti'c'axic take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel eh re' nink'ij re're', ribihnej wo' chi nink'ij reh Caxlan Wi'c ma' cojoj ta rik'omal chi sipsbal wach. Nok xa quib aj chic k'ij raj chi narip'uhtic i nink'ij re're' k'uru', re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem sj chiwach i Dios ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses xquisic' pe' rij nic' wach

richoporíc i Jesús naca'nam eh xquitik'a' wach chi naquicojom rimahc chi quiwach take wilqueb chi k'atal k'oric reh chi enquitak'a' ricansjic. <sup>2</sup> Re' take ca'ch'uk re're' je' wili xquik'or chi quiwach:

«Re' richoporíc i Jesús naka'nam ma' re' ta chiwach take rik'ijil nink'ijj reh chi ma' eta nkajohsaj quic'a' take tinamit quitahkanic reh, nqui take.

*Re' ribuch'uric rina i Jesús  
pan jenaj nc'ohnic laj ik'om  
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)*

<sup>3</sup> Nok wilic chic i Jesús pan tinamit Wetanya ribihnal, jenaj winak re' xilim nak cho rij, xiyuk'ej i Jesús quich'il take cablaj chi raj tahkanel reh chi naca'nam quiwa' ruc' ar pa ripat. Re' winak re're', re' Simon ribihnal, re' wo' re' xesmejic lok riyab'ibal ru'um i Jesús. Ar ajic nok tz'uklic chic cok i Jesús nah mexa chi wi'c, jenaj ixok xic'am je pa rik'ab jenaj t'uch c'olab tik'imaj ruc' holohic laj abaj re' c'olic wj' jenaj nc'ohnic laj ik'om q'uih ritz'akil ru'um tik'imaj ruc' rihtz'ubal i tic "Narto" ribihnal. Re' ixok re're' naxijil cok rib ruc' i Jesús, xesaj lok ritz'apab na i c'olab re're' eh xibuch' rina i Jesús pan nc'ohnic laj ik'om re're'. <sup>4</sup> Naxquillow chi je' re' take raj tahkanel, wilic queh xicakric pan quic'ux maj chi queh ru' ma' riw' ta nak chi je' re' xbanaric ruc' ik'om re're' eh ru'um re' xquik'or reh Jesús chi je' wili:

«K'e' memil reh ixok wili chi xiyew chi k'eb ik'om re're'. <sup>5</sup> Ta nak ret chi xic'ayej ik'om wili eh xtojoric nak reh ritz'akil ricamaj riban jenaj c'acharel chiwach q'uisin ma' jenaj hab. Ruc'

riq'uihal tumin re're' xitobjic nak take c'acharel c'axic ti nca'n, nqui take.

Chirij re' xi'oquic chi rik'ilmijic ixok re're' <sup>6</sup> xa re' la' Jesus naxibiraj chi je' re' nca'n, re're' je' wili xik'or queh:

«Ma<sub>w</sub>olej tak ixok wili chirij i xiban maj til jenaj ato'bil xiban win. <sup>7</sup> Re' take c'acharel c'axic ti nca'n, eriban chi xa nic' pa' ena'n tak ato'bil queh, raj nchel i hin ma' xa elic ta naniwih'ic chaxilac tak maj xa ma' naht ta chic wilic je rik'ijil chi nanicansjic je. <sup>8</sup> Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi win i hin taret xiban ixok wili maj chi nok chi cu c'achalquin pe, xaj ric'uhtam riye'jic nilok'il c'ahchi' ribanam ruc' ribuch'uric nina pan nc'ohnic laj ik'om je' ricab naquibuch'uric take quiquimic je. <sup>9</sup> Ruc' xiban ixok wili, til nik'or chi ma' jaruj ta narojic sahchok wach ribiral ribanoj. Je' re' nik'or maj xa haj yuk' q'uixcab re' narik'ormojic i c'uhbal chirij niquimic, xa nariq'uic wo' pan k'oric i atob laj ato'bil xiban win, nqui Jesus.

*Re' Juras xibehsaj rik'ahsjic i Jesus  
pan quik'ab take quinahsil tinamit  
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)*

<sup>10</sup> Tob ta wo' nak re' Juras aj Caryot, re' nak jenaj chi quixilac take cablaj chi nahsil raj tahkanel i Jesus, xoj cuc' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios chi rik'ororic queh chi narito'bem take ruc' rik'ahsjic Jesus pan quik'ab. <sup>11</sup> Naxquibiraj chi je' re' take c'amol beh re're', k'e' naxsukbic quic'ux ruc'. Je' re' nok xquitik'a' wach chi quiwach chi naquiyeb ritz'ak i Juras chi

ritojbal. Xa chiwach aj wo' ti junc'am re're' nok ric'ulum chic ritojbal, re' Juras p'uht risiq'uim rij i junc'am haj suk rik'ahsjic i Jesus eriban pan quik'ab.

*Re' ric'uxuric i q'uijol me' ncansjic  
chipam i nink'ij pascuwa ribihnal*

*(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>12</sup> Chipam aj chic i pet k'ij reh nink'ij nc'uxuric wī' i caxlan wi'c ma' cojoj ta rik'omal chi sipsbal wach eh re' canamaj wo' chi ar quicansjic take q'uijol me' quic'uxuric chipam i nink'ij re're', re' take nahsil raj tahkanel i Jesus je' wili xquibiraj cok reh:

«Haw, haj wilic i ye'ab nawaj chi nakatik'ab wī' i wi'c xik'ekbal re' nakac'uxum wī' i q'uijol me'?' nqui take reh.

<sup>13</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or queh quib raj tahkanel:

«Hiy tak cok pan tinamit Jerusalem. Ar nachaw-ilow tak i jenaj winak ritehlam jenaj tz'ak ac'al icom nujunak chi ha', chatahkej tak je cu rehtal narak tak i pat naroquic cok wī'. <sup>14</sup> Natiponok tak chipam i pat xoquic cok wī', toquen tak cok ar eh chak'or tak reh ajabes aj ehcham pat chi je' wili:

«Re' Jesus re' kaj tijnel je' wili xik'or cho: Haj wilic i ye'ab re' nanibanam wī' niwa' niha' wich'il take waj tahkanel chipam i nink'ij Pascuwa wili re' nc'uxuric wī' i q'uijol me', nqui cho, tiquirok tak reh.

<sup>15</sup> «Ar aj ru' haj pa' wilic i wa'bal naric'uhtam aweh tak re' ritik'ab chic ar johtok nah ca'tik pat, ar chatik'a' tak chi'nchel kawa' kaha' re'

nakac'uxum chipam i n̄im reh xik'ek wili, nqui Jesus queh.

<sup>16</sup> Je' aj re' ru', re' take quib chi raj tahkanel re're' xi'oj wo' eh naxiponic ar Jerusalem xc'ulmujic wo' je' ricab nic' pa' wach xik'or i Jesus queh. Chi je' aj re' xi'oquic wo' chi ritik'injic i n̄im. Nok ca'nam chic cho chi'nchel tik'inic, xisoljic wo' chic cho ruç' i Jesus.

*Jenaj queh cablaj chi aj tahkanel narik'ahsam i Jesus pan quimic*

<sup>17</sup> Chi je' aj re' naxoquic ak'ab reh k'ij re're', re' Jesus ch'ıl take cablaj chi raj tahkanel xoj c'olok chipam i p̄at re' tik'imaj chic w̄i' i wi'c ha' naquic'uxum chiwach i chak'ab re're'. <sup>18</sup> Nok c'ahchi'queb chic chi wi'c ar nah mexa, je' wili xik'or i Jesus queh take cablaj chi nahsil re're':

«Til coric nik'or, jenaj aweh hat-tak re' c'ahchi'çat tak chi wi'c wuç', naquirik'ahsam pan quik'ab take naquicansanic w̄in, nqui xik'or queh.

<sup>19</sup> Naxquibiraj chi je' re' take raj tahkanel, yohbal wach ti'quilal quic'ux xoquic cho eh chi je' re' chi quiju'junal p'uht quik'orom cok reh chi je' wili:

«Re' hat aweht'alim chi ma' re' ta i hin nanik'ahsanic aweh, maje' Haw? nqui take reh.

<sup>20</sup> Ar ajic je' wili xik'or i Jesus:

«Re' junmuhuric i caxlan wi'c c'ahchi' ka'nam pan culc wili, re' aj re' i jenaj chaxilac i hat-tak cablaj chi nahsil waj tahkanel, narik'ahsanic w̄in pan quik'ab take naquicansanic w̄in. <sup>21</sup> Coric ru', re' hin Ac'unbeş re' wilic wajawric chi quina

c'acharel nanicansjic eh je' re' nanic'ulum maj je' re' tz'ihmbimaj cahnok chipam i Lok' laj Huj wilic wĭ' riC'uhbal i Dios, raj nchel i c'acharel re' naribanam i to'bonic chi naquinqnichopom, k'e' je quetal wach. Ru'um chi je' re' naribanam, k'e' wo' chic ti'quilal naric'ulum chi sakbih nak chi reh chi ma' ta nak xasjic chiwach k'ij sakom, nqui Jesus.

<sup>22</sup> Nok cu wilcoj wo' nah mexa, re' Jesus xichop johtok i caxlan wi'c, xitioxej johtok reh Dios. Chirij chic ru' xich'ak yejal eh xiyew queh cablaj chi nahsil raj tahkanel chi je' wili c'ahchi' rik'orom queh:

«Chach'uy aweh tak eh chac'ux aweh tak i caxlan wi'c wili re' rijalwachej i niti'jolal nibakil, nqui queh.

<sup>23</sup> Chirij chic ru' xichop johtok i jenaj ch'ihch' culc re' wilic wĭ' i ha' tik'imaj ruc' rĭs ũwa eh xitioxej johtok reh Dios. Chirij chic re' xiyew queh chi naquik'ahsam je chi quiwach eh nok chi cunchelal cuq'uem chic queh i ha' tik'imaj ruc' rĭs ũwa re' wilic chipam i ch'ihch' culc re're', <sup>24</sup> re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' ha' tik'imaj ruc' rĭs ũwa wilic chipam i ch'ihch' culc wili, rijalwachej i niquiq'uel re' narichihquic naquincansjok eh re're' naricamanic chi tik'inbal wach i jenaj chic ac' tik'inic riban i Dios chi yohbal wach c'acharel echic ncuyuric quimahc. <sup>25</sup> Yu'na, chabiraj tak chi coric i wili: Ayu' johtok chi kawach, re' ha' tik'imaj ruc' rĭs ũwa wili ma' ja'xta pe chic wuq'uem chi wilic jalwachanic c'ahchi' ribanam je' ricab yu'na, cu re' la' chic chipam i k'ij nok re' wAjaw

Dios ribanam chic chi wilquin chi k'atal k'oric, cu re' chic ar nawuq'uem nok jenaj chic ac' laj jalwachanic nanibanam ruc', nqui Jesus queh.

<sup>26</sup> Chirij chic wili, xquibichej wach i bich ocronak take chi ribichjic wach chiwach ak'ab je' ricab re're' eh naxquicohlaj wach i quiwa' quiha' xquicora' je chipam i ye'ab re' ribihnej “Ye'ab queh take tic Olijwo ribihnal”.

*Re' ma' Luch xichuc k'oric  
chirij i Jesus*

*(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

<sup>27</sup> Nok behic chic nca'n je, re' Jesus je' wili p'uht rik'orom queh cablaj chi nahsil raj tahkanel:

«Chiwach ak'ab wili chawunchelal hat-tak naquinacanab tak chi wutquel nachachop tak elic reh chi ma' eta tichoporik tak eh je' re' nik'or maj chipam i Lok' laj Huj re' wilic wi' riC'uhbal i Dios je' wili tz'ihmbimaj cahnok:

“Naniyeb pan quimic aj cha'jem queh me' eh ruc' re're' naquipuhcam quib take me', nqui tz'ihmbimaj cahnok.

<sup>28</sup> «Re' cok ru', tob ta chac'ul aweh tak je' ricab tz'ihmbimaj re're', re' hat-tak nasoljic wo' tak chic cho wuc' chi nabanam wo' tak chic chi hat-tak waj tahkanel. Re' hin til ch'iclic nic'ux chi je' re' nabanam tak maj naquinuctok wo' chic cho chi quixilac take camnak, re' hin nawojic chi pet beh chawach tak pa riyuk'ul Calileya. Ar nacat tak wuy'em ponok, nqui Jesus queh.

<sup>29</sup> Chalic ma' Luch naxibiraj chi je' re', je' wili xik'or reh Jesus:



«Haw, tob ta chi'nchel wich aj tahkanel etiquicana' chawutquel, re' hin ma' jaruj ta eniban aweh chi je' re', nqui reh.

<sup>30</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re', je' wili xik'or reh:

«Ma' Luch, til coric nik'or chi re' hat chiwach i chak'ab wili na'ok'ok cho rica'pech i las, re' hat oxpech chic ak'orom chi ma' re' ta hat waj tahkanel, nqui reh.

<sup>31</sup> Tob ta wo' je' re' xk'ormojic reh, re' ma' Luch je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw, wi til nchel curman chi equinquimic chawij, re' hin ma' ru'um ta re' enik'or chi ma' re' ta hin awaj tahkanel, nqui ma' Luch.

Nic' pa' wach xik'or i ma' Luch, je' wo' re' xquik'or chi'nchel rich aj tahkanel i ma' Luch.

*Re' Jesus xiban ritij china' i yuk' Jetsemanih ribihnal*

*(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)*

<sup>32</sup> Chirij chic ru' naxiponic chipam i ye'ab Jetsemanih ribihnal, re' Jesus je' wili xik'or queh raj tahkanel:

«Titz'uhkok tak cahnok ayu', niban pe cho nitij wulu' je, nqui queh.

<sup>33</sup> Chirij chic re', re' Jesus xic'am je take chirij i ma' Luch, ch'il Jacowo ch'il wo' i Wan chi nacojic chirij eh chi xa nyot'ic chic i ramna xchalic ru'um ritz'irquialal pa ric'ux, <sup>34</sup> je' wili xik'or queh take xic'am je chirij:

«K'e' wo' chic ti'quil pan wamna chi xa je' chic naquiricansam nanwic'raj. Ticahnen tak cahnok ayu' k'uru' eh ticuyunok tak chi tij chiwij, nqui queh.

<sup>35</sup> Naxbehic chic je so' chi quiwach je ru', xixuc'a' rib chi t̄ij chi c'ahchi' ripahkam reh Dios chi eta nak je riban chiwach, til nak k'e' raj ru' chi eta nak ric'saj china i ti'c'axic c'ahchi' r̄icorab je w̄i'. <sup>36</sup> Je' aj wili xik'or reh Dios pa rit̄ij:

«Pah, ru'um chi chi'nchel ma' c'axic ta chawach ribanaric, nipahkaj aweh chi eta nak je riban chawach, chi enawic'saj chi nina i ti'c'axic c'ahchi' nicorab je w̄i' wi ta la' nak je' re' enponic chawach, xa re' la' cha'n re' nawaj i hat, ma' ok re' nwaj i hin, nqui reh.

<sup>37</sup> Chi je' aj re' naxicohlaj cho rit̄ij, xsoljic wo' chic cho cuc' take xib chi raj tahkanel xic'am take je chirij, xa re' la' xirak take chi wiric nca'n. Je' re' k'uru' xic'a'chsaj cok quiwach eh je' wili xik'or reh ma' Luch re' ribihnej wo' chi Simon:

«Simon, chajaric cho re' chi xatc'ulic nirak chi wiric na'n eh je' pe' wo' chic re' take awich'il? Ta wo' chic ru' i hat-tak, ma' wo' nchel xacuy tak jenaj ora chi wihch'iljic chi t̄ij? nqui reh.

<sup>38</sup> Chirij wili je' wili xik'or queh xib re're':

«Pa r̄icorquil re' kamna kuxlabal xa rotowej wo' nak cho ribanaric i holohic xa re' la' wilic pech ma' nka'n ta chic ribanaric re're' ru'um k'uhtunak chic kati'jolal. Ru'um aj re', re' hin nik'or aweh tak chi c'a'chok awach tak eh cha'n at̄ij tak reh chi enacuy tak ransil i pajaric c'ulic lok reh chana tak, nqui queh.

<sup>39</sup> Chirij chic re', re' Jesus xoj wo' chic rica'pech chi ribanaric rit̄ij. Nic' pa' wach t̄ij xiban pan pet, je' wo' chic re' k'oric xiban pa rica'pech.

<sup>40</sup> Naxsoljic wo' chic cho cuc', re' Jesus xirak wo' chic take chi wiric nca'n maj til chopolqueb take

chi coric ru'um wiric. K'e' wo' chic xiq'uix'ic naxc'achs'ic cok quiwach ru'um Jesus chi ma' nquirak ta chic chaj bih ric'u'l'jic naca'nam. <sup>41</sup> Naxsol'jic wo' chic cho cūc' pa roxpech rit'ij, xirak wo' chic take chi xa cu wiric wo' nca'n. Je' re' nok je' wili xik'or queh naxic'a'saj take cok:

«Chacoj tak rehtal, xponic chic wach i junc'am chi re' take c'acharel je' ruc' ma' coric ta wach quic'ux, xic'ulic lok chi nichopor'ic i hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel. Xiban chic k'uru' manlic chic i wiric xa'n tak chi rihi'ls'jic ati'j'olal tak. <sup>42</sup> Tucten tak cho k'uru' eh tak-tak. Chawilow tak, re' c'acharel re' c'ahchi' rito'bonic chi nanichopor'ic i hin, c'ulic chic lok rich'il take aj chopol, nqui queh.

*Re' ribiral chirij richopor'ic i Jesus  
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)*

<sup>43</sup> Chirij chic ru' nok xa cu re' wo' ti xicohlaj k'oric i Jesus cūc', re' Juras re' jenaj queh i cablaj chi nahsil raj tahkanel, xoj ti c'olok rich'il take jun-tuhm chi winak xa yok'ok' chic quik'as laj ch'ihch', xa yok'ok' chic quiche'. Re' take re' xitak'ab'jic cho cu'um take c'amol quibeh take aj k'ahsem si, ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' take nahsil chipam tinamit reh chi naquichopom i Jesus <sup>44</sup> eh ru'um chi re' take re' ma' queht'alim ta wach i Jesus, re' Juras riyeb nak chic cho queh i jenaj rehtalil chi je' wili:

«Haj pa' wilic i winak enitz'ub i pan wach, re're' chachop tak eh chac'am tak je chi til wo' cha'jamaj chi coric awu'um tak, nqui xik'or cho queh.

<sup>45</sup> Chi je' aj re' naxi'oj c'olok ruç' i Jesus, re' Juras xijil cok rib ruç' eh je' wili xik'or reh:

«C'alēn Haw waj tijinel, nqui reh.

Chirij chic ru' xitz'ub cok pan wach i Jesus.  
<sup>46</sup> Nok re' Juras ritz'ubum chic pan wach i Jesus re' take winak re're' xquimol ti quib chirij i Jesus chi richoporic. <sup>47</sup> Naxilow chi je' re' i jenaj queh cablaj chi nahsil raj tahkanel i Jesus, xehsaj ti cho rik'as laj ch'ihch' eh xicoj ti je chi ti' jenaj raj tz'e' wach i nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios, naxiniq'uej nak ricansjic xa re' la', xa re' wo' ti i jenaj chi xiquin xirak je riyoc'oric lok. <sup>48</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili quic'u'ljic xiban take winak re're':

«Chaj wa'ric yu'na chi xa awich'il chic ak'as laj ch'ihch', xa awich'il chic ache', xatc'ulic tak lok chi nichoporic je' ricab nanchoporic jeno' aj lek'?  
<sup>49</sup> Tz'ab ru' naxinwih'ic cho kalakal chi ac'uhaljic tak chi chi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios, re' hat-tak ma' xinachop ta tak cho ar maj xacoj tak rehtal chi ma' re' ta hin aj ilek'. Ha', re' hat-tak xa'n tak chi je' re' ru'um nok cu re' yu'na xoj elok wach nic' nimal i c'uhal tz'ihmbimaj cho chiwij pan Lok' laj Huj, nqui queh.

<sup>50</sup> Xa re' aj wo' xchoporic i Jesus, xquichop elic take raj tahkanel eh xquicana' chi rutquel.

<sup>51</sup> Nok je' re' xca'n ru', xa chic jenaj queh take raj tahkanel re' cu q'uijol xitahkej pan c'olic. Re' q'uijol wili xa ribotem nak ti rib pan jenaj tz'ih naxiponic take aj chopol eh chi je' re' xitahkej je take chi xa ma' naht ta xam je chiquij, xa re' la' nok re' take re' xcaj wo' nak quichopom <sup>52</sup> xelic chi quiwach. Je' re' ajic xicana' cahnok pan quik'ab i

tz'ih ribotem nak w<sub>i</sub>' r<sub>i</sub>b eh xelic je chi ma'xta chic riso' chirij.

*Re' Jesus xpahbabjic chi quiwach take comonil c'amol quibeh take tinamit*

*(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55,63-71; Jn. 18.12-14,19-24)*

<sup>53</sup> Chirij chic richopor<sub>i</sub> i Jesus, re' take xichop-bic reh xquicora' je ruc' i nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem s<sub>i</sub> chiwach i Dios. Re're' ch'il take tocom chic c'amol quibeh take aj k'ahsem s<sub>i</sub> chiwach i Dios ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses eh ch'il wo' take nahsil chipam tinamit, xquimol quib ar pa ripat. <sup>54</sup> Nok re' take aj chopol xicha'janic reh i Jesus, xquicana' chic cah-nok ru' pan quik'ab take ajabes re're', xi'oquic lok chi k'ixinic rij k'ak' wilic lok chiwach i pat re're'. Cuc' take xi'oquic lok chi k'ixinic, xponic wo' i ma' Luch re' xa cu naht xitahkej je i Jesus nok c'ahchi' ric'amaric je. <sup>55</sup> Chi je' re' k'uru' ar chipam cok i pat re're', re' quicomonil take nahsil aj no'jbal chi quixilac take ra' ri'sil cho ma' Israhel je' ricab take c'amol quibeh take aj k'ahsem s<sub>i</sub> ch'il take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' take aj tijem rij c'uhbal re're', p'uht quisiq'uim take c'acharel re' equitz'akbic cok rimahc i Jesus. Je' re' xca'n reh chi ruc' rimahc entz'akmajic chirij, ench'ukuric rij riquimic cu'um take k'atal k'oric aj Roma xa re' la' ja'xta pe wo' nquirak jeno' mahc naquitz'akam chirij. <sup>56</sup> Q'uih nak ru' take xca'n cok chucuj k'oric chirij xa re' la' ma' xiban ta wo' jenaj wach quino'jbal ruc' jeno' mahc nquitz'ak cok chirij i Jesus. <sup>57</sup> Chi quixilac take

c'acharel wilic i jenaj xpa'lajic johtok eh tob ta ma' ricorquilal ta c'ahchi' quik'orom chirij i Jesus, je' wili xik'or chi ritz'akaric rimahc:

<sup>58</sup> «Re' hoj wilcoj ayu' til xkabiraj i winak wili chi xik'or chi je' wili:

«Re' pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios nanihitam wach ac'al chi junpech. Nok nibanam chic chi je' re' ruc' i pat tik'imaj cu'um take c'acharel, re' hin xa chiwach xib k'ij ewo' chic enitik'a' rijelowbal chi ma' re' ta chic c'acharel naquitik'inic reh, nqui rik'or, nqui cok.

<sup>59</sup> Je' re' k'uru' tob ta je' re' xk'ormojic chirij i Jesus xa ta wo' nak chi je' re' xiban chi xa jenaj chic wach no'jbal xquik'or chi ritz'akaric rimahc i Jesus. <sup>60</sup> Cu chirij aj chic re', re' nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si xpa'lajic johtok eh je' wili xik'or reh i Jesus:

«Xa nabiraj na nquik'or aweh chi je' re'? Chaj bih nacapaj chirij i k'oric c'ahchi' quik'orom chawjj take c'acharel wili? nqui reh

<sup>61</sup> Tob ta wo' je' re' xk'ormojic reh, re' Jesus ma' xc'u'lunic ta, xa ma'xta la' wo' bih xik'or reh. Chi je' aj wo' re', re' nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si xibiraj reh chi je' wili:

«Chak'or keh, til na re' hat rAc'un i lok'omaj wach Dios eh re' na hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui reh.

<sup>62</sup> Cu re' aj ru' re' Jesus je' wili xic'u'lej wi':

«Til coric chi je' re' eh til coric wo' chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, naquinawilom tak chi xnic'ul chic rimal wach nilok'il ruc' i wAjaw Dios re' k'e' wo' chic rimal wach rajawric. Re' nilok'il re're' je' ricab nok jeno'

c'acharel ric'ul rinimal wach rilok'il nanye'eric k'ab reh chi ntz'uhkic cok chi richel jeno' k'atal k'oric. Nok awilom aj tak chic chi xnic'ul chic re're', nanic'ulic wo' chic lok pa rinimal sutz' chi k'atoj k'oric chana tak, nqui queh.

<sup>63</sup> Naxibiraj chi je' re' i nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si, c'uhtbal reh chi ma' xponic ta chiwach i k'oric xiban i Jesus xiwek i riso' chirij eh je' wili xik'or queh rich'il:

«Re' winak wili k'e' wo' chic mahc xiban chiwach i Dios ruc' take k'oric re're'. Yu'na k'uru' ma'xta chic camaj keh chi cu enkasic' chic jeno' hab wach eriyew richi' chi cojbal rimahc <sup>64</sup> maj re' hoj til xkabiraj chic ruc' chi' i mahc xiban chiwach i Dios ruc' take k'oric xik'or. Chaj bih nak'or hat-tak k'uru' chirij i winak wili? nqui queh.

Re' take re' xquik'or chi til coric chi xmahcanic eh til riwi' wo' chi reh chi naricansjic je chi jun-pech. <sup>65</sup> Nok quik'orom chic riquimic i Jesus, ar aj ru' wilic take p'uht quichuhbam pan nak' wach, wilic take p'uht quipoyom cok i pan nak' wach chi tz'ih eh wilic wo' take p'uht quitz'aram cok pan wach nok je' wili nquik'or cok reh chi xa quise'lbal:

«Chak'ijej, hab wach c'ahchi' risec'bic aweh? nqui nquik'or reh.

Je' wo' chic, nok k'ahsamaj chic i Jesus pan quik'ab take aj cha'janel reh i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios, re' take re' p'uht wo' quiyeb chi k'abis.

*Re' ma' Luch xik'or chi ma' re' ta  
raj tahkanel i Jesus*

*(Mt. 26.69-75; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18,25-27)*

66 Chi je' aj re' nok re' Jesus cu wilic johtok nah rica'tik pat re' xc'amaric johtok wɨ', jenaj raj chipoh i nahsil c'amol quibeḥ take aj k'ahsem si xiq'uic je chi chi' lok i pat tz'uklic wo' cok wɨ' i ma' Luch chi quixilac take aj cha'janel ar. 67 Naxilow cok wach i ma' Luch chi k'ixinic riban ar, je' wili xik'or reh:

«Re' hat, hat wo' jenaj chi quixilac take raj tahkanel i Jesus re' ribihnej chi aj Nasaret, re' wilic cok chipam i pat re're', nqui reh.

68 Ar ajic re' ma' Luch naxik'or rib chi ma' re' ta raj tahkanel i Jesus, je' wili xik'or reh ixok re're':

«Pa' bih nac'ul tut! Re' hin ma' weht'alim ta pa' jaric nak'or. Re' Jesus re're' ma' weht'al ta wach, nqui reh.

Re' ma' Luch xa re' wo' xik'or re're' xelic lok chi tz'ahp reh ye'ab wilic wɨ' i pat re're' eh ar aj ru' xibiraj chi xok'ic cho i las. 69 Junc'am chic ru', re' aj chipoh re're' xilow wo' chic wach i ma' Luch eh je' wili xik'or queh take wilqueḅ cok ma' naht ta ruč':

«Re' winak re're', re' wo' jenaj chi quixilac take raj tahkanel i Jesus, nqui queh.

70 Chi quiwach take wilqueḅ ar, re' ma' Luch xik'or wo' chic chi ma' re' ta raj tahkanel i Jesus. Junc'am wo' chic c'uluj lok re're', wilic take c'acharel wilqueḅ ar je' wili xquik'or reh:

«Til coric, re' hat, hat wo' jenaj chi quixilac take raj tahkanel i Jesus. Je' re' nkak'or maj re' ak'orbak chi hat aj pa riyuk'ul Calileya, re're' nkarak wɨ' chirij chi hat wo' jenaj chi quixilac take raj tahkanel, nqui take reh.



71 Chi je' re' ajic re' ma' Luch p'uht rik'orom chi je' wili:

«Til wili taxaj, re' hin ma' weht'alim ta nech' ok wach i rik'ebil laj winak nak'or tak re're'. Kajok chi nina jeno' ti'c'axic ru'um i Dios wi ma' coric i c'ahchi' nik'orom aweh tak, nqui queh.

72 Xa cu re' wo' ti xicohlaj k'oric i ma' Luch, xok'ic wo' chic cho rica'pech i jenaj las wilic ar. Ar aj ru' re' ma' Luch xc'ulic cho pa ric'ux i k'oroj cho reh ru'um i Jesus naxik'or cho reh chi je' wili:

«Na'ok'ok wo' chic cho rica'pech i las, re' hat ma' Luch oxpech chic ak'orom chi ma' re' ta hat waj tahkanel, nqui k'oroj cho reh.

Nok c'ahchi' chi capewenic chirij take k'oric re're', xoquic chi ok'ic.

## 15

*Re' Jesus xk'ahsjic pan k'ab i*

*Ponsyo Pilato*

*(Mt. 27.1-2,11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)*

<sup>1</sup> Xa cu wahk'ek wo' ti naxsak'ic lok, re' quicomonil take nahsil aj no'jbal chi quixilac take ra' ri'sil cho ma' Israhel je' ricab take c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il take nahsil chipam tinamit ch'il wo' take aj tijem rij C'uhalb Ye'oj reh Moyses, xquimol quib chi risiq'uiric rij nic' wach rik'ormojic cok rimahc naca'nam chiwach i Ponsyo Pilato re' raj to'ol i k'atal k'oric aj Roma ar pa riyuk'ul i Jureya. Je' re' k'uru' nok quirakam chic chaj bih naquik'orom, xquic'am je Jesus chi bac'lic eh xquik'ahsaj pan k'ab ru'. <sup>2</sup> Ar aj ru' re' Ponsyo Pilato je' wili xibiraj reh:

«Til na coric chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric chi quina take ra' ri'sil cho ma' Israhel? nqui reh.

Chalic Jesus je' wili ric'u'ljic xiban:

«Ho', coric. Re' wo' hat c'ahchi' ak'oric chi je' re', nqui reh.

<sup>3</sup> Chirij re', re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si p'uht quitz'akam cok riman rimahc i Jesus chiwach i Ponsyo Pilato <sup>4</sup>eh ru'um re', je' wo' chic wili xik'or reh i Jesus:

«Chabiraj nic' nimal i mahc nquitz'ak chawij, ta na bih so' nak'orom chi co'lbal awib? nqui reh.

<sup>5</sup> Tob ta wo' je' re' xk'ormojic reh, re' Jesus xa ta nak chi je' re' xik'or jeno' k'oric. Ru'um re', re' Ponsyo Pilato xsahchic ric'ux ru'um chi ma' nc'u'lunic ta Jesus.

*Re' rich'ukuric wach riquimic i Jesus*

*(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)*

<sup>6</sup> Chi je' aj re' wilic i Ponsyo Pilato, xc'ulic cho pa ric'ux jenaj no'jbal re' je' ricab nbanaric elic i hab chipam i nink'ij re're'. Re' aj wili no'jbal nbanaric: Xa hab wach wilic chi raj to'ol i k'atal k'oric aj Roma chipam i yuk'ul re're', curman chi narok'tam je jenaj queh aj tz'ahpel re' k'orel hab pa' wach naquiphakam i tinamit chi je' re' naribanaric ruc'. <sup>7</sup> Chi je' aj re' nbanaric, chiwach wo' take k'ij re're' wilic pan che' jenaj winak Warawas ribihnal. Re're' ch'il juntuhm take quitahkanic reh, wilqueb ar ru'um reh ricansjic jenaj sol xca'n naxbanjic jenaj peletenic cuc' take risol i Ponsyo Pilato reh chi re' Ponsyo Pilato re're' naricanab nak k'atoj k'oric chi quina take ra' ri'sil cho ma'

Israhel. <sup>8</sup> Ar ajic nok re' take c'acharel p'uht quipahkam chi narok'tjic je jeno' tz'ahpel je' ricab ocronak take wĭ' chi nbanjic chi quiwach elĭc i hab, <sup>9</sup> re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or queh:

«Nawaj na tak chi enwok'taj je i winak re' nk'ormojic chi xik'or chi re're' i aj k'atal k'oric chanaĭ hat-tak raĭ ri'sil cho ma' Israhel? nqui queh.

<sup>10</sup> Je' re' xik'or ru'um xaj nak chi re' Jesus xcahnic chi tehlic rij maj reht'alim chi re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si c'ahchi' ca'nam re're' chi ixowbal wach i Jesus ru'um chi q'uihal take c'acharel p'uht coquic pa rinimjic riC'uhbal eh re' aj re' riwĭ' chi xquik'ahsaj pa rik'ab ru'.

<sup>11</sup> Tob ta wo' je' re' xik'or i Ponsyo Pilato queh take c'acharel, c'amol quibeh take aj k'ahsem si p'uht quihunum pam take tinamit eh chi johtonak chic quic'ux p'uht quipahkam chi re' Warawas narok'tam je i Ponsyo Pilato eh ma' re' ta chic i Jesus. <sup>12</sup> Naxibiraj i Ponsyo Pilato chi je' re' c'ahchi' quipahkam, je' wo' chic wili xik'or queh:

«Wi enwok'taj je i Warawas, chaj bih nawaj tak chi eniban ruc' i winak wili re' nk'ormojic chi xik'or chi re're' i aj k'atal k'oric chanaĭ hat-tak raĭ ri'sil cho ma' Israhel? nqui queh.

<sup>13</sup> Re' take re' je' wili xquik'or chi cow:

«Re' Jesus re're' chacansaj wach curus! nqui take.

<sup>14</sup> Re' Ponsyo Pilato je' wo' chic wili xik'or queh:

«Chaj wa'ric xapahkaj tak win chi je' re'? Chaj bih mahc xiban i winak wili k'uru' chi naricansjic wach curus? nqui queh.

Re' take c'acharel ma' re' ta chic re' nquibiraj xa re' la' chic riquimic i Jesus wach curus cow c'ahchi' quipahkam cok chi je' wili:

«Re' Jesus re're' chacansaj wach curus! nqui take.

<sup>15</sup> Chi je' re' k'uru' re' Ponsyo Pilato reh chi naricahnic pan sukquil cuc' take c'acharel, xok'taj wo' je Warawas eh chirij xich'uk k'oric china i Jesus chi naricansjic. Je' aj re' xik'ahsaj pan quik'ab take risol chi naquiyeb chi tz'uhum eh chirij chic ru' naquicansam ar wach curus.

*Re' take sol xquise'laj  
pan nak' wach i Jesus*

<sup>16</sup> Nok k'ahsamaj aj chic i Jesus pan quik'ab take risol i Ponsyo Pilato, xquic'am lok chi chi' i pat quiwih'ic wi' eh re' nc'acharic wo' wi' i Ponsyo Pilato. Nok wilqueb aj chic lok ar, chi cunchelal take sol xquisutej rij i Jesus <sup>17</sup> eh xquicoj jenaj cak moyic laj tz'ih chirij je' ricab ncojoric reh jenaj k'atal k'oric naxquesaj lok i riso'. Je' wo' xquicoj wo' wach na jenaj pach'amaj wach kul q'uix eh cotomaj rij. Je' re' xca'n reh chi xa quise'lbaj je' wo' chi ehtz'bal reh jeno' k'atal k'oric. <sup>18</sup> Je' re' ajic je' wili nquik'or cok reh chi xa quise'lbaj:

«C'alēn, hat quik'atal k'oric take ra' ri'sil cho ma' Israhel! xa nqui chic nquik'or reh.

<sup>19</sup> Je' wo', p'uht quik'ojom cok i pana chi caxlan aj, quichuhbaj pan nak' wach eh xquixuc'a' wo' quib chiwach chi xa je' chic c'ahchi' quiyeb rilok'il nanca'n quib. <sup>20</sup> Naxquicohlaj ribanaric reh chi'nchel re're' chi se'lbaj reh, xquesaj wo' chic lok i cak moyic laj tz'ih chirij eh naxquicoj wo' chic i

riso' wilic nak chirij, xquic'am je i Jesus chirij lok i tinamit reh chi naricansjic ar wach curus.

*Re' Jesus xjap'aric wach curus*

*(Mt. 27.32-56; Lc. 23.26-49; Jn. 19.17-30)*

<sup>21</sup> Nok ojic chic nca'n nah beh chi re' Jesus c'ahchi' ritehlah nah teleb riche'lal rok ricurusil, re' take sol xquic'ul cok jenaj winak aj Sirene xponic cho chirij lok i tinamit Jerusalem. Re' aj sirene re're' Simon ribihnal eh cajaw i Lej ch'il Rupo. Re' winak re're', xquitolej chi ritobjic i Jesus chi ritehljic je riche'lal rok i curus. <sup>22</sup> Chi je' aj re' xitik ju' ribeh i Jesus chi c'ahchi' ric'amaric je' cu'um take sol chipam i ye'ab "Colcota" ribihnal re' ribihnej wo' chi "riBakil Na Camnak". <sup>23</sup> Ar aj ru' nok naquiyeb nak chic wach curus, re' take sol xquiyew reh i Jesus chi naruq'uem nak i ha' tik'imaj ruc' ch'amsamaj ris uwa xilacamaj ruc' ik'om "Mira" ribihnal reh chi narikajic nak wach riti'quilal, xa re' la' ma' xuq'uej ta wo'. <sup>24</sup> Chirij chic ru' naxquesaj lok riso' i Jesus, re' take sol re're' xi'oquic chi rijap'aric i Jesus wach curus eh nok wilic take je' re' c'ahchi'queb, wilic wo' take p'uht quik'ijem rij riso' chi quiwach, ilbal reh haj wilic reh riso' naquehtric chi quiju'junal.

*Re' Jesus wach curus chic wilic johtok*

<sup>25</sup> Re' rijap'aric i Jesus wach curus xbanjic je' na belejeb ora reh k'ij re're'. <sup>26</sup> Chiwach i curus ma' naht ta tok china i Jesus, re' take sol xquicoj jenaj rehtalil re' tz'ihmbimaj wj' chaj bih aj chirij naxjap'aric wach curus. Re' rehtalil re're' je' wili rik'or chiwach: "Re' wili quik'atal k'oric take ra' ri'sil cho ma' Israhel, nqui rik'or.

27 Je' wo', ar chi richel i Jesus re' take sol, xquipahba' wo' quib chic chi curus re' xijap'aric wi' quib chi aj lek'. Jenaj queh xcojoric wach curus pa nisec'aj je eh re' jenaj chic xquicoj je pa ritz'et.

28 Ruc' rijap'aric i Jesus wach curus, xmanlajic wach i tz'ihmbimaj cahnok chipam Lok' laj Huj re' wilic wi' riC'uhbal i Dios. Ar rik'or chi je' wili:

«Re're' xcojoric pan quiman take aj mahc, nqui rik'or.

29 Chi quixilac take c'acharel qui'iq'uic je ma' naht ta re' jap'lic wi' i Jesus wach curus, q'uihal queh nquitz'ujlom johtok eh nquic'uhtaj chi je' re' nok xa banoj chic rib quik'ab. Je' wo', je' wili nquik'or johtok reh:

«Re' hat re' tik'oric chi enayoj i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios eh chi xa chiwach chic xib k'ij enajohsaj wo' chic rijelow-bal, 30 chaco'lej awib chipam i ti'c'axic wilcat wi'. Wi til coric k'uru' chi re' hat, hat rAc'un i Dios chac'uhtaj keh chi je' re' ruc' akajic cho wach curus, nqui take.

31 Je' wo' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il take aj tijem rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses, je' wili nquik'or chi quiwach chi xa se'lbal pan nak' wach:

«Re' take tocom chic c'acharel xico'lej take cho chipam quic'axquilal eh tz'ab ru' chi ribil rib ma' c'ahchi' ta rico'lem rib chipam i ti'c'axic wilic wi'.

32 Re' hat xak'or chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric chi kana hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, maje'? Wi til aj coric chi je' re', tikajen cho wach curus reh chi nok re' hoj enkilow re're' ewo' nkacoj awach i hat, nqui take reh.

Je' wo' take aj lek' xijap'aric wach curus ar chi richel i Jesus, jenaj queh ru' xoquic chi ritz'ujuric ru'.

*Re' ribiral naxelic ruxlab i Jesus*

*(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)*

<sup>33</sup> Naxponic cablaj ora reh k'ij re're', xoquic cho k'ekom wach ac'al cu rehtal xponic je' na q'uisin ma' xib ora risoljic i k'ij. <sup>34</sup> Ar aj ru' nok q'uisin na chic ma' riban xib ora re' Jesus nok q'uisin chic ma' nquimic je, xk'oric ruc' ansil naxik'or chi je' wili pan k'oric hewreyo:

«Eloyih, Eloyih, lama sawactani? nqui xik'or.

Re' k'oric re're', re' tz'ihmbimaj wo' cho pan Lok' laj Huj re' wilic wi' riC'uhbal i Dios, je' wili raj rik'orom:

“Lok' laj wAjaw Dios, chaj wa'ric nwic'raj chi xinacana' chi wutquel chipam i ti'c'axic wili? nqui raj rik'orom.

<sup>35</sup> Chi quixilac take c'acharel xibirinic reh k'oric xiban i Jesus, wilic take je' wili xquik'or:

«Chabiraj tak, re' wili re' aj k'orol riC'uhbal i Dios, re' Eliyas ribihnal c'ahchi' rik'o'rem johtok chi naric'ulic tobjok chipam ric'axquilal, nqui take.

<sup>36</sup> Ar aj ru' jenaj queh sol xoj ric'ahmaj jenaj mix, ximuh pan ch'amsamaj laj ris uwa eh naxipix chi ju' jenaj caxlan aj, xiyew nak johtok reh Jesus chi naritz'ubem so' reh chi to'bal reh chipam riti'quilal, xa re' la' wilic take xipitbic reh sol re're' chi je' wili:

«Chacana', chiban pe ar maj wi xato'bej ma' eta chic nkilow wi enc'ulic kahsjok wach curus ru'um Eliyas, nqui take reh.

<sup>37</sup> Chirij chic ru', re' Jesus xiq'uer johtok ch̄i' chi cow eh xelic ruxl̄ab. <sup>38</sup> Xa chiwach aj wo' junc'am re're', re' tz'ih poybal cok wach i lok' laj ye'ab wilic chipam i p̄at re' nlok'onjic w̄i' wach i Dios xwek yejal, cu china xip'ut cho wekic cu xponic jok chi r̄ok. <sup>39</sup> Je' wo', re' c'amol quibeh take sol re' wilic ma' naht ta cok r̄uc' i Jesus, je' wili xik'or naxilow i riquimic ru':

«Re' winak wili til po' wo' nchel coric chi rAc'un i Dios, nqui xik'or.

<sup>40</sup> Naxquimic i Jesus wilic wo' ju'jun chi ixok c'ahchi' quilom je chi naht i ricansjic xbanaric. Chi quixilac take ixok re're', wilqueb wo' ar i Mariya aj Majtala, re' Salomeh ch̄il wo' i Mariya re' ritut i Jesus eh ritut wo' i Chep ch̄il i Jacowo re' r̄ox ac'un. <sup>41</sup> Re' aj take ixok re're' xquito'bej i Jesus r̄uc' ricamaj naxwih'ic cho ar Calileya eh chi ritahkaljic i Jesus xi'oj wo' chirij ar Jerusalem.

### *Re' rimuk'unjic i Jesus*

*(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)*

<sup>42</sup> Ru'um chi xoquic chic cho xik'ek eh xponic chic ri'orahil nok re' hoj r̄a' ri'sil cho ma' Israhel nkatik'a' kib chi ric'uluric i k'ij re' kojhi'ilic w̄i', <sup>43</sup> jenaj winak aj Arimateya Chep ribihnal, re' k'e' l̄ok' riwa'ric chi quiwach take rich aj nahsil aj no'jbal chi quixilac take r̄a' ri'sil cho i ma' Israhel, xponic ar r̄uc' i Ponsyo Pilato. Re' winak wili, re' wilic chi quixilac take c'acharel c'ahchi' cuy'em rik'ijil nok re' Dios naricojom chi K'atal K'oric i pahbamaj ru'um, maj reht'alim chi re' C'uhbal Ye'oj reh Moyses ma' riyew ta k'ab chi encahnac wach curus i riti'jolak jeno' hab wach ncansjic je.



Je' re' nok xicowej ric'ux chi ripahkaljic k'ab reh Ponsyo Pilato chi narikahsam cho riti'jolal i Jesus ar wach curus reh chi narimuk'ab je. <sup>44</sup> Naxibiraj i Ponsyo Pilato chi re' Jesus xquimic chic, k'e' naxsahchic ric'ux eh ru'um re' xitak'a' ric'amjic je i c'amol quibeh take sol c'ahchi' quicha'janic reh i Jesus ar chiwach cok i curus, reh chi naribiram reh wi til wo' coric chi xquimic chic i Jesus. <sup>45</sup> Naxibiraj ricorquil chi re' Jesus camnak chic, re' Ponsyo Pilato xiyew k'ab chi re' riti'jolal i Jesus narikahsjic cho wach curus eh chi nariye'eric je reh i ma' Chep. <sup>46</sup> Nok pononak chic re' wilic wi' riti'jolal Jesus ar wach curus, re' ma' Chep xikahsaj cho riti'jolal i Jesus eh xibotej pan jenaj tz'ih lok'oj ru'um. Chirij chic ru', xoj rimuk'a' pan jenaj muk'unbal tik'imaj ru'um pan jenaj ma' laj abaj. Ar ruc' i muk'unbal wili wilic wo' jenaj ma' laj coten abaj re' tik'imaj chi tz'apbal wo' chi' i muk'unbal re're'. Je' re' nok re' wo' abaj re're' xcojoric chi tz'apbal chi' i muk'unbal re're' nok cojoj chic cho ar i riti'jolal i Jesus. <sup>47</sup> Ar ma' naht ta ruc' i muk'unbal re're', re' Mariya aj Majtala ch'il wo' i Mariya re' ritut i Chep re' richak' i Jesus, xiponic chi ricojoric rehtal haj xmuk'unjic i Jesus ru'um ma' Chep.

## 16

*Re' ribiral ructic cho i Jesus  
chi quixilac camnak*

*(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)*

<sup>1</sup> Xa re' wo' ti xponic wakib ora reh xik'ek re' ncux'ic wi' i hi'lbak k'ij, re' Mariya aj Majtala,

ch'il Salomeh eh ch'il wo' Mariya re' ritut Jacowo re' ricab richak' i Jesus, xi'oj chi rilok'oric jenaj nc'ohnic laj ik'om buch'bal riti'jolal i Jesus. <sup>2</sup> Naxsak'ic lok reh Tomincu' k'ij re' pet k'ij reh xamana chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, xa cu suksuk wo' ti relic cho i k'ij re' take xib chi ixok re're' xquic'am je nc'ohnic laj ik'om eh xi'oj cu re' muklic cho wi' i Jesus. <sup>3</sup> Nok behic chic nca'n je, xi'oquic chi ribirmijic chi quiwach chi hab wo' wach narito'bonic queh chi ric'uyu'sjic lok i ma' laj abaj ntz'apbic chi' i muk'unbal, <sup>4</sup> xa re' la' naxi'oj c'olok ar, xquilow chi re' ma' laj abaj re're' c'uyu'sumaj chic lok. <sup>5</sup> Chi tehlic chic chi' i muk'unbal, xi'oquic cok chipam eh nok wilqueb chic cok ar xquilow wach jenaj q'uijol re' tz'uklic cho chi ricorquil je pan quise'aj take ixok re're'. Re' riso' i q'uijol wili xa nim chic rok eh xa nrepretic chic risakil. Re' take ixok re're' yohbal wach naxiyo'jic ru'um. <sup>6</sup> Ar aj ru', re' raj tz'e' wach i Dios je' wili xik'or queh take ixok re're':

«Ma' tiyo'jic tak ru'um chi wilquin ayu'. Re' hat-tak xatc'ulic nak tak lok ayu' chi risiq'uiric i Jesus re' ribihnej chi aj Nasaret, maje'? Coric, re're' xcansjic wach curus xa re' la' ma'xta chic ayu' ru'um nok xuctic chic chi quixilac take camnak. Quim tak k'uru', toquen tak cho pa rimuk'unbal eh chawilow tak chi ma'xta chic ayu'.

<sup>7</sup> Yu'na chi xawilow tak chic chi coric re' xnik'or aweh tak, hiy chaloq'uej awib tak chi ojic cuc' take awich aj tahkanel tak eh chak'or tak queh chi re' Jesus xuctic chic chi quixilac take camnak. Je' wo', chak'or tak queh chi nachimol rib awuc' tak ar pa riyuk'ul i Calileya, re're' pet narojic chawach

tak eh ar narakam awib tak rich'il je' ricab wo' rik'orom cho aweh tak nok ja' ncansjic ta nak. Chi'nchel i wili curman chi til nareht'alim wo' i Luch. Je' re' nok til chak'or wo' tak reh ru', nqui queh.

<sup>8</sup> Chi je' re' ajic re' take ixok re're' xi'oj cajim chi rik'ormojic i nic' pa' nimal xk'ormojic je queh. Re' take re' chi xa yo'jic chic wilqueb naxi'elic cho chipam i muk'unbal eh ru'um re're' nok ojic nca'n, ma' hab ta wach aj eh je' ruc' xquic'ul je wach beh, xquik'or re' xquibiraj eh xquilow cho pan muk'unbal re're'.

*Re' take raj tahkanel i Jesus  
ma' xquicoj ta wach ructic  
(Mt. 28.9-10; Jn. 20.11-23; Lc. 24.13-35)*

<sup>9</sup> Nok uctunak aj chic cho Jesus chi quixilac take camnak chipam i Tomincu' k'ij, re' Mariya aj Majtala, re're' i pet beh chi rilmijic wach i Jesus naxic'uhtaj rib reh cu wahk'ek ti. Re' Mariya wili ruc' aj wo' re' xesmejic lok ru'um i Jesus take wukub chi ma' tob laj uxlabal re' nchoponic nak na ric'acharic. <sup>10</sup> Je' re' ajic nok rilom chic wach i Jesus, xoj cuc' take aj tahkanel tzoklic quiwach pan jenaj ye'ab re' ok'ic nak nca'n wj' ru'um riti'quialal quic'ux chirij riquimic i Jesus eh ar xik'or queh chi re' Jesus c'achlic wo' chic, <sup>11</sup> xa re' la' naxik'or i Mariya chi re' Jesus c'achlic wo' chic eh chi til xilow wach ru', re' take re' ma' xquicoj ta wach reh. <sup>12</sup> Chi je' aj wo' re', re' Jesus xic'uhtaj wo' chic rib chi quiwach take quib chic chi raj tahkanel ojic nca'n pan quipat ar chirij lok i tinamit Jerusalem, xa re' la', ru'um chi tocom chic riwi' rilbal naxic'uhtaj rib, ma' xquina'bej ta

wach chi re' po' nchel i Jesus xic'uhtaj rib queh.  
 13 Naxquirak chirij chi re' po' nchel i Jesus xquillow wach, re' take re' xisoljic wo' chic je ar Jerusalem chi rik'ormojic queh quich'il chi xquillow wach i Jesus chi c'achlic wo' chic, xa re' la' ru' re' take re' xa ta wo' nak chi je' re' xquicoj wach chi xc'acharic wo' chic cho.

14 Chirij aj chic chi'nchel re're', re' Jesus ruh-mumaj chic cok chi quiwach take junlaj chi raj tahkanel nok tzokolqueb chi wi'c nca'n. Ar aj ru' re're' xinak take ru'um reh ricowil quic'ux re' xbanic queh chi ma' xquicoj ta wach chaj bih xk'ormojic queh. Je' re' xiban maj naxk'ormojic queh cu'um take xi'ilbic reh chi c'achlic chic nax-uctic cho chi quixilac camnak, ma'xta bih xquicoj wach.

*Re' tak'anic xiyew cahnok i Jesus  
 chi quina take raj tahkanel*

*(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-53; Jn. 20.19-23; Hch. 1.6-8)*

15 Nok ojic chic johtok reh Jesus pan taxaj, je' wili xik'or queh take junlaj chi raj tahkanel:

«Re' hin tinitak'a' tak chi nawojic tak cuc' chi'nchel tinamit chi junsut wach ac'al eh chak'or tak queh i niC'uhal re' nye'bic sukquil c'uxlis, reh chi enquicoj wach.

16 «Til nik'or aweh tak chi xa hab pa' wach ericoj wach niC'uhal, re're' narico'ljic ru'um i Dios chiwach i take ti'c'axic nariye'eric chi quina take aj mahc. Re' naricojbic wach niC'uhal, chatak'a' wo' tak reh chi kahsjok riha', tz'ab ru' hab pa' wach ma' eta ricoj wach niC'uhal,

re're' narich'ukuric k'oric china ru'um i Dios chi naric'ulum ti'c'axic, nqui queh.

<sup>17</sup> Je' wo', xik'or wo' queh chi je' wili:

«Re' take quicojbic wach niC'uhbal je' wili take lok' laj nawal naca'nam: Ruc' rinal wach wawawric naniyeb queh, re' take re' naquesam take lok ma' tob laj uxlabal nchopbic na quic'acharic take c'acharel. Je' wo', naquicholic wo' k'oric pan tocom chic k'oric. <sup>18</sup> Wi jeno' ak' je' ruc' k'e' wo' chic riqui chi cansanic, eritiw take on wi xye'eric queh chi uc'jic jeno' ik'om ncansanic, re' take re' ma'xta wo' wi' naroquic queh. Ma' xa re' ta re', je' la' wo' naca'n quitij chirij jeno' yowab, ewo' nelic lok riya'bilal i c'acharel re're' naquicoj i quik'ab china, nqui queh.

<sup>19</sup> Nok k'oroj chic chi'nchel re're' queh take raj tahkanel i Jesus, cu re' aj ru' re' Dios xiban chi re' Jesus xc'amaric johtok pan taxaj re' xye'eric wi' reh jenaj rinal rilok'il ru'um i Dios je' ricab rilok'il ric'ul jeno' c'acharel nanye'eric reh chi ntz'uhkic cok pa nise'aj jeno' k'atal k'oric.

<sup>20</sup> Chirij chic re' xponic wo' k'ij chi re' take raj tahkanel i Jesus xi'elic je chipam tinamit Jerusalem eh xi'oj wo' chi c'uhbalanic xa haj yuk' q'uixcab. Je' re' nca'n chi c'ahchi' quitobjic ru'um i Ajabes Jesus chi ribanaric take re'reh wach i lok' laj nawal re' ncamanic chi c'uhtbal chi quiwach take c'acharel chi re' take raj tahkanel i Jesus, re' wo' i coric laj c'uhbal c'ahchi' quik'orom ribiral.

Re' wili ribiral ncohlsjic wi' wach i huj wili.

## **Re' Lok' Laj Huj Wilic wi' Ribiral i Jesus New Testament in Poqomchi' Occidental**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Poqomchi'

Dialect: Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Poqomchi'

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

7c6dc241-ec42-5bbd-a935-a9678867ec2e